大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民
第二萬六千二百六十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一至四
港聞課：七二二四四四 七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五
今日出紙三大張 零售港幣三毫
香港有利印務有限公司承印

《人民日報》二十二日發表社論：

「四人幫」的要害是篡黨奪權

毛主席很早提醒大家警惕江青一有野心二難改三會鬧事

無限信賴周總理並親選華主席接班給「四人幫」致命打擊

【新華社北京一九七六年十二月二十一日電】《人民日報》二十二日社論，題為《「四人幫」的要害是篡黨奪權》，全文如下：

王張江姚「四人幫」反黨集團全部反革命罪行的要害，是徹底背叛毛主席教導的「三要三不要」的基本原則，大搞修正主義，大搞分裂，大搞陰謀詭計，妄圖篡奪黨和國家的最高領導權，建立法西斯專政的黨天下，達到他們復辟資本主義的目的。

我們同「四人幫」之間的鬥爭是一場兩個階級、兩條路線、兩條道路的生死大搏鬥。鬥爭的實質就是我們的黨和國家究竟由哪個階級來掌權，我們的國家究竟走什麼道路。

偉大領袖毛主席以無產階級革命家的洞察力，早就看透了「四人幫」篡黨奪權的野心，並預見到身後他們要鬧事。毛主席在一九七四年就指出：「**江青有野心。她是想叫王洪文作委員長，她自己作黨的主席**」，並且還對江青說：「**你也是難改呢。**」一九七五年，毛主席又進一步指出：「**我死了以後，她會鬧事。**」一是有野心，二是難改，三是會鬧事。這就點穿了「四人幫」並不滿足於已經竊取的一部分黨政大權，而是要把黨權、政權、軍權統統奪到手，要當國務院的頭，人大常委會的頭，中央軍委的頭，黨中央的頭。毛主席的話，就是要全黨、全軍、全國人民警惕「四人幫」篡黨奪權的狂妄野心，嚴防他們搞反革命政變。

毛主席對「四人幫」不斷地進行揭露、批評，教育和鬥爭，要他們懸崖勒馬，真是做到了仁至義盡。但是，「四人幫」毫不悔改，對待毛主席的批評採取陽奉陰違的反革命兩面派態度，變本加厲地繼續勾結，加緊篡黨奪權的陰謀活動。他們頑固地同毛主席和黨中央對抗，走自絕於黨、自絕於人民的道路，直至徹底覆亡。

毛主席健在的時候，「四人幫」懾於毛主席在全國人民當中的崇高威望，假裝擁護毛主席，實際上是處心積慮要顛覆毛主席的領導。他們把矛頭指向毛主席的親密戰友周恩來總理和其他中央領導同志，妄圖架空毛主席。一九七四年籌備四屆人大期間，他們派王洪文到毛主席那裏去告周總理的狀，要由他們來組織「內閣」，搶班奪權之心已是絲毫不加掩飾了。周總理赤膽忠心，堅決貫徹執行毛主席的無產階級革命路線，幾十年如一日，受到毛主席的無限信賴。「四人幫」大反周總理，搞的正是「清君側」的反革命策略，目的是反對毛主席，反對毛主席的無產階級革命路線。江青就露骨地說過：「清君側的目的在於那個『君』。」短短一句話，和盤托出了他們的罪惡用心。「四人幫」要取周總理而代之的狂妄計劃，遭到毛主席的痛斥而陷於破產。

今年年初，周總理逝世之後，「四人幫」的野心更加暴露。毛主席深謀遠慮，針對「四人幫」的狼子野心，採取了一個又一個有效措施。一月，毛主席親自提議華國鋒同志任國務院代總理，並主持政治局工作，四月，又決定華國鋒同志任中共中央第一副主席、國務院總理。在我們黨的歷史上從來沒有設置過第一副主席，毛主席打破了這個常規，就是明確地指定華國鋒同志做自己的接班人。毛主席還指示：「**要造這個輿論，要宣傳華國鋒同志，要使全國人民逐步認識華國鋒同志**」。毛主席寫了「**你辦事，我放心**」。毛主席的這些英明決策，是對「四人幫」篡黨奪權野心的致命打擊，同時也是為全黨和全國人民擊敗「四人幫」作出的重大部署。「四人幫」對毛主席關於接班人的安排仇視到了瘋狂的程度。張春橋所寫的《一九七六年二月三日有感》，咒罵華國鋒同志任國務院代總理是什麼「來得快，來得兇」，「誇得也快」，既暴露了「四人幫」對毛主席選定華國鋒同志為接班人的刻骨仇恨，也暴露了他們一心要把華國鋒同志搞下台的險惡用心。他們施展種種陰謀詭計，對華國鋒同志發動一次又一次猖狂的攻擊。這些誹謗能手授意其爪牙炮製《再論孔丘其人》一文，要用什麼孔丘「五十六歲那年由司寇（即公安部長）當上了魯國的代理宰相」，以及孔丘假裝懂得農業生產和「關心民生疾苦」等黑話，來影射攻擊華國鋒同志。今年五月，「四人幫」讓他們的親信公開發表反黨演說，狂叫「要清算」「別的掛帥人物」。七月，他們又指使其爪牙在中央召開的計劃工作座談會上發難，叫嚷國務院是所謂「右傾翻案風的風源」，攻擊華國鋒同志是「還在走」的「走資派」。「四人幫」如此放肆地反對華國鋒同志，實際上就是要推翻毛主席關於接班人的安排，搶奪黨和國家的最高領導權。

（下轉第二版）

華主席會見也門主席

熱烈歡迎貴賓來訪 進行了誠摯友好談話

感謝哈姆迪主席對毛主席周總理朱委員長表達懷念之情

【新華社北京一九七六年十二月二十二日電】中共中央主席、國務院總理華國鋒今天下午會見了阿拉伯也門共和國指揮委員會主席兼武裝部隊總司令易卜拉欣·穆罕默德·哈姆迪中校。

會見時，華主席、哈姆迪主席進行了誠摯友好的談話。華主席熱烈歡迎哈姆迪主席率領阿拉伯也門共和國代表團前來我國進行正式訪問，感謝哈姆迪主席對周恩來總理、朱德委員長所表達的深切的懷念之情，感謝他對中國政府和中國人民所表示的良好祝願。哈姆迪主席感謝中國政府和中國人民對他和由他率領的代表團的熱烈歡迎和盛情接待，並且說，這次訪問給他留下了深刻的印象。會見充滿親切友好的氣氛。

國務院副總理李先念，外交部長黃華，參加了會見。

越武官舉行酒會 粟裕副部長出席

【據新華社北京一九七六年十二月二十二日電】越南社會主義共和國駐中國大使館武官黎章上校今天下午舉行酒會，慶祝越南人民軍建軍三十二周年。

國防部副部長粟裕，中國人民解放軍副總參謀長彭紹輝，總政治部副主任徐立清，總後勤部副政委李真，外交部副部長韓念龍，中聯部副部長申健，海軍副司令員劉道生，空軍副政委鄭伏兆，北京部隊副政委黃振棠等應邀出席了酒會。

北海艦隊等戰士憤怒揭發

江青與林彪死黨竄青島 曾吹捧林賊搞陰謀活動

當時正是毛主席同林彪集團激烈鬥爭的重要關頭

【據新華社濟南一九七六年十二月二十二日電】在熱烈歡慶偉大的歷史性勝利的大喜日子裏，駐守在黃海前哨的人民解放軍海軍北海艦隊和青島警備區的廣大指戰員，憤怒揭發批判江青一九七一年伙同林彪死黨竄到青島進行陰謀活動所犯下的反革命罪行，徹底揭露江青這個資產階級野心家、陰謀家的反動本質和醜惡嘴臉。

以華主席為首的黨中央一舉粉碎「四人幫」反黨集團篡黨奪權陰謀的偉大勝利，極大地鼓舞了北海艦隊和青島警備區廣大指戰員的革命鬥志。這兩個長年並肩戰鬥的部隊聯合召開了聲討、批判「四人幫」的大會，以大量事實，揭露江青同林彪反黨集團狼狽為奸，都是一伙資產階級野心家、陰謀家、復辟狂。指戰員們說，江青伙同林彪死黨竄到青島的時候，正是以毛主席為首的黨中央同以林彪為頭子的資產階級司令部激烈鬥爭的重要關頭。當時，林彪反黨集團正在加緊策劃反革命武裝政變，陰謀篡奪黨和國家的最高權力。可是江青卻和林彪死黨打得火熱，到處吹捧美化林彪，可見她同林彪完全是一丘之貉。北海艦隊某雷達團政治處副主任趙舜勤在批判中憤怒指出，江青來青島後，林彪死黨親自為她安排生活，吃在一起，玩在一起，十分親密。江青竄到部隊時，林彪死黨親自擬口號，帶頭呼喊向江青學習。江青溜走後，他們又大造聲勢，要指戰員連夜座談討論、表態，寫決心書，胡說什麼要把江青這次「視察」載入部隊史冊，可見江青與林彪反黨集團的關係是多麼密切，他們完全是反動的一幫。長期擔負警衛青島人民大會堂的某團四連的幹部、戰士揭發說，有一次，江青在人民大會堂休息室裏看到牆上掛着偉大領袖毛主席的像，而沒有掛賣國賊林彪的像，大為不滿，馬上下令工作人員把林賊的像掛上。在文化大革命中，林彪大肆吹捧江青，給她又提級又增薪，江青也竭力吹捧林彪，為林賊塗脂抹粉，樹碑立傳，直到「九·一三」事件前夕，林彪反黨集團篡黨奪權陰謀活動最猖狂的時候，江青還拋出一張她親自拍攝的林賊在裝模作樣「讀書」的照片，大樹特樹林賊的「絕對權威」。戰士們憤怒地說，世界上沒有無緣無故的愛，也沒有無緣無故的恨。江青究竟愛誰恨誰不是清清楚楚的嗎！

許多連隊的指戰員採用列罪狀、剝畫皮的方法，把江青和林彪反黨奪權的罪行聯繫起來進行批判，揭露江青和林彪一樣，都是一伙反黨復辟狂。林彪「語錄不離手，萬歲不離口，當面說好話，背後下毒手」，江青自稱是毛主席的「學生」、「戰友」，背後卻肆意篡改毛主席的指示，喪心病狂地反對偉大領袖毛主席。江青和林彪的政治野心一樣大，陰謀手段一樣毒，都是典型的反革命兩面派，開歷史倒車的復辟派，是無產階級和革命人民的死敵。如果讓江青一伙害人幫上台，同林彪上台一樣，就是資產階級上台，修正主義上台，我們的黨和國家就要變修變色，勞動人民就要遭殃。華主席為首的黨中央繼承毛主席的遺志，清除了「四人幫」，真是大快人心，大得人心。

國務院副總理李先念二十一日晚在人民大會堂舉行宴會，熱烈歡迎阿拉伯也門共和國貴賓，圖為賓主步入宴會廳。（新華社傳真圖片）

江青在青島揮霍 要專機運送煎餅

在揭發批判中，廣大指戰員反覆學習毛主席關於資產階級「**就在共產黨內**」和「**走資派還在走**」的指示，把親眼看到的江青來青島的醜惡表演一件件擺出來，充分揭露她是黨內資產階級的典型代表，是喝工人和貧下中農血的正在走的走資派。大家憤怒地指出，江青伙同林彪死黨竄到青島，在政治上搞陰謀詭計，在生活上揮金如土，花天酒地，吃喝玩樂，一派十足的資產階級腐朽作風。當時負責照顧江青一伙生活的北海艦隊秘書處總務科長王喜忠說，江青一伙到處高喊「限制資產階級法權」，自己卻不擇手段地拚命擴大資產階級法權。她吃膩了精米細麵，山珍海味，又點名要嚐山東名產，什麼濟寧南四湖的七八，泰安黑龍潭的赤鱗魚，益都的銀瓜，肥城的蜜桃，大澤山的葡萄，周村的燒餅，等等，每天要有一架專機值班，為她採購運送。有一天，她心血來潮要吃濟南的煎餅，就下令用專機從濟南把一個烙煎餅的老大娘連同烙子、[illegible]一起運來，在賓館專設鍋灶。她每天晚上都要大擺宴席，[illegible]

澳共主席希爾為本報撰文 讚華國鋒主席是英明領袖

希爾主席

【本報訊】澳大利亞共產黨（馬克思列寧主義）主席曼·弗·希爾在訪華後返國途中，經過香港。下面是他為《大公報》和澳洲及其他地區的愛國和工人階級刊物撰寫的文章（全文）。

十二月十四日，華國鋒主席和我在北京在最熱烈的革命友好氣氛中進行了談話。他告訴我，中國人民在一九七六年中蒙受到巨大的損失：他們失去了中國傑出的周恩來總理、老資格的革命軍事指揮員朱德，以及無疑是當代最偉大的也是任何時代中最偉大的人物之一的毛澤東主席。除了這些令人哀痛的損失外，中國又發生了三次地震，其中一次帶來了十分嚴重的損失。再其次，中國一些地區的乾旱和另一些地區的多雨氣候造成了困難。儘管這樣，中國的形勢大好，中國人民取得了巨大的進步。

幾年前，我會見過華主席，他給我留下的印象是，謙虛，平易近人，有智慧，而對馬列主義認識有深切理解，而且易於交談。他扼要地敘述了毛主席在逝世前的兩三年中，對王洪文、張春橋、江青、姚文元所作所為的揭露和批評，毛主席三番四次地告誡他們，不要搞「四人幫」，多次要他們改過。但是，他們始終堅持要對中國共產黨和政府進行顛覆。在毛主席逝世後，他們就更猖獗了。

華主席詳細描述了粉碎他們的破壞和篡奪黨和國家最高領導權的企圖的偉大勝利。

中國人民對這輝煌的勝利縱情歡呼。「四人幫」顯得極端孤立。事實上，我親身看到了中國人民對華國鋒主席的支持，和對王張江姚集團篡奪黨和國家最高領導權的陰謀的痛恨。華國鋒主席說，假若他們的陰謀得逞，中國將遭受大倒退。我毫不懷疑這些話的正確性。而且，我認為，它還將使得國際共產主義運動和全世界受壓迫人民出現嚴重倒退。

如事實所證明的那樣，中國人民在以華國鋒主席為領袖的中國共產黨的領導下，正在全面地在各個方面貫徹執行毛主席的教導，而且我堅決相信，他們將繼續執行下去。正是因為如此，「四人幫」才跳了出來，進行破壞。

譬如，最近好幾年來，攻擊已故周恩來總理的謠言和誹謗，不斷在中國和世界各地傳播。這些謠言和誹謗，全都來自「四人幫」和來自林彪的陰謀詭計。「四人幫」和林彪是緊密勾結在一起的。

事實非常清楚，周恩來總理的一生直到生命最後的一息，都是為中國人民和全世界受壓迫人民服務的光輝典範。任何時候，他都和毛主席站在一起，永不離開毛主席正確的無產階級革命路線。我本已有此看法，從華主席和我的談話，以及在中國的其他討論和體驗中所揭露的大量事實，使我更加確信以上的觀點。

（下轉第三版）

中也領導人繼續會談 貴賓出席文藝晚會

【新華社北京一九七六年十二月二十二日電】國務院副總理李先念同阿拉伯也門共和國指揮委員會主席兼武裝部隊總司令易卜拉欣·穆罕默德·哈姆迪中校今天上午繼續舉行了會談。

【據新華社北京二十二日電】阿拉伯也門共和國指揮委員會主席兼武裝部隊總司令易卜拉欣·穆罕默德·哈姆迪中校和由他率領的阿拉伯也門共和國代表團，今天晚上應邀出席文藝晚會，觀看了中國歌舞團演出的音樂、舞蹈節目。

陪同觀看演出的有人大常委會副委員長烏蘭夫，外交部副部長何英，文化部負責人華山等。

演出結束後，哈姆迪主席等貴賓由烏蘭夫副委員長等陪同走上舞台，同演員們親切握手，並向他們贈送了花籃。

鄧穎超會見日友人

與松岡洋子等親切談話

【新華社北京一九七六年十二月二十一日電】人大常委會副委員長鄧穎超今天下午會見以著名評論家松岡洋子為團長，日中友協（正統）中央本部常任理事山下正子、齋藤紀江為副團長的日本日中友好婦女之翼訪華團團員[illegible]十多人，同她們進行了親切友好的談話。

中日友協理事林麗韞，外交部亞洲司副司長王曉雲，有關方面負責人[illegible]、[illegible]、段雲，會見時在座。

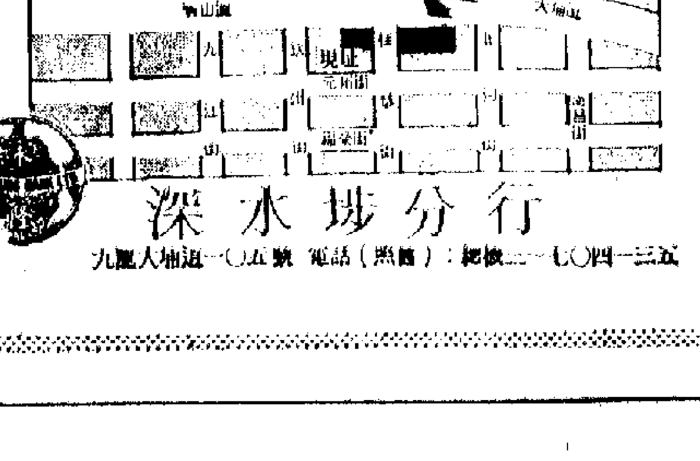
民康製藥廠出品
鼻淵丸
治療慢性鼻炎及鼻竇炎效果顯著。
港九國貨公司、藥行均有售

吉隆坡
金融商業大廈
中環德輔道中88－98號（國際大廈斜對面）
廉租
三、四樓
每層3375呎
面積四佰餘呎至二仟餘呎
高級設備，四面單邊，
茶色玻璃鋁窗，
中央冷氣系統，
專人負責管理。
特價優待
每呎 $2.50
五樓以上
每呎 $3.00
洽租處：
吉隆坡金融有限公司
香港德輔道中88－98號
吉隆坡金融商業大廈 樓
電話：5-443003 8 5-442292

永隆銀行青山道分行遷址啓事

本行青山道分行因原址地方不敷應用，為配合業務發展，由一九七六年十二月二十八日（星期二）起，遷至右鄰（隔桂林街口）大埔道一〇五號新置行址營業，並改稱深水埗分行，繼續竭誠向各界提供一切銀行服務，敬希垂注。

永隆銀行有限公司謹啓



深水埗分行
九龍大埔道一〇五號 電話（照舊）：總機三一七〇四一三五

蘇在北海道近海濫捕魚類 日本指出海洋資源受威脅

該海域綠鱈魚已告減少沙丁魚將絕迹

日本漁民現正為此自動採取保護措施

【法新社日本．札幌二十二日電】由於蘇聯集中在北海道太平洋海岸處進行捕魚作業，對海洋資源形成了嚴重威脅，日本漁民現在自動採取保護措施。

蘇聯漁船隊的活動不僅使這個區域的阿拉斯加綠鱈減少而且沙丁魚也減少了。

漁業科學家和北海道漁民擔心，如果在目前的水平不顧後果地繼續捕捉，不需多久，沙丁魚也會像鯡魚一樣，成為鬼怪魚了。

過去幾年蘇聯漁船已經在室蘭和日高海岸外出現。

在小樽的第一區海上安全總部說，最大的蘇聯漁船隊顯然有一百零三艘漁船。這個漁船隊包括有二十艘一萬噸級的母船，十四艘運魚船，四艘石油供給船和一些五百至二千噸的拖網漁船。

據在函館的政府漁業地區調查研究室的室蘭分處一位官方人士說，這些蘇聯漁船隊不加區別地捕魚，已使這個水域的魚類資源耗盡，足以破壞這個海洋的生態系統。

他說，去年在室蘭進行了檢查表明，較大的阿拉斯加綠鱈已經不多，特種魚類也比正常幾年更加少。

他提到，照常年，大部分阿拉斯加綠鱈的大小，魚身長度超過四十公分。

這位官方人士說，捕捉阿拉斯加綠鱈於今年十月開始，漁獲比正常年頭下降了約百分之二十。

【法新社東京二十二日電】蘇聯漁船在日本北部北海道附近加緊捕魚，是對日本漁民的一個打擊。

據北海道海事安全當局說，由今年一月至十二月十五日，證實共有四百五十七艘蘇聯漁船在北海道附近海域活動。這數字代表比一九七五年全年增加了一百七十艘漁船。

蘇聯漁船最初於一九五五年開始在北海道對開海面出現，此後，數字一直增加。一九六八年，船隊開始在該處作業。

蘇聯漁船增加，引起與北海道漁民發生糾紛。北海道漁民宣稱，蘇聯漁民剪斷他們的魚網及其他工具。同時，蘇聯漁船將一些廢物扔入海中，包括舊魚桶和空罐，污染北海道附近的水域。

日本自民黨今開會 領導人選大致商妥

福田將任總裁 週末接任首相

幹事長大平正芳 總務會長江崎真澄 政調會長河本敏夫

【合眾國際社東京二十二日電】福田赳夫於今天舉行會議商量組織新政府的問題。預料本週末他將被提名為日本的新首相。

前副首相福田，在他的長期政治生涯中曾經擔任過許多內閣職位。預料在星期四的自民黨大會中，他會被提名為自民黨總裁。

當福田成為自民黨總裁時，他將自動繼承三木的首相職位。三木已宣佈他打算在選出繼承人後馬上辭職。

預料福田擔任首相職位後，將在兩天內完成組閣。顯然福田會選擇政界很有地位的人物來填補內閣和黨的高級職位。他在這一週中，花了大部分時間與自民黨領導人繼續商量新政府的人選問題。

人們的推測集中在前外相宮澤喜一將會成為新外相，前首相田中派系的知名人物西村英一將會成為副首相。

日本報紙說，關於自民黨的高級職位的人選，大平正芳將會任自民黨幹事長，江崎真澄將任總務會長，河本敏夫將任自民黨政調會長。據日本報紙說，另一位自民黨元老保利茂將任眾議院議長。

幾家日本報紙說，福田正在期待早日訪問美國。據這些消息說，福田任首相後首先採取的行動之一是訪問華盛頓。福田認為，只有與美國密切合作，才能解決兩國面臨的經濟問題。

南斯拉夫聯邦執委會主席 比耶迪奇接見姬鵬飛

談要某大國尊重主權

姬鵬飛重申中支持南保衛主權的鬥爭

【據新華社貝爾格萊德一九七六年十二月二十一日電】南斯拉夫聯邦執行委員會主席杰馬爾．比耶迪奇十二月二十一日接見了以人大常委會秘書長姬鵬飛為團長的中國人民友好代表團全體成員，並在熱情友好的氣氛中進行了談話。

姬鵬飛團長向比耶迪奇主席介紹了我國國內的大好形勢和我國對外政策的基本原則。他強調說，中國人民在華國鋒主席為首的黨中央領導下，繼承毛主席的遺志，繼續執行毛主席制定的革命外交路線和政策，同第三世界國家和人民團結在一起，反對帝國主義、殖民主義，特別是超級大國的霸權主義。

姬鵬飛團長說，中國人民支持南斯拉夫人民為保衛獨立和主權而進行的鬥爭，支持南斯拉夫執行的不結盟政策，願意進一步發展兩國的友好合作關係。

當姬鵬飛團長談到中國人民粉碎「四人幫」的偉大勝利時，比耶迪奇主席表示，南斯拉夫人民對中國人民取得的這一成就感到高興。

比耶迪奇主席在談話中說，南斯拉夫將繼續堅決奉行不結盟政策。他說，中國是支持不結盟運動的。比耶迪奇引用鐵托總統的話說，南斯拉夫依靠自己的力量武裝自己，發展自己的軍備。在談到南斯拉夫同某些大國的關係時，比耶迪奇主席說，我們要求它們尊重我國的獨立和主權，不允許干涉我們的國內外政策。

在談到南中兩國關係時，比耶迪奇主席表示希望兩國更多地增進了解，增進友誼，進一步全面發展兩國的合作關係。

陪同比耶迪奇主席接見的有：南斯拉夫勞動人民社會主義聯盟國際關係與合作委員會主席亞歷山大．巴科切維奇，聯邦執行委員會主席外事顧問尼古拉．契查諾維奇等。

中國駐南斯拉夫大使張海峯也在座。

【新華社貝爾格萊德一九七六年十二月二十一日電】南斯拉夫聯邦議會議長基維．格利戈羅夫十二月二十一日下午會見了以人大常委會秘書長姬鵬飛為團長的中國人民友好代表團全體成員。

聯邦議會副議長錫南．哈薩尼等參加了會見。

中國駐南斯拉夫大使張海峯，會見時也在座。

會見時雙方進行了友好的談話。

新加坡今天選舉

執政的人民行動黨將獲多數

【法新社新加坡二十二日電】今晚，競選運動到達了它的最高峯。在明晨開始投票前，所有的政治黨派都在進行它們的最後努力。

根據規則，拉票活動在今晚結束，在投票日中，不得以任何形式拉選票。

選舉投票將在當地時間早晨八時舉行。競選的是擁有六十九名成員的議會中的五十三個議席。執政的人民行動黨已贏得十六個非競選議席，並將參加其餘議席的競選。

參加競選的反對黨包括工人黨（二十二名候選人）、聯合陣線（十五名候選人）、社會主義陣線（六名候選人）、人民聯合陣線（六名候選人）、正義黨（二名候選人）、馬來民族機構（二名候選人）和兩名無黨派候選人。

在新加坡，投票是強制性的，將有七十五萬名投票者行使他們的公民權。全體選民的人數是一百零八萬人。

初步結果預料明晚即可獲知，而全部結果則要到午夜以後才能知道。

人民行動黨無可懷疑地將獲得壓倒性勝利。明日的結果唯一令人感興趣的是，研究反對黨能否贏得任何席位以打破人民行動黨在議會中維持了十年的壟斷地位。

另一點令人感興趣的是，能否把「反對」票從一九七二年的百分之三十減少。在競選運動中，它已為此大舉努力。

在一九六八年與一九七二年的競選中，人民行動黨贏得了議會中所有的議席。

反對黨們承認：人民行動黨將可贏得顯著的多數。

這現象能否出現決定於在過去一直堅決支持人民行動黨的華人選民。

在新加坡二百二十萬居民中，華人佔百分之七十五，馬來人佔百分之十五，印度人、巴基斯坦人、孟加拉人和歐亞混種人則佔百分之十。

英六十名工黨議員 拒絕支持緊縮計劃

由於保守黨棄權 卡拉漢政府仍可過關

海外發展大臣辭職表示對政策「不抱幻想」

【美聯社倫敦二十二日電】六十多名英國工黨左翼議員星期二晚向政府造反，拒絕投票支持工黨削減公共開支二十五億英鎊（四十億美元）的計劃。

但是，在野保守黨棄權，使首相詹姆斯．卡拉漢政府贏得一六八票的穩定的大多數。投票結果是二一九票對五十一票。

工黨內部「民眾領袖」集團二十七名成員，投票反對擬議中的削減開支，他們宣稱，因為這會使英國長久以來的失業情況惡化。政府星期二說，失業人數已增至一百三十七萬，是二次世界大戰以來的最高水平。

造反者與走中間路線的自由黨以及威爾士和蘇格蘭民族主義分子一起投票反對政府削減開支。削減開支是應付國際貨幣基金組織三十九億美元貸款條件的整套經濟辦法的重要部分。

至少另有四十名左翼議員棄權。但是，政界人士報道，棄權者知道，保守黨也不打算投票，因此，他們知道，卡拉漢政府毫無危險之虞。

保守黨棄權，是因為他們相信，財政大臣丹尼斯．希利對如何制止英國經濟下瀉，已採納他們的勸告。

但是，左翼造反，是工黨本身陣營，特別是與英國工會有關連的議員，是對政府的一個嚴厲譴責。這些議員與政府合作，維持低工資要求，對政府的經濟戰略極其重要。

這次造反行動，是緊隨另一種顯示工黨隊伍愈來愈見分歧的迹象接踵而來，那是海外發展大臣雷吉．普倫蒂斯於星期二辭職。他表示對政府的政策「不抱幻想」，特別是對削減開支的計劃。

同時，這次造反，說明工黨在下院脆弱不堪。在下院六百三十五席中，工黨佔三一二席，在重要辯論中，當保守黨投票時，工黨要依靠左翼才能生存。

保守黨佔二八〇席，自由黨佔十三席，其餘由蘇格蘭和威爾士民族主義分子、北愛爾蘭工會分子和各位無黨派人士佔有。許多通常——但不是時常——都與工黨一起投票。

美國加拿大銀行 昨分別降低利率

【合眾國際社紐約二十二日電】美國第三大銀行大通銀行今天把它的優惠貸款利率降低了四分之一點，降至六厘，這是一九七二年十二月以來的最低利率。這是過去兩週來第三家大銀行採取降低優惠貸款利率的行動。

【法新社渥太華二十一日電】加拿大銀行今日在一個月內第二次宣佈降低銀行利率。降低的幅度是從九厘降至八厘半。

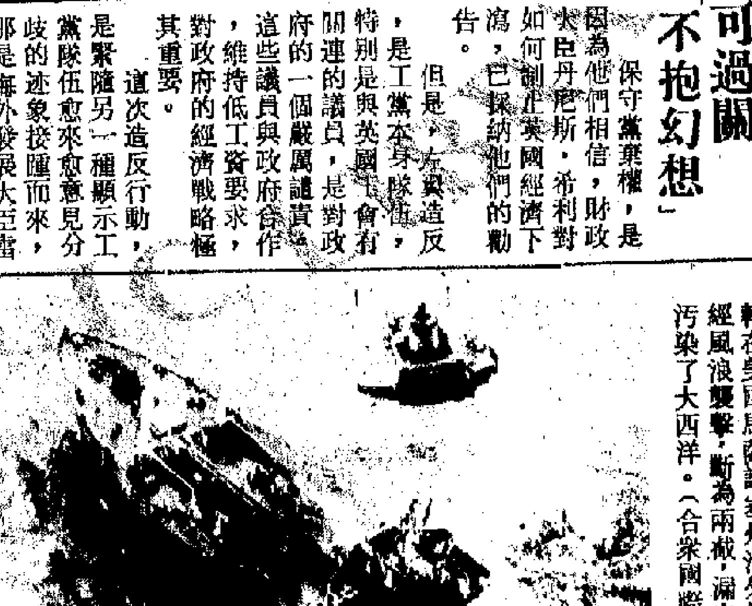
銀行總裁杰拉爾德．布伊說，利率降低的目的在於維持一個溫和的貨幣膨脹率。

聯大會議 昨天結束

【美聯社聯合國二十二日電】聯合國大會今天結束了三個月會議。

大會由於要討論聯合國預算問題，因此比原定日期延長一天才結束會議。

再當選為五年任期聯合國秘書長的瓦爾德海姆說，他發現這次會議「更為實用」。



美海岸外油輪斷成兩截 十二月二十一日，一艘利比里亞油輪在美國馬薩諸塞州海外觸礁擱淺，再經風浪衝擊，斷為兩截，漏出大量石油，污染了大西洋。（合眾國際社傳真照片）

日本選出十大外國新聞

【法新社東京二十三日電】洛克希德醜聞是日本國內今年最大的新聞，而中國總理周恩來和主席毛澤東逝世，在國外新聞方面佔有最高位置。

日本《共同社》屬下報紙和廣播公司的編輯人員在全國進行的投票，於星期四宣佈了一九七六年國內外的十大新聞。

十大國外新聞如下：

一、中國總理周恩來和主席毛澤東逝世；

二、民主黨人吉米．卡特於十一月二日大選當選為美國新總統；

三、二百浬捕魚區年代開始；

四、美國公司（包括洛克希德）回佣事件爆出來，在國外引起影響；

五、維京一號和二號於七月二十日和九月四日在火星軟着陸，將資料送回地球；

六、越南北方與南方於六月初統一，誕生了越南社會主義共和國；

七、各國發生大地震，包括日本、中國、危地馬拉、印尼和菲律賓；

八、石油輸出國組織十二月實行雙價制提高石油價格；

九、以色列突擊隊七月在烏干達成功救回人質；

十、英鎊劇跌，造成貨幣動盪。

「四人幫」的要害是篡黨奪權

（上接第一版）

「搗亂，失敗，再搗亂，再失敗，直至滅亡」，這是世界上一切反動派對待人民事業的邏輯。「四人幫」也決不會違背這個邏輯。毛主席逝世之後，舉國哀痛，而「四人幫」却興高采烈，認為時機已到，迫不及待地把他們篡奪黨和國家最高領導權的陰謀計劃付諸實施。他們要動手了，要鬧事了。在毛主席逝世的當天，他們就盜用中央辦公廳的名義，通知全國各地，重大問題要及時向他們請示報告，妄圖切斷以華國鋒同志為首的黨中央同各省、市、自治區的聯繫，由他們發號施令，指揮全國。他們四出遊說，大造反革命輿論，拍攝「四人幫」某個頭面人物的標準像，唆使他們控制的單位寫「效忠信」，為他們上台作準備。他們圍攻華國鋒同志，逼他交權。他們偽造毛主席的所謂臨終囑咐「按既定方針辦」，然後又炮製黑文章，惡毒攻擊華國鋒同志是「篡改毛主席的既定方針」的「修正主義頭子」，公開發出奪權的信號。他們甚至策劃武裝叛亂，猖狂嚎叫「要準備流血」、「掉腦袋」，密鑼緊鼓，上竄下跳，刀光劍影，殺氣騰騰。「四人幫」要推翻華國鋒同志為首的黨中央的反革命政變如箭在弦，一觸即發，黑雲壓城城欲摧。我們的黨，我們的國家，處在生死存亡的危急關頭。

我們的黨已經有五十多年的歷史了，經歷過多少驚濤駭浪，多少次有人想從內部搞垮我們的黨，其結果都是自取滅亡。「四人幫」妄圖利用毛主席逝世之機來搞這一手，儘管是那樣氣勢洶洶，不可一世，但是也不會有其他的下場。在他們跳出來鬧事的嚴重時刻，華國鋒同志為首的黨中央繼承毛主席的遺志，代表億萬人民的心願，當機立斷，以迅雷不及掩耳之勢，一舉粉碎了「四人幫」篡黨奪權的陰謀，挽救了革命，挽救了黨。全黨、全軍、全國各族人民將會永遠銘記華國鋒同志領導我們黨取得粉碎「四人幫」偉大勝利的不朽功勳。在粉碎「四人幫」的鬥爭中，華國鋒同志顯示出無產階級高度的革命膽略和政治遠見，表現出豐富的鬥爭經驗和非凡的組織才能，不愧為我黨和我國人民的英明領袖。

搞修正主義，搞分裂，搞陰謀詭計，篡黨奪權，是社會主義歷史階段隱藏在黨內的資產階級野心家、陰謀家的共同特點。在蘇聯是這樣，在中國也是這樣。代表蘇聯新老資產階級利益的赫魯曉夫，在斯大林逝世後發動反革命政變奪取了蘇聯黨政大權，從而改變了蘇聯的顏色。高崗、饒漱石搞地下司令部，背着毛主席搞黨中央人事安排，彭德懷組織「軍事俱樂部」，向毛主席下戰書，劉少奇招降納叛，組成資產階級司令部，林彪拼湊大小艦隊，炮製《「571工程」紀要》，其目的都是為了推翻以毛主席為首的黨中央，由他們取而代之。「四人幫」幹的是同樣的反革命勾當，而且比他們的先輩尤有過之。他們摸着馬克思主義的外衣，瘋狂破壞革命，破壞生產，摧殘幹部，鎮壓群眾，千方百計想把全國搞亂，以便在亂中篡黨奪權。他們是地地道道的資產階級野心家、陰謀家。毛主席早就告誡我們：「要特別警惕像赫魯曉夫那樣的個人野心家和陰謀家，防止這樣的壞人篡奪黨和國家的各級領導」。在全黨、全軍、全國各族人民歡呼粉碎「四人幫」偉大勝利的今天，重溫毛主席的這一教導，倍感親切。

「四人幫」是些什麼人？他們是一伙鑽進我們革命隊伍裏的反革命。他們是現行反革命，有的還是歷史反革命。我們同「四人幫」的鬥爭，是中國共產黨領導下的廣大革命人民羣眾同國民黨反動派長期鬥爭的繼續，是無產階級同資產階級鬥爭的繼續。「四人幫」在篡取了一部分黨政大權的時候，就肆意歪曲和篡改毛主席的指示，干擾和破壞毛主席的戰略部署，推行他們那條反革命修正主義極右路線，幹盡了禍國殃民的壞事，搞得國無寧日。他們一旦篡奪了黨和國家的最高權力，我國人民幾十年來在毛主席領導下取得的新民主主義革命的勝利成果、社會主義革命和社會主義建設的勝利成果、無產階級文化大革命的勝利成果，統統將付諸東流。毛主席曾經警告過的「馬列主義的黨就一定會變成修正主義的黨，變成法西斯黨，整個中國就要改變顏色了」的那種危險的情景，便將出現在我們的面前，我們的人民就要重新被打入十八層地獄，多少人就要受飢寒，坐監牢，掉腦袋。粉碎「四人幫」篡黨奪權的陰謀的偉大勝利，使我國避免了一場歷史上的大倒退。它進一步鞏固了我國的無產階級專政，保證我們能夠繼續沿着毛主席的革命路線勝利前進。想想這一切，就越加認識到這場勝利的意義偉大，越加仇恨「四人幫」，也更加熱愛華國鋒主席和以華主席為首的黨中央，更加信心百倍地把毛主席開創的無產階級革命事業進行到底。

大寨大隊的革命羣眾對「四人幫」進行了深揭深批，一致認為「四人幫」的要害問題就是「三搞一篡」，即搞修正主義，搞分裂，搞陰謀詭計，妄圖篡奪黨和國家的領導權，在中國復辟資本主義。「四人幫」幹的千件事，萬件事，事事不離開這個要害，事事為的是這個要害。目前，一個徹底揭發批判「四人幫」的羣眾運動正在蓬勃興起。在清算「四人幫」反革命罪行的時候，必須放手發動羣眾，依靠羣眾，緊緊抓住他們篡黨奪權這個要害，深入揭批。只有這樣，才能把他們的滔天罪行及其推行的反革命修正主義路線的極右實質，揭深揭透，批倒批臭，進一步提高廣大革命羣眾的階級鬥爭、路線鬥爭覺悟和識別真假馬克思主義的能力。「四人幫」反黨集團同我們之間的矛盾是敵我矛盾，我們對他們一定不能手軟。「四人幫」篡黨奪權的陰謀已被粉碎，我們已經取得了偉大的勝利。全國形勢一片大好。全國軍民一定要乘勝前進，發揚痛打落水狗的精神，把揭露和批判王張江姚反黨集團的這場政治大革命進行到底。

美海岸油輪斷兩截 六十哩油帶飄漁場

大西洋海域受威脅 馬州州長提警告

【路透社美國馬薩諸塞州楠塔基特二十二日電】由一艘破裂的利比里亞油船漏出的數百萬加侖石油，今天給大西洋海岸富饒的漁場帶來了威脅，也帶來了美國海域最嚴重的油污。

該艘一萬八千七百四十三噸的「阿爾果商人」號油船，上星期三在楠塔基特島東南的海洋沙洲上觸礁。昨日它在大風中斷裂時，海岸防衛隊只能無能為力地在旁觀望。

當一條長六十五哩的油帶向着大西洋漁場伸展時，馬薩諸塞州州長杜卡基斯要求福特總統把該州海岸宣佈為災難區。

杜卡基斯在電話中向福特要求馬上撥發災難基金。他提出了該州漁業可能受損的警告。該州漁業就業人數達三萬人，每年獲利六億美元。

在新貝德弗德，一位漁民發言人說，「唯一願望是，希望這些油只浮在水面，而不會沉到海底下黑線鱈、龍蝦、扇貝和比目魚的產卵層去。」

油污除了威脅漁場外，亦危害到灰海豹的產卵地，而且又正位於座頭鯨回游的路徑中。

美航職員鳴槍劫機

在聯合航空公司任職七年去年起請病假

未表明目的先要糧食燃料飛行員和女友

單人匹馬 劫持人質

【美聯社舊金山二十二日電】舊金山國際機場職員說，一名正在病假中的聯合航空公司機械師在星期二劫持兩名人質後騎劫了一架DC—八噴射機，並鳴槍一響，催促航空公司供應食品和衣物。

該等職員們說，並沒有人受傷。航空公司已滿足了該男子要得到一隊飛行人員、燃料、食物和白蘭地酒的要求。他們說，飛機上並沒有任何乘客。

機場發言人說，「他以鳴槍一響明確地強調對食物和衣物的要求。他只是對空發射，並無瞄準任何人。」

該槍手被證實是航空公司的三十七歲職員帕姆．欣南特。

航空公司說，欣南特在一九六九年加入該公司服務，而在一九七五年四月起因病持續休假。他的最後地址在舊金山，有一子一女。據稱他持有一支盧加爾型自動手槍。

警方在電台廣播說，欣南特要求把他的女朋友和行李帶來，但沒有進一步透露。

槍手是在他的一名女人懇求登機時發槍一響的。

機場警察多米尼克．特林蓋爾說，該噴射機被移動一段短距離後已被注滿油。

聯邦調查局說，一隊飛行人員已經準備好。雖然該槍手並未指明他的目的地和劫機的目的，該機的續航距離是三千七百哩。

該兩名人質被證實為四十二歲的機械師杰里．杜森伯里和三十八歲的商店經理直德．芬克。

卡特昨天正式任命 布朗擔任國防部長

考慮設能源部由施萊辛格掌管

【路透社喬治亞州平原鎮二十一日電】美國當選總統吉米．卡特在宣佈委任前空軍部長、著名核子科學家哈羅德．布朗為國防部長時，重申其競選諾言，要從南朝鮮撤退美國地面部隊。

卡特說，他計劃「同南朝鮮和日本磋商後，使非常緩慢的、有方法的、仔細的撤走地面部隊」。

他昨天說，他上任後，將立即開始削減防衛開支。

布朗在任命公布後說，「一個有效率的、活躍的、強健的、負責任的軍事組織，更可能阻遏對方的行動。」

布朗曾擔任與蘇聯談判的美國戰略武器會談代表團成員和國防研究所所長。

卡特同時提名一位新的副國防部長查爾斯．鄧肯，他是一位化學工程師，曾擔任可口可樂公司董事長。

布朗的任命，曾引起一些爭論，因為有些保守團體曾在福特總統時期任國防部長的詹姆斯．施萊辛格，自由派則喜歡一位比較「溫和」的國防部長。

卡特正考慮成立一個新的內閣級部門「能源部」，（現為能源局，是低級機構）施萊辛格被認為是主管此部門的熱門人物。這職位要由立法制定。

預料卡特將於明天任命剩下來未填補的職位——衛生部長、教育和福利部長及中央情報局局長——的人選。

從華主席會見談紅海形勢

縱橫談

施君玉

華國鋒主席昨天會見了阿拉伯也門共和國指揮委員會主席（即元首）哈迪姆。

在紅海邊上的阿拉伯半島南端，共有兩個以也門為名的國家。另一個是也門民主人民共和國。

也門雖然地處沙漠，却有三千年文字記載的歷史。中國也門之間的友好往來遠在十五世紀就開始了。

也門自獨立後，近年努力發展民族經濟，對外奉行不結盟政策，同帝國主義和霸權主義的侵略擴張政策進行鬥爭。

紅海是溝通大西洋、印度洋，連接亞、非、拉三大洲的海上交通要地。蘇聯社會帝國主義為了爭奪世界霸權，逐漸把勢力向這地區滲透。

它利用紅海沿岸國家剛剛擺脫殖民枷鎖，而又遭到帝國主義、猶太復國主義新的侵略所造成的困難，以「軍援」、「經援」為幌子，打進這些國家。

這些年來，它逐步攫取了紅海沿岸和紅海海口內外的一些海、空軍事設施的使用權或使利，建立了它在紅海地區的軍事立足點。

蘇聯在索馬里和也門民主人民共和國的活動，一直受到人們的注意。

蘇聯也曾對阿拉伯也門共和國下手，索要基地，但遭到抵制，便以慣用的拒絕提供武器和武器零件的手法向後者施加壓力。

蘇聯的打算是逐步開通和維護一條黑海—地中海—印度洋—太平洋弧形海上通道，以便實行進一步擴張。

紅海與地中海、印度洋不同，它是條細長、狹窄的水域。蘇聯既要保證航行安全通過，對於兩岸國家的滲透、顛覆、控制和侵略，就更加來得瘋狂與露骨。

目的既然是越來越明顯，面貌既然是越來越暴露，所受到的反抗自然也會越來越大。

在紅海的西岸，最北端的埃及過去曾被迫將港口供給蘇聯使用，今年春天，埃及廢除了埃蘇條約，將使用權全部收回。埃及南邊的蘇丹，今年夏天曾破獲了蘇聯唆使的政變。

在紅海的東岸，沙特阿拉伯則是蘇聯千方百計想要滲透和控制而不可得的一個國家。在沙特阿拉伯以南，就是其國家元首正在訪問中國的阿拉伯也門共和國了。

從華國鋒主席昨天會見阿拉伯也門共和國貴賓，人們可以進一步瞭解到紅海地區目前的形勢。

懷念毛主席、楊開慧、柳直荀

李淑一

【中國新聞社北京一九七六年十二月二十二日消息】題：毛主席燦如紅日光照人間

……九三三年聽說直荀犧牲，結想成夢，和淚填的《菩薩蠻》一首詞送請毛主席指正。一九五七年五月十一日，毛主席又給我回了信，說：大作讀畢，感慨繫之。開慧所述那首不好，不要寫了罷。有遊仙一首為贈。毛主席在信中接着寫下了光輝詞作《蝶戀花》。一九五九年六月二十七日，毛主席去長沙時，接見了開慧的兄嫂楊開智、李崇德同志和我……

（上接第一版）

在過去二十年中，我經常到中國訪問。在這段時間中，中國在社會主義建設和在無產階級專政下繼續進行社會主義革命方面，取得了令人震驚的進步。中國國內外的社會主義的敵人妄圖阻止這進步的野心也越來越猖獗。他們派出代理人鑽進共產黨內。正如毛主席所說，資產階級就在共產黨內。……

……主義。就這樣，這種提法在各個領域中推行。抓革命與促生產之間有着必要的統一，這是一條真理。只取其一，根本建不成社會主義。

現在，這些全被消除了，毛主席在各方面指示和教導又得以貫徹執行。農業學大寨運動的推行就是例子，它的第二次全國會議已在十二月十日在北京開幕。……

……一步促進中國人民的社會主義覺悟和社會主義建設。

王張江姚集團竭力破壞這一切，給中國人民帶來巨大的損失，但他們阻擋不了社會主義發展的不可抗拒的洪流。現在，他們的垮台和批判「四人幫」的運動，已經提高了產量，並將肯定會帶來更大的飛躍。此外，它亦將大大地促進人們對馬列主義經典著……

……員忠誠地把馬克思主義、列寧主義和毛澤東思想的普遍真理和中國的實際情況相結合。他們帶領着中國人民，在無產階級專政的條件下，繼續進行社會主義革命。他們自覺地執行着毛主席的無產階級革命外交路線。在與華主席會見中，我說：毛主席建立在三個世界的深刻分析上的馬列主義無產階級外交政策……

華主席和黨和國家其他領導人出席第二次全國農業學大寨會議

（上）華國鋒主席、葉劍英副主席出席了大會。出席大會的黨和國家其他領導人是李先念、陳錫聯、紀登奎、汪東興、陳永貴、吳桂賢、徐向前、聶榮臻、陳雲、譚震林、李井泉、烏蘭夫、鄧穎超、阿沛·阿旺晉美、周建人、許德珩、胡厥文、李素文、姚連蔚、王震、余秋里、谷牧、孫健，以及中央軍委負責人粟裕，政協全國委員會副主席沈雁冰，最高人民法院院長江華。

（下）第二次全國農業學大寨會議大會會場。

（新華社傳真照片）

懷念毛主席、楊開慧、柳直荀

李淑一

【中國新聞社北京一九七六年十二月二十二日消息】題：毛主席燦如紅日光照人間

作者：李淑一

偉大的領袖和導師毛主席離開我們三個多月了。在這不尋常的日子裏，以英明領袖華主席為首的黨中央，繼承毛主席的遺志，取得了粉碎王張江姚「四人幫」篡黨奪權陰謀的偉大勝利。毛主席的親密戰友、夫人，我的老同學、好朋友楊開慧的光輝事迹也得到了宣傳了，電視台播送了毛主席愛聽的《蝶戀花·答李淑一》評彈。我看到報上登的開慧的親切面容，看着電視，心逐黃浦之波，從上海飛向橘子洲頭，開慧好友的音容笑貌，對我的親切關懷和支持，一齊湧上心頭，我思潮翻滾，夜不成寐。毛主席燦如紅日，光照人間，我得到了巨大鼓舞和力量。

毛主席很敬佩楊開慧烈士

我和開慧很早就結成了莫逆之交。一九二〇年，開慧的父親、毛主席的老師楊懷中先生在北京逝世之後，開慧就隨着她媽媽回到長沙上學。那時開慧剪着短髮，被認為是「過激黨」，學校不收。後由我父親李肅聃的介紹，才進入長沙私立福湘女中。在福湘讀書時，我和開慧好的形影不離。開慧思想進步，大公無私，待人誠懇，生活樸素。在毛主席革命思想的影響下，她積極從事反帝反封建的運動，經常向我宣傳反帝反封建的革命道理。在她的關懷和幫助之下，我擺脫了家庭的封建束縛，同柳直荀同志於一九二四年結了婚。福湘是個教會學校，每周都得作禮拜。開慧認為這是受毒害，偏不去，對我的思想解放影響很大。

那時候，毛主席和開慧生活很艱苦。為了支援毛主席進行建黨工作，開慧動員她媽媽拿出北京大學同事給她父親奠儀的一部分款，給毛主席做經費。一九二一年中國共產黨成立不久，開慧就加入了中國共產黨。她是建黨初期毛主席親自培育的優秀共產黨員之一。不久，她就離開學校，隨毛主席在中共湘區委員會工作，並和毛主席結了婚。毛主席和開慧住在長沙蓮菜園附近的清水塘一棟破舊的房子裏，進行黨的工作，直荀和我曾到清水塘去看過他們。一九二三年，開慧跟隨毛主席在上海、廣州、武漢等地從事工人運動、農民運動和婦女運動，一九二五年回到長沙，協助毛主席進行建黨，並從事農民運動。韶山黨支部就是開慧協助毛主席建立起來的。當時毛主席和開慧工作很緊張，開慧嚴格要求自己，從來不因孩子和家庭困難影響革命工作。毛主席對她一直很敬佩。一九二七年秋，毛主席領導秋收起義，率領部隊向井岡山進軍，開慧遵照毛主席的指示，堅持在長沙竹山鋪下板倉一帶開展地下工作。因叛徒告密，一九三〇年十月，她和岸英被捕入獄。敵人多次強迫她與毛主席脫離夫妻關係，都被她嚴詞拒絕。敵人無法使她屈服，慘無人道地槍殺了她。臨刑前，開慧高呼：「打倒國民黨反動派！」「打倒蔣介石！」「中國共產黨萬歲！」顯示了共產黨員堅如鋼鐵，寧死不屈的革命氣節。開慧一生無限忠於黨，忠於人民，無限熱愛偉大領袖毛主席，幫助毛主席做了很多工作，生活上對毛主席十分關心和體貼。她是偉大的共產主義戰士，毛主席的親密戰友和學生。

毛主席有虞美人詞贈楊

直荀也是毛主席在湖南親自發展的共產黨員。在毛主席的領導下，他曾擔任過湖南省政府委員，湖南省農民協會秘書長。一九二七年大革命失敗後，何鍵、許克祥叛變革命，進攻省農會，我和直荀從此分離。他後來參加了「八一」南昌起義，一九三二年在湖北省洪湖英勇犧牲。我和直荀在一起只生活了二十個月。他走後曾寄來一張化了裝的照片，背面寫着「何日平胡虜，良人罷遠征」。直荀離開長沙之後，我也受到國民黨反動派的軟禁、逮捕，身心受到很大摧殘。

一九五〇年一月十七日，我給毛主席寫了封信，祝賀他領導中國人民旋轉乾坤的勝利，並把開慧犧牲的情景和我在白區二十多年痛苦生活的情況告訴了毛主席。四月十八日，毛主席給我回了信。信中說：直荀犧牲，撫孤成立，艱苦備嘗，極為佩慰。勉勵我在工作之暇學習馬列著作，還問候直荀的父親和我的父親。毛主席對我一直很關心。早在延安的時候，就向長沙去的同志打聽我們母子的情況。進京以後，毛主席又叫他的秘書給我兒子打電話，問生活上有什麼困難沒有。一九五五年我因生病半年沒有教書，毛主席知道了，叫開慧的哥哥開智同志來看我。我去北京兒子家時，毛主席又叫王海容同志來看我。毛主席運籌國家大事，對我這樣無微不至的關懷，使我感激之情無以名之。一九五七年一月，發表了毛主席十八首詩詞，我愛不釋手，不幾天就讀熟了。我想起，毛主席在和開慧交朋友的時候，填過一首《虞美人》詞贈開慧，開慧當時告訴了我。我只記得開頭兩句，就寫信向毛主席索取詞的全文，並把我一九三三年聽說直荀犧牲，結想成夢，和淚填的《菩薩蠻》一首詞送請毛主席指正。一九五七年五月十一日，毛主席又給我回了信，說：大作讀畢，感慨繫之。開慧所述那首不好，不要寫了罷。有游仙一首為贈。毛主席在信中接着寫下了光輝詞作《蝶戀花》。一九五九年六月二十七日，毛主席去長沙時，接見了開慧的兄嫂楊開智、李崇德同志和我。會見時，毛主席對在座的柯慶施、華國鋒等領導同志說：她就是李淑一，是開慧的好朋友，前年她把悼念直荀的詞寄給我看，我就寫了《蝶戀花》這首詞和她，完全是照她的意思和的。毛主席答我的《蝶戀花》這首光輝詩作，我每次誦讀，熱淚盈眶，感銘肺腑，這不僅是對楊、柳兩位烈士的讚頌，也是對為革命獻出寶貴生命的無數革命先烈的悼念。

毛主席囑代看楊開慧墓

毛主席對開慧和其他革命烈士、烈士親屬的感情是很深的。在五月十一日的信裏，毛主席還寫道：暑假或寒假你如有可能，請到板倉代我看一看開慧的墓。此外，你如去看直荀的墓的時候，請為我代致悼意。根據毛主席的意思，我去祭掃了開慧烈士的墓，並把祭掃的情況寫信向毛主席作了匯報。毛主席同年十二月十七日又給我回了一封信。毛主席對開慧的媽媽很關心，年年寄給生活費，多次叫我去代看她老人家。

華主席親自領導建陵園

毛主席一九五九年六月在長沙接見我之後，我還想再一次見到毛主席，就又給毛主席寫了一封信。毛主席在一九五九年九月二十七日回信說：一星期後，如有時間，擬請你來此一敘。如無時間，則作罷論，爾後還有見面的機會。「還有見面的機會」，我一直在盼望這個機會的到來，再聆聽毛主席的教導，再向毛主席傾吐我的積愫。不幸得很，今年九月九日，我在上海妹妹家裏驚悉毛主席逝世，悲痛欲絕，哀號不已。接着，我接到要我去京參加弔唁的通知。我和我兒子、孫女一道，在人民大會堂看到了毛主席堅毅安詳的面容，淚如泉湧。我一個勁地喊：「毛主席啊，毛主席！我原想能在中南海見到您，萬萬沒想到您這麼早離開了我們。」我怎麼呼喚，也聽不到您的回音啊！毛主席的逝世，引起我巨大的悲痛，我飯吃不好，覺睡得也少多了。我想念毛主席，也擔心我們黨和國家的領導權被野心家、陰謀家篡奪了去。華國鋒主席為首的黨中央領導人民打爛了「四人幫」，我放心了，高興極了。毛主席有眼力，親自選定了有遠見卓識，有雄才大略的接班人，使中國人民免受災難，使祖國山河不變顏色。華國鋒同志的確是當之無愧的英明領袖，我們湖南省的人民更深有體會。開慧的陵園和紀念館，就是華主席在湖南親自領導建起來的。

江青忌恨楊 書中撕楊像

令人氣憤的是，「四人幫」特別是那個野心家江青，喪心病狂地反對、迫害我們敬愛的偉大領袖毛主席，反對和詆毀楊開慧烈士的光輝形象。她下令刪去《蝶戀花》一詞有關楊開慧烈士的注釋，不准報刊、電台宣傳楊開慧的光輝事迹，把楊開慧的像從《毛主席詩詞解釋》中撕下來，無恥地說什麼：「楊開慧是驕楊，我是什麼？」把矛頭指向偉大領袖毛主席和楊開慧同志，真是可惡之極，卑鄙之極。像楊開慧這樣偉大的共產主義戰士，毛主席的親密戰友和夫人，難道不應該接受革命人民的愛戴和崇敬麼？難道不值得毛主席的深切懷念和感到驕傲麼？「我失驕楊君失柳」，這個「驕」字用得好啊！正像毛主席的一位老朋友說的：「女子革命而喪其元（頭），焉得不驕！」江青這堆臭糞土，反對楊開慧，反對毛主席，她野心大得很，心腸毒得很，真是十惡不赦。華主席為首的黨中央除掉了萬惡的「四人幫」，這可說是全國人民第二次得解放，好得很！我相信楊、柳兩位烈士的忠魂，在九重霄上，聞到人間「伏妖」的喜訊，又會接過吳剛捧出的桂花酒，開懷暢飲！

希爾主席為本報撰文

（上接第一版）

在過去二十年中，我經常到中國訪問。在這段時間中，中國在社會主義建設和在無產階級專政下繼續進行社會主義革命方面，取得了令人震驚的進步。中國國內外的社會主義的敵人妄圖阻止這進步的野心也越來越猖獗。他們派出代理人鑽進共產黨內。正如毛主席所說，資產階級就在共產黨內。

於是，劉少奇冒出來了。林彪冒出來了，王張江姚集團冒出來了。這些敵人已全被打垮，因為千百萬中國人民充分掌握了馬列主義、毛澤東思想，並且有着在毛主席的教導下創立和發展起來的馬列主義中國共產黨的領導。

毛主席真是一個有遠見的偉人。他的首創精神為最近戰勝中國共產黨內部的反動集團創造了條件。在最近這次鬥爭中，經過他的安排，華主席成為中國共產黨的領袖，使「四人幫」覆滅。

為了全面歪曲毛主席關於「抓革命，促生產」的指示，「四人幫」竭力強調他們的只抓革命的反動提法，而實際上不顧生產。這樣，他們就以很「左」和「激進」的面貌出現。實際上，這是蓄意破壞生產的辦法，這是極右的，是要毀滅社會主義，復辟資本主義。就這樣，這種提法在各個領域中推行。抓革命與促生產之間有着必要的統一，這是一條真理。只取其一，根本建不成社會主義。

現在，這些全被清除了，毛主席在各方面指示和教導又得以貫徹執行。農業學大寨運動的推行就是例子，它的第二次全國會議已在十二月十日在北京開幕。

在大寨，人們克服了惡劣的自然條件，多年來接連奪得不斷增產的大豐收。他們在農業上抓革命、促生產。他們以革命的社會主義思想和政治為統帥，又把它們轉化到革命生產中去。

在工業戰線上，學大慶的偉大運動是令人鼓舞的。同樣，中國人民抓革命、促生產，在一片荒蕪的土地上，建成了驚人的石油生產中心。在毛主席關於「抓革命，促生產」的教導下，他們克服了各種各樣的障礙。一個工業學大慶的會議正在籌備。全中國人民都在向這兩個典型學習。這兩個大會將進一步促進中國人民的社會主義覺悟和社會主義建設。

王張江姚集團竭力破壞這一切，給中國人民帶來巨大的損失，但他們阻擋不了社會主義發展的不可抗拒的洪流。現在，他們的垮台和批判「四人幫」的運動，已經提高了產量，並將肯定會帶來更大的飛躍。此外，它亦將大大地促進人們對馬列主義經典著作——馬克思、恩格斯、列寧、斯大林和毛主席著作的學習。

毫無疑問，中國人民充滿了革命熱情。即使在一次相對地很短的訪問中，也可以看到這一點。揭露王張江姚集團所作所為的大字報到處可見。這些大字報表達了中國人民真實的情緒和思想。到處都是那樣熱情洋溢。他們非常滿意地看到，對周恩來總理和其他革命老戰士的誹謗已被找出來源，遭到痛斥。他們非常滿意地看到，毛主席的遺志已在全面貫徹執行。在華主席的領導下，廣大的中國共產黨員忠誠地把馬克思主義、列寧主義和毛澤東思想的普遍真理和中國的實際情況相結合。他們帶領着中國人民，在無產階級專政的條件下，繼續進行社會主義革命。他們自覺地執行着毛主席的無產階級革命外交路線。

在與華主席會見中，我說，毛主席建立在三個世界的深刻分析上的馬列主義無產階級外交政策，和這分析的含意，正確地回答了世界階級鬥爭最重大的問題——誰是我們的朋友，誰是我們的敵人？他正確地指明，兩個超級大國企圖控制世界，形成主要威脅，強調了蘇聯社會帝國主義的重大危險，指出了兩個超級大國和第三世界之間的國家的地位。這樣的分析，是全世界無產階級和全世界人民手中威力強大的武器——並使他們充滿樂觀。我認為，在任何方面把它混淆了，都是對全世界人民和國際共產主義運動的危害。

這完全是中國人民和國際共產主義運動和所有被壓迫人民的偉大勝利。

無可置疑地，我們的訪問進一步加強了中國共產主義者和澳大利亞共產主義者之間牢固的、兄弟般的關係。

熱愛毛主席周總理　反對「四人幫」
皖大通煤礦頂得好
頂住那壞蛋狂叫「俺後台就是江青」的妖風
抓革命促生產天天超產提早完成全年計劃

【據新華社合肥一九七六年十二月十九日電】以華主席為首的黨中央一舉粉碎「四人幫」反黨集團的特大喜訊，極大地鼓舞了安徽省工業學大慶先進單位——淮南大通煤礦的幹部和工人。他們把長期積壓在心頭的對「四人幫」千仇萬恨，化為抓革命、促生產的強大動力，全礦在提前一百一十二天超額完成全年生產計劃以後，仍然天天超產，創造了連續八年多月月穩產高產的優異成績。

在深入揭發批判的過程中，大通煤礦的工人們緊密結合本礦、本地區兩個階級、兩條路線鬥爭的實際，把「四人幫」在淮南製造混亂，破壞革命和生產的滔天罪行一樁樁地揭出來。淮南煤礦是華東的重要煤炭基地，在無產階級文化大革命中，廣大職工在毛主席革命路線指引下，抓革命，促生產，出現了一派大好形勢。偉大領袖毛主席十分關懷這裏的煤礦工人，一九六七年十月，特地邀請正在中國訪問的非洲貴賓到淮南訪問，請代表團親眼看一看淮南無產階級文化大革命的成就和達到的新水平。毛主席的關懷，鼓舞着煤礦工人團結戰鬥，為社會主義建設作出更大的貢獻。一九七四年，廣大煤礦工人緊跟毛主席的偉大戰略部署，深入開展批林批孔，使全礦形勢越來越好。可是，「四人幫」為了篡黨奪權，打着所謂「解決九、十次路線鬥爭中遺留問題」的幌子，喪心病狂地把矛頭指向敬愛的周總理，妄圖打倒中央和地方的一大批黨政軍負責同志。他們到處煽陰風，點鬼火，插手各地，八方串連，公開鼓吹「不怕停工」，「不怕停產」，竭力破壞各地的大好形勢。在「四人幫」的煽動下，淮南市一小撮階級敵人迫不及待地跳出來，到處兜售「四人幫」的反動言論。他們十分囂張地把矛頭指向敬愛的周總理，破壞批林批孔，破壞抓革命促生產，破壞淮南市的大好形勢。這時，安徽省委先後十次用電報向中央報告，要求對這一小撮現行反革命分子予以法律制裁。但是，當時在中央主持工作的王洪文對這一反革命事件一直不表態。在「四人幫」的直接慫恿下，這幫壞家伙得意忘形地狂叫「俺的後台就是江青」，瘋狂叫嚷「絕不讓淮南出一噸煤」。一時，淮南煤城上空烏雲翻滾，革命和生產受到嚴重損失。在這關鍵時刻，用毛澤東思想武裝起來的大通礦工人，並沒有被「四人幫」掀起的反革命逆流所嚇倒。當這幫反革命家伙先後十六次竄到大通礦井口進行煽動、破壞採煤隊生產時，共產黨員、採煤隊長郭子昌，義正詞嚴地怒斥他們說：「什麼人想叫俺們工廠煙囱不冒煙？什麼人想叫礦井天輪不轉圈？什麼人想叫社會主義事業倒退？這是帝、修、反做夢都想幹的事。誰敢破壞毛主席「抓革命，促生產」的偉大方針，搞垮俺們的礦山，不管他有什麼後台，俺們工人都要和他拚到底！」程言武、馮友志等十八名青年突擊組組長也挺身而出，聯名貼出《風浪越大，越要堅持抓革命促生產》的大字報，並且每天下井到各採掘隊巡迴進行技術表演，和全礦工人共同團結戰鬥。階級敵人怕得要死，恨得要命，暗中甩石頭把程言武的鼻梁骨砸斷，但他仍然堅持在戰鬥崗位，沒有後退一步。

在揭發、批判「四人幫」的鬥爭中，大通礦工人反覆學習毛主席關於政治和經濟，革命和生產辯證關係等一系列教導，深入批判「四人幫」反對社會主義建設總路線、瘋狂破壞抓革命、促生產的滔天罪行。大通礦是個已開採六十多年、早已準備報廢的老礦。在「四害」橫行的時候，大通礦仍以大慶為榜樣，堅持黨的基本路線，堅定地貫徹執行毛主席「抓革命，促生產」的方針，一九七四年和一九七五年，分別提前八天和五十六天完成全年計劃，今年又提前一百一十二天跨進了一九七七年。僅今年上半年，全礦就評出一百一十個先進集體，一千四百多名先進個人。

佛山工業捷報
今年總產值創歷史紀錄

【中國新聞社廣州一九七六年十二月二十二日電】廣東省佛山市不斷傳來工礦企業提前完成全年生產計劃的喜訊。到十一月底止，全市工業總產值超過了去年全年完成的總產值，創造了歷史最高紀錄。

早在九月底，佛山市各工廠企業就開始陸續傳出了提前完成全年生產任務的捷報。進入十月份以後，特別是華國鋒同志任中共中央主席、中央軍委主席和黨中央一舉粉碎「四人幫」反黨集團的兩個特大喜訊傳來，佛山市工人階級心花怒放，喜笑顏開。廣大職工大幹社會主義的積極性像火山一樣迸發了出來。人們心往一處想，勁往一處使，抓革命、促生產的熱浪一浪高過一浪。[illegible]月底止，全市今年前十一個月完成的工業總產值，比去年同期增長百分之十四點五七，創造了歷史最高水平。在五十種可比產品中，有三十一種產品的產量比去年有較大的增長。如鋼、轉流泵、水泥、電視機、半導體器件，以及紡織、針[illegible]、陶瓷等產品，十一月份的產量分別比去年同期增長一成到一倍以上。

新疆沙灣縣
聚居着十三個民族的人民

農業學大寨先進縣簡介

「堅決按照華國鋒同志去年在全國農業學大寨會議上的總結報告去做，我們的事業就一定勝利。」這是新疆沙灣縣各族人民回顧自己奮戰一年進入農業學大寨先進縣行列的歷程時的深刻體會。

沙灣縣位於新疆維吾爾自治區天山北麓的準噶爾盆地南沿，地廣人稀，聚居着維吾爾、哈薩克、漢、回等十三個民族的人民。全國農業學大寨會議以來，中共沙灣縣委帶領全縣各族人民，堅決按照華國鋒同志所作的《全黨動員，大辦農業，為普及大寨縣而奮鬥》的總結報告去做，進一步提高了階級鬥爭、路線鬥爭和繼續革命的覺悟，農業學大寨、建設大寨縣運動取得了新的勝利。農牧業生產今年獲得全面豐收，糧食產量在去年增產四成的基礎上又增長一成半，平均每人佔有千斤糧。全縣七十七個生產隊普遍大幅度增產，其中五十六個後進隊跨入了先進隊行列。各族人民回顧勝利，更增強了跟隨華主席奮勇前進的壯志豪情。

去年在毛主席、黨中央親切關懷下召開的全國農業學大寨會議，對沙灣縣十三萬各族人民是極大的鼓舞。從去冬開始，全縣農業學大寨的群眾運動進入了新階段。全縣一千二百多名幹部組織的工作隊，奔赴全縣二百八十五個生產隊，開展黨的基本路線教育。各族人民大批修正主義、大批資本主義，大幹社會主義，大辦農田基本建設，全縣動工的重點水利工程有十五項，隊隊都有農田水利基本建設工程，冰雪世界熱氣騰騰。縣委在五月初召開了基本路線教育經驗交流會議，六月底又按照華國鋒同志報告精神檢查了建設大寨縣的情況，進一步推動了建設大寨縣革命群眾運動的發展，奪得了農牧業的全面豐收。

只有三萬九千多個勞動力的沙灣縣，今年農田水利基本建設完成的土石方高達一百八十二萬立方，比去年增加一倍，平整土地面積比去年增加百分之二十九，牧區一年就新建草庫倫十一萬九千畝。去年已經動工的工程今年大大加快了進度，過去不敢幹的工程今年上了馬。

最近，沙灣縣委重新制訂了農業學大寨、建設大寨縣的規劃，一個更大規模的農田水利建設熱潮已經興起。

【據新華社烏魯木齊電】

分類廣告

遺失啓事

謝鳴

中國 毛刷 出口批發

平計數機

陪同比耶迪奇主席接見的有：南斯拉夫勞動人民社會主義聯盟國際關係與合作委員會主席亞歷山大·巴科切維奇，聯邦執行委員會主席外事顧問尼古拉·契查諾維奇等。中國駐南斯拉夫大使張海峯也在座。

【新華社貝爾格萊德一九七六年十二月二十一日電】南斯拉夫聯邦議會議長基羅·格利戈羅夫十二月二十一日下午會見了以人大常委會秘書長姬鵬飛為團長的中國人民友好代表團全體成員。

聯邦議會副議長錫南·哈薩尼等參加了會見。

中國駐南斯拉夫大使張海峯，會見時也在座。

會見時雙方進行了友好的談話。

文章，惡毒攻擊華國鋒同志是「篡改毛主席的既定方針」的「修正主義頭子」，公開發出奪權的信號。他們甚至策劃武裝叛亂，猖狂喊叫「要準備流血，掉腦袋」，密鑼緊鼓，上竄下跳，刀光劍影，殺氣騰騰。「四人幫」要推翻華國鋒同志為首的黨中央的反革命政變如箭在弦，一觸即發，黑雲壓城城欲摧。我們的黨，我們的國家，處在生死存亡的危急關頭。

我們的黨已經有五十多年的歷史了，經

偉大勝利的不朽功勳。在粉碎「四人幫」的鬥爭中，華國鋒同志顯示出無產階級高度的革命膽略和政治遠見，表現出豐富的鬥爭經驗和非凡的組織才能，不愧為我黨和我國人民的英明領袖。

搞修正主義，搞分裂，搞陰謀詭計，篡黨奪權，是社會主義歷史階段隱藏在黨內的資產階級野心家、陰謀家的共同特點。在蘇聯是這樣，在中國也是這樣。代表蘇聯新老資產階級利益的赫魯曉夫，在斯大林逝世後

，千方百計想把全國搞亂，以便在亂中奪權。他們是地地道道的資產階級野心家、陰謀家。毛主席早就告誡我們：「要特別警惕像赫魯曉夫那樣的個人野心家和陰謀家，防止這樣的壞人篡奪黨和國家的各級領導。」在全黨、全軍、全國各族人民歡呼粉碎「四人幫」偉大勝利的今天，重溫毛主席的這一教導，倍感親切。

「四人幫」是些什麼人？他們是一伙鑽進我們革命隊伍裏的反革命。他們是現行反革命

文化大革命的勝利成果，毛主席曾經警告過的「馬列主義的黨就會變成修正主義的黨，變成法西斯黨，整個中國就要改變顏色了」的那種危險的情景，便將出現在我們的面前，我們的人民就要重新被打入十八層地獄，多少人就要受飢寒，坐監牢，掉腦袋。粉碎「四人幫」篡黨奪權陰謀的偉大勝利，使我國避免了一場歷史上的大倒退。它進一步鞏固了我國的無產階級

進一步提高廣大革命群眾的階級鬥爭、路線鬥爭覺悟和識別真假馬克思主義的能力。「四人幫」反黨集團同我們之間的矛盾是敵我矛盾，我們對他們一定不能手軟。「四人幫」篡黨奪權的陰謀已被粉碎，全國形勢一片大好。全國軍民一定要乘勝前進，發揚痛打落水狗的精神，把揭露和批判王張江姚反黨集團的這場政治大革命進行到底。

學工程師，曾擔任可口可樂公司董事長。

布朗的任命，曾引起一些爭論，因為有些保守團體贊同曾在福特總統時期任國防部長的詹姆斯·施萊辛格，自由派則喜歡一位比較「溫和」的國防部長。

卡特正考慮成立一個新的內閣級部門「能源部」，（現為能源局，是低級機構）施萊辛格被認為是主管此部門的熱門人物。這職位要由立法制定。

預料卡特將於明天任命剩下來未填補的職位——衛生部長、教育和福利部長及中央情報局局長——的人選。

中總會董會反對當局玩弄數字並指出
高估租值的目的在向居民刮龍
降低差餉率辦法同樣難接受
與會者認為避免社會混亂應按傳統方法重估

【本報訊】在中華總商會昨天舉行的座談會上，與會人士重申反對當局大幅度提高應課差餉租值。會長湯秉達指出，有人建議按新估應課差餉租值作為明年度徵收差餉基數而將差餉率降為百分之十至十二，這個方案是不能接受的。他建議按傳統方法重新評估明年度的應課差餉租值。

昨日在會上發言的有常務會董周君令、鄧焜、霍英東，會董阮北耀、陳錫乾。他們說，當局把明年度差餉徵收率稍降而不改變重估差餉租值的做法只是玩弄數字遊戲，仍難使人接受。

中總會長湯秉達在總結發言時表示，當局大幅度高估租值，無非想向廣大居民加強掠奪，這樣做是不行的。他說，差餉物業估價署評估租值不是根據客觀事實，而是利用「技術及判斷力」，是極不公平的。在同一幢大廈的樓宇，由於環境與裝修不同，每個佔用單位的租值就不可能相同，何況，照該署假定的，具有同等條件的佔用單位樓宇，同樣以高租金出租，又同時都租得出去，這也是絕無可能的。差餉物業估價署把環境和條件最好的或較好的單位，作為抽樣調查的標準，再按公開市場可能收得的租值，將這個調查作出結論，這樣重估出來的租值自然大大超過真實的租值，對環境和條件較差的樓宇來說，更不公平。

湯秉達說，當局大幅度高估租值，除直接導致差餉稅大幅度增加外，還會導致物業稅和地稅大幅度上升。現年度的物業稅，已經按重估而未列入估價册的應課差餉租值來徵收，就是一個很好的例子。該會會員最近接到的物業稅繳稅通知書，就是突然增至八、九成至一、二倍。如果差餉稅真的按這次的新重估值來徵收，那麼差餉稅、物業稅和地稅三項，估計增加額將超過十億元。這樣巨額的增稅，可以說是給居民帶來「八級大地震的災難」！

他說，港府從一九六六年度至一九七六年度以來，除一九七四至七五年度出現赤字外，年年盈餘，不但一九七五至七六年度有盈餘，現年度肯定也有盈餘，所以，財政情況根本沒有增稅的必要。何況由於港府對治安未能盡職，居民為加強大廈管理，增加防盜設備，已經增加不少開支，港府狂加差餉，更不應該。

他說，如果港府一旦實施以新的應課差餉租值來徵收差餉，除立即引起更多租務糾紛和社會混亂外，也必然引起各經濟環節的連鎖反應，使物價高漲，通貨膨脹，結果，給本港工商業、對外貿易和旅遊業等帶來極其不利的影響。他提出，正當西方經濟滿佈陰霾，本港工商業回升又放慢的時候，狂徵暴斂，豈不是想要把香港經濟搞垮？

湯秉達指出，我們認為這次狂加重估的應課差餉的租值是荒謬的。將這個估值作為徵收差餉的計算基數是極不合理的，後果不堪設想。因此，我們堅決反對。有人建議新估的應課差餉租值可作為明年徵收差餉的基數，但差餉率則降至百分之十至十二。我們認為這個方案同樣不能接受，因為它對物業稅和地稅會構成大幅度增加的極壞因素，對居民和本港經濟都有損害。其次，不能抑止因而引起的租務糾紛和社會混亂。我們要求港府當局慎重考慮上述意見，接納我們的建議。

該會常務會董周君令在會上列舉一些事例，說明當局這次重新評估差餉租值的不合理。他提到某幢戰前舊樓，原來全幢差餉估值是五千四百八十元，現在分層重估，僅地下便是三萬五千四百元。他說，這是不符合實際的，當局應按照事實重新估值，僅僅把徵收率降低，實於事無補。

鄧焜在會上引用大量資料，說明當局這次重估差餉租值極不合理。他說，假如以新的應課差餉租值總額九十億元按百分之十八的徵收率計算，平均每人一年要負擔差餉達三百七十六元七角四分，這是一個令人驚駭的數字。他說，當局這樣做，本港經濟必受嚴重不利影響，將會沉重打擊工商業，使居民負擔百上加斤。對此，我們表示反對。

霍英東指出，當局一九七二年以來，在差餉估值和差餉徵收率上不斷玩弄數字遊戲。由於當局的重估租值大大超過真正租值，即使把徵收率降到百分之十三，仍不切合實際。他個人認為，降到百分之十比較合理。他說，有不少樓宇因為環境關係，長久不能租出，而當局卻要空置樓宇的業主繳納大筆差餉，對地產業是不利的。

阮北耀認為，徵收差餉應視本港居民負擔能力，現時一般居民所負擔的租金佔了收入的一個很大的比重，在這種情況下大幅度增加差餉是不當的。

陳錫乾發言，要求當局按照實際，重新估值，不能草率從事，否則，業主與租戶的糾紛將因此而大量增加。他建議當局按去年十一月呈報的租值徵收差餉。

短評
留下了以「小減掩蓋大加」的尾巴

儘管署理財政司謝法新在昨日發表的有關差餉問題的聲明中用了「明確說出財政司有意提議將一般差餉的百分率減低」的字眼，但讀完他的聲明，只能使人「明確」地知道當局將不會放棄增加差餉；至於「減低」云云，卻暗藏不少彈弓，使人得出了更多「並不明確」的印象。

第一，雖然當局宣稱要減差餉百分率，但減多減少，並無透露，這是最大的不明確之處。

第二，當局表示新差餉徵收率要按照明年預算案公佈前的經濟情況及預算案形勢發展情況作出決定，這是明顯地留下一條以「小減掩蓋大加」的尾巴，因為如果屆時預算案提出要廣闢稅源以應付開支時，則差餉的徵收百分率可能又有「大條道理」只予以象徵式稍減而已。

第三，雖然署理財政司開出了兩張支票，一是加差餉絕不會如想像般嚴重，二是差餉只等於總居住費用的一個細小百分率。但當局構想中怎樣的「並不嚴重」？如何的「只佔一個細小百分率」？均是空洞之詞。過去每每有這樣的情形：當局有意作出輕描淡寫的宣佈，卻常常是涉及對社會、經濟、民生有嚴重不良影響的事情。差餉物業估價署長范禮透露明年度應課差餉租值平均增加八成這一令居民大衆為之嘩然的消息，不正是在一個社團的餐會這樣非正式的場合上宣佈的嗎？所以，當局心目中的影響嚴重與否，是不能作準的，廣大居民對此已領教得多了。至於所謂「細小百分率」，也是充滿「彈性」的。也許在官方的想像中，加那麼幾成差餉，只是一個「細小百分率」，但在已經被負擔壓得喘不過氣來的受薪者，對這樣的二、三成加幅就絕對不認為是微不足道了。

署理財政司只承諾將來的差餉加幅「絕對不會是百分之八十」，但卻留下了更大的問號：加幅會是多少？

顯而易見，當局這次在立法局上談差餉，乃是鑑於輿情激憤而採取的一種手法，但即使是在台上作這樣的表演，也還是破綻百出，當局為增加差餉而打的「掩護」實在太蹩腳了，以這樣模稜兩可的「答覆」來企圖平抑居民對强徵暴歛的反對情緒，能起的效果如何是可以想見的。

看來，當局仍然在用那「虛晃一招」的慣技，仍然企圖用「拖」字訣。它將廣大居民當作「阿福」和「阿斗」以便蒙混過關。這就說明當局在處理加差餉這個問題上，至今仍然是用很不老實的態度，難怪引起各階層罕見的反對浪潮了！

在廣大居民强烈反對下
當局擬減低差餉徵收率
減幅如何還要看明年新預算及經濟情勢
對狂增重估租值則仍認為能「反映市值」

【本報訊】署理財政司謝法新昨日在立法局上表示「要明確說出財政司有意提議將一般差餉的百分率減低」。他承認重估應課差餉租值已帶來居民大衆的「自然關注」。

謝法新沒有進一步透露差餉徵收率將會減至何種水平，只稱新差餉百分率「只能按照公佈預算案日子之前的經濟發展情況及預算案形勢發展情況來作出決定」，也就是說要待明年三月財政司提出新預算案時才宣佈。

他表示實際應繳差餉的增加額「絕不會像為人所假設的情形般嚴重」，又稱它「只等於總居住費用的一個細小百分率」。

他宣稱「絕對沒有打算將收入增加到像百分之八十的高程度」。

不過，謝法新也承認戰前樓宇的應繳納差餉人士所需繳付的一般差餉將會是大的，因而當局將要對它們實施一項「臨時通融制度」，尤以對作為住宅用的樓宇為然。這項通融計劃的細節仍待擬訂。

署理財政司謝法新承認
舊樓差餉將會大增
說將實施臨時通融制度但細節仍有待擬訂

物業稅評稅值如超過實收租金可提出反對

謝法新說，差餉物業估價處處長必須不時調整樓宇應課差餉租值，使其切合時宜，俾負擔差餉責任得以公平分配。

他認為一九七六年重估的租值乃「確實反映出今天公開市場的租項」。

他說，差餉物業估價處處長已將明年適用的經過調整的應課差餉租值通知每一位繳付差餉人士，原因是讓應繳差餉人士有額外機會就經修正的估價額提出意見。

他說，在這項最初階段的諮詢程序完成後，以及詳細的差餉估價額表擬訂停妥後，財政司便會在他的明年度預算案中宣佈減低一般差餉百分率（現時市區是百分之十二），屆時，市政局當已作出決定是否想請求立法局批准更改它名份下的市區差餉百分率（現時為百分之六）。

謝法新說，但鑑於經過調整的應課差餉租值所帶來的大衆居民的自然關注情形，他要明確說出財政司有意提議將一般差餉的百分率減低。

他說，這項一般性原則是明顯的，而且在近年來亦曾經數度公佈過。這項一般性原則是，「要在一段時間內使差餉收入達致一個合理增加限度，則要將差餉百分率修改或者使其基本應課差餉租值切合最新情況。由於今年基本應課差餉租值已大為提高，因此，差餉百分率本身要減低實至為明顯，一如一九七三年的情況一般。」

不過，謝法新續說：「一有個別繳付差餉人士所需繳付的一般差餉將會大，例如住用於受租金管制的戰前樓宇的若干人士。對於他們，我們將實施一項臨時通融制度，尤其是有關作為住宅用的樓宇為然。這項通融計劃的細節仍待擬訂。」

謝法新在回答議員的問題時指出，私人非受助機構如對達成一個明確及認可的目標有所貢獻者，只要是屬於非牟利性質及本身資源又不能應付開支者，通常都可以獲得發還全部已繳之差餉。他所指的機構包括私家醫院、依照社會福利五年計劃提供服務的機構及若干私立小學。

謝法新表示，其餘的可由差餉百分率任何全面性的削減中得益。

胡文瀚議員詢問：港府是否認為物業稅乃對業權收益徵收之一種稅項，如是，則為何有類業主被徵收以估價額為本的物業稅，而根據目前租金管制法例他們並未收取或不能收取此項數目？

謝法新答稱，港府認為物業稅乃對業權收益徵收的一種稅項。他指出，受業主與住客（綜合）條例管制的樓宇估價額，即是該條例第一部分所批准的或第二部分所批准的估計全年租金。他宣稱，據實際情形顯示，估價額超越批准或授權租金的現象，往往是由於在估計價值時，「納稅人未能提供正確或充分的資料」。

他指出，納稅人有權根據稅務條例提出反對。假如任何納稅人面臨上述所說的情形，他們應運用此項權力。

差餉及物業稅聲明
引起社會人士不滿

【本報訊】對署理財政司昨天發表有關差餉及物業稅的聲明，鄭偉雄表示不滿。

他說，港府聲稱會把徵收率減低，但減至如何程度，則留待來年財政年度才決定，實在令人失望。因為目前居民所最感關切的，是他們的負擔將減低至若何程度，而不是圓滑的官腔。

談到物業稅問題，鄭偉雄指責港府不應將「物業稅課稅過高」的責任諉諸居民身上，而硬說是「資料不足」之故。他表示相信估價署已掌握有關各樓宇實際收入租值的資料，希望港府在這方面不要強詞奪理。

他表示希望居民反對狂加差餉，不要因港府的緩兵之計，而冷卻下來。

中大法案三讀通過

【本報訊】中文大學法案昨日在立法局上三讀通過。

中文大學成立於一九六三年。這次是成立十三年來首次更改有關大學及三間成員學院的條例及規程。去年，大學已在校內委出小組進行有關改制問題的研究，提出了一些報告書。今年初，英國富爾敦勛爵、美國匹茲堡大學楊慶堃教授等人受委來港研究中大改制問題，完成了一份報告書，提交當局作為中大改制立法的參考。

該法案日前在立法局上二讀時曾作若干修訂。

昨日，胡鴻烈說，中大三間成員書院的任務是推行以學生為本的教學法，而大學的任務則是推行以學科為本的教學法。

班佐時牧師對該法案若干項修訂表示支持。例如使個別書院可在委任其院長及教職員方面有所貢獻，在分配學生時能夠顧及學生及書院的選擇，並為學生會提供維持書院內部紀律的機會。

她說，我亦支持在每間書院成立一個學生會的建議，因為該等學生會可以給予學生們在自己書院內發揮才能的機會。

香港居民百廿名昨由越南返抵港

【本報訊】港府向國泰航空公司租用的第二架包機，昨天下午四時零八分，由越南胡志明市載回香港居民一百二十名，他們分別屬於六十一個家庭，包括九十六名成年人、十九名小孩、五名嬰兒。

這批香港居民多數在越南經商，有的全家返港，有的來港與家人團聚。他們的親友數十人昨到機場迎接他們。

旺角及香港仔區明晨將局部停水

【本報訊】九龍旺角及港島香港仔兩區，將於廿四日（星期五）凌晨一時至上午六時，暫停供應食水五小時。

旺角區受影響者為荔枝角道、界限街、彌敦道及太子道範圍內的樓宇，包括運動場道、柏樹街、白楊街、楓樹街、大南街、基隆街、汝州街及梓樹街。

香港仔區受影響者為香港仔工業學校至香港仔船廠之間一段香港仔大道，包括舊大街、湖南街、湖北街、東勝道、成都道、西安街、洛陽街及崇文街在內。

返家時梯間遇兩匪
男子力抗遭刺傷
負傷續追賊奪回被掠手錶

【本報訊】荃灣兆和街一男子昨晚回家時，被兩匪持刀行劫，被掠款項復被刺傷。

傷者蔡利龐，四十歲，住兆和街十五號慶興樓。昨晚十時十分，蔡回家時，步至三樓梯間，被兩匪持刀行劫。蔡與匪打將起來，但雙拳難敵四手，卒被刺傷腿及臂部，身上現款盡被掠，手錶亦被奪去。

蔡負傷追匪，至大河道，再與匪糾纏，力拚之下，奪回所失手錶。兩匪懾於對方來勢，且怕途人圍捕，溜之大吉。

昨晨六時許，土瓜灣道月宮酒樓一名雜貨的職員上班時，發覺廠房夾萬被人撬毀，一千九百元不翼而飛，立即報警。

昨日上午九時，觀塘勵業街九號及十樓香港皮草廠，發現鐵閘被撬毀，辦公室寫字樓抽屜全被打開，失去約二千五百元。由於發生了爆案，該廠一百多名工人昨日上午不能入廠開工，被迫滯留在廠外半日。

蔡永業將退休
港督向他惜別

【本報訊】在昨日的立法局會議中，港督麥理浩向行將退休的醫務衛生處處長蔡永業醫生惜別。

香港前探長
顏雄在台北被捕
有人指他在職時非法禁錮勒索

【本報訊】前香港探長顏雄被指恐嚇勒索，昨日在台北被拘捕，這是四十三名因涉嫌貪污移居台灣的前香港警方人員中的第一個被捕者。

顏雄的被捕，是由於一名姓陳香港男子，指控顏任職探長時，利用職權，把他非法禁錮並勒索一萬元。顏雄是在昨天離開台北時被捕的。

理科教師五十人今研製實驗設備

【本報訊】五十名理科教師今日參加一項有關製造十進電阻箱及廉價電流計的研習班。

研習班是由教育司署理科組及香港數理教育協會聯合舉辦，研討會在黃馬會官立工業中學舉行，目的是鼓勵理科教師以低廉的價錢自行製造實驗儀器，以補充學校方面有限的實驗室設施。

葵涌錄音帶廠大火
波及樓上工廠 今晨升為四級

【本報訊】葵涌一間卡式錄音帶廠，昨晚發生三級大火，焚燒幾個小時，全廠盡燬，波及隔鄰及樓上。至今晨零時四十七分，這場大火升為四級。今晨一時四十五分消息：該工廠大廈十九樓火勢仍然十分猛烈，消防員正動用五條滅火喉灌救中。

被焚的是大連排道一一七至八號地段美華工業大廈十八樓A座永達實業製品廠，佔地五千多方呎，專製卡式錄音帶，若叔娃陳。這座大廈樓高一十三層。

昨晚八時十分，有人發覺該廠冒煙，於是報警。當時該廠已放工，廠內無人。消防員到場灌救時，該廠已冒出大量濃煙。由於廠內滿是塑膠製成品，火勢一發難救，廠內迅成火海。火勢於九時五十分升為三級。

火勢被控制後，煙帽隊進廠內搶救，但現場經過長時焚燒之後，溫度很高，使搶救工作增加不少困難。十八樓B座一間樹膠廠被波及。

中總反對差餉狂增
續獲工商團體支持

【本報訊】香港中華總商會續收到港九機械電器儀器業商會、香港泰國進出口商會、香港九龍糧食雜貨總商會、香港生豬行商會、商業通濟公會、汕頭商會等社團來函，對中總會董會有關反對港府重估應課差餉租值的議決案，表示堅決支持。

天氣與潮水

今天預測
風向：輕微至和緩東風。
天色：晴朗，溫暖。
氣溫：最高廿五度。
高潮：上午十一時五六分，下午十時三。
低潮：下午四時一分。

昨天紀錄
氣溫：最高廿九點九度，最低十九度。
陽光：六點八小時。
雨量：無。

謝
本行德輔道西辦事處於昨日開幕，荷蒙
各界友好
同業先進
光臨指導 惠賜多珍
謹此致謝
南洋商業銀行謹啓

北京高級膠木電器
天壇 TIEN-TAN 天壇牌
20A 白色三線插頭
10A 白色三線插頭
品質優良，安全耐用
歡迎惠顧
經銷處：華春電器有限公司
電話：3-962391 3-962165

想要人參（50mg）？
又要北芪（200mg）??
重要蜂乳精（275mg）???
食支（10cc）松樹牌
“蜂 乳 精”
口服液就得啦！
人參、北芪、
蜂乳精都齊晒！
國貨公司、藥行均售

尋人啟事

廖三娣找尋在日軍侵港時失散家人：祖父廖朱，父廖發，母周成娣，叔廖柯，姊廖觀娣，弟廖觀福、亞勝、亞恒，當時住九龍深水埗荔枝角道。請即來信聯系。親友如有訊息，亦請告知。通訊地址：江西省龍南縣大壩武尚公社北、牛崖人隊轉。

第二張
離島小輪收費加價後新舊價目表
無綫為博愛醫院義演 下月七日在利舞台演出
郊野公園擬增設三處
房屋署調查屋邨面積

立法局通過動議元旦起實行
離島小輪加價獲批准
平日收費增四分一假期加一倍，豪華位由四元增至五元。

【本報訊】立法局昨日通過動議，批准油麻地小輪公司港外航線及吐露港航線，由一九七七年一月一日起增加收費。同時將吐露港的二等收費取消，今後收費全部劃一，座位則予改善。

根據該動議，行走港外的大部份航線現有星期一至星期六航線將提高收費約四分之一，但逢星期日及公眾假期，除離島間的航線外，所有航線均加價約一倍。而所有航線的豪華位的收費則將由四元增至五元。

環境司鍾信稱，在過去十二個月內經已提高收費的航線，即港島至南丫以及中區至荃灣，其星期一至星期六的收費將不會再提高。

他說，這次加價是由於過海隧道的影響，雖然兩條汽車渡輪線均繼續有盈利，但大部分客輪線則虧蝕，因此需採取補救措施。當新收費辦法實施，一年內小輪公司收入將會增加三百萬元。

又訊：油麻地小輪公司總經理劉定中、經理呂超俊昨天下午就該公司港外航線和吐露港航線加價事舉行記者招待會。

加價後，分平日和假日（包括公共假期）兩種收費辦法，新的平日票價比目前票價增加百分之五十；新的假日票價比目前票價增加百分之一百。而假日票價又比平日票價增加百分之二十五。

鍾信指出，當局將會繼續注視該公司的情形，如果證實有需要實施第三度措施的話，則會於一九七七年內向立法局提出進一步的建議。在辯論這項動議時，議員張有興表示，他在兩局辦事處曾接見八個鄉事委員會代表。他們建議港府設立一個委員會負責調查油蔴地小輪公司的財政狀況，以及研究是否有足夠理由加價。他們又建議由交通諮詢委員會設立一個特別委員會研究海上交通，而該委員會須有離島鄉事委員會的代表出席。

劉定中解釋加價理由說，該公司航行離島各線的小輪都虧蝕，每年靠港內線賺錢來彌補，但是海底隧道開放以來，港內線特別是汽車渡輪虧蝕太大，因此離島各線必須大幅度增加收費。

離島小輪收費加價後新舊價目表

航線	現在票價 成人	現在票價 小童	新訂平日票價 成人	新訂平日票價 小童	新訂假日票價 成人	新訂假日票價 小童
A 離島線						
①香港—坪洲（直航）	六角	三角	八角	四角	一元	五角
②香港—梅窩（直航及迴航）	一元	五角	一元五角	八角	二元	一元
③香港—長洲（直航及迴航）	一元二角	六角	一元五角	八角	二元	一元
（該線成人月票，原價四十五元，新價六十元）						
④坪洲—梅窩	四角	二角				
坪洲—長洲	五角	三角	七角	四角	七角	四角
⑤梅窩—長洲	三角	二角	五角	三角	五角	三角
⑥梅窩—坪洲	四角	二角	七角	四角	七角	四角
⑦香港—索罟灣（直航及迴航）	一元	五角	一元	五角	一元五角	八角
（該線暫未實行加價）						
香港—榕樹灣（直航及迴航）	一元	五角	一元	五角	一元五角	八角
（該線暫未實行加價）						
⑧香港—馬灣	六角	三角	八角	四角	一元	五角
屯門	六角	三角	一元	五角	一元五角	八角
東涌	一元二角	六角	一元五角	八角	二元	一元
大澳	一元二角	六角	一元五角	八角	二元	一元
大澳（旅遊線）	二元	二角			四元	四元
⑨馬灣—屯門	六角	三角	八角	四角	一元	五角
東涌	六角	三角	八角	四角	一元	五角
大澳	六角	三角	八角	四角	一元	五角
⑩屯門—東涌	六角	三角	八角	四角	一元	五角
大澳	六角	三角	八角	四角	一元	五角
⑪東涌—馬灣	六角	三角	八角	四角	一元	五角
大澳	六角	三角	八角	四角	一元	五角
B 吐露港線						
⑫大埔滘—十四鄉	六角	三角	八角	四角	一元五角	八角
深涌	六角	三角	八角	四角	一元五角	八角
荔枝莊	六角	三角	八角	四角	一元五角	八角
大坦	一元二角	六角	一元六角	八角	三元	一元五角
赤逕	一元二角	六角	一元六角	八角	三元	一元五角
較流灣	一元二角	六角	一元六角	八角	三元	一元五角
塔門	一元二角	六角	一元六角	八角	三元	一元五角
⑬十四鄉—深涌	六角	三角	八角	四角	一元五角	八角
荔枝莊	六角	三角	八角	四角	一元五角	八角
大坦	一元二角	六角	一元六角	八角	三元	一元五角
赤逕	一元二角	六角	一元六角	八角	三元	一元五角
較流灣	一元二角	六角	一元六角	八角	三元	一元五角
塔門	一元二角	六角	一元六角	八角	三元	一元五角
⑭深涌—荔枝莊	六角	三角	八角	四角	一元五角	八角
大坦	一元二角	六角	一元六角	八角	三元	一元五角
赤逕	一元二角	六角	一元六角	八角	三元	一元五角
較流灣	一元二角	六角	一元六角	八角	三元	一元五角
塔門	一元二角	六角	一元六角	八角	三元	一元五角
⑮荔枝莊—大坦	六角	三角	八角	四角	一元五角	八角
赤逕	六角	三角	八角	四角	一元五角	八角
較流灣	六角	三角	八角	四角	一元五角	八角
塔門	六角	三角	八角	四角	一元五角	八角
⑯較流灣—赤逕	六角	三角	八角	四角	一元五角	八角
大坦	六角	三角	八角	四角	一元五角	八角
塔門	六角	三角	八角	四角	一元五角	八角
⑰赤逕—大坦	六角	三角	八角	四角	一元五角	八角
塔門	六角	三角	八角	四角	一元五角	八角
⑱大坦—塔門	六角	三角	八角	四角	一元五角	八角
⑲馬料水—烏溪沙	一元	一元	一元	一元	一元	一元
榕樹灣—索罟灣	五角	三角	五角	三角	一元	五角

（該線暫未實行新收費辦法）

所有航行離島各線的豪華飛翔船豪華位，平日收費三元，假日收費四元。但劉定中說，不久的將來將會加至最高額五元，不過要視當時假日的需求而定。該公司計劃在明年派出豪華飛翔船航行離島各線。

劉定中在記者招待會稱
學生船票應予設立
東涌大澳及南丫碼頭應速改善

這次加價，荃灣、青衣線不受影響。據稱，這兩線小輪不屬離島線。另外離島線貨運船票不改變。

至於香港—索罟灣、香港—榕樹灣以及榕樹灣—索罟灣等三條航線，暫時仍照舊票價收費。

該公司由明年起，平日試派豪華飛翔船航行香港—梅窩及香港—長洲線。

劉定中指出，差不多所有的離島碼頭都不符合使用要求。他指出，如東涌、大澳、南丫等幾個碼頭，水淺，不勝負荷，船泊碼頭有困難，有時需要駁艇接駁，形成乘客墮海的危險。他促當局應考慮設立學生船票的問題，以減輕學生的負擔。劉定中最後說，加價後，希望能夠封蝕本之門。

現時，該公司有八艘三層船行走離島各航線，其中乘客最多的航線是長洲線，過去一年有三百萬人次，梅窩二百萬人次，坪洲亦有五十到六十萬人次。

男子衝紅燈車死人 昨被判罰款千五百

【本報訊】一名青年司機涉嫌駕車衝紅燈，致使一男子被撞重傷死去，事後被警方控以危險駕駛等兩項罪名，昨解中央裁判署審訊，被裁定罪名成立，被判首罪罰款一千五百元，次罪罰款五十元，即共罰款一千五百五十元。

被告辛尚智，廿八歲。被控兩項罪名：（一）十月廿八日在北角英皇道與電廠街交界附近危險駕駛HK一六八二號私家車，引致男子孟錦死亡；（二）同時同地，不依交通燈號行車而衝紅燈。

青年偷信四九月

【本報訊】一名青年在樓梯口偷信，為警探撞破秘密，當場人贓並獲，被控兩項罪名，昨解上北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄九個月。

主控透露，被告係一積犯，先後犯有廿次罪案紀錄。

被告梁志强，卅歲。被控兩罪：（一）去月廿日在旺角大角咀橡樹街六十四號，偷一封信；（二）同時同地，藏有一個夾，可作非法用途。

工作三年可得卅六天 工人累積病假將增加
疾病津貼率亦將獲提高

【本報訊】勞工處長彭德士昨日在立法局講述一九七七年僱傭（修訂）法案說，除規定僱員可累積病假日數的最高限額，由兩年可得二十四天增至三年可得三十六天外，並規定將疾病津貼率由半薪增至三分之二日薪。此外，在新法案中，工人在一個月的連續服務能有一天有新病假，以往為三個月。建議中的新疾病津貼額將與勞工賠償條例所規定暫時喪失工作能力的賠償率相等。僱傭條例其他有關疾病津貼的條文將不變。

又訊：立法局昨日通過一九七六年工廠暨工業經營（修訂）（第三號）規例，在三年內逐步縮減原有條例的受僱於工業經營內十六至十七歲青年工人最高逾時工作時數。

十位非官守議員中三人反對，其餘表贊成。

代客戶安裝消防設備 如違反條例將被檢控

【本報訊】消防事務處昨日對所有註冊代客戶裝設消防設備的公司發出警告，指出如果沒有遵照消防條例的規定為客戶裝設及保養消防設備，會被檢控。

最近一間酒樓東主因沒有將防火設備的滅火器保持有效狀況被控，為酒樓裝設消防設備的公司，則被控未有在完成消防設備保養服務後十四天內，將證明書的副本送交消防事務處長。

發言人又對樓宇業主提出勸告，指出他們有責任將一切防火設備，例如滅火筒、噴水滅火器等，維持完好可用狀況。

他說，法律規定樓宇要裝設防火設備，因此，業主或管理人應確保一切防火設備妥善可用。

無線為博愛醫院義演 下月七日在利舞台演出

【本報訊】「歡樂今宵」將於明年一月七日晚移師利舞台，在博愛醫院舉行的慈善遊藝大會中上演。屆時無線電視翡翠台將實地轉播當晚演出情況。

博愛醫院與無線電視將於本月卅日下午三時在尖沙咀國賓酒店十六樓夜總會舉行記者招待會，報道此項演出的詳情。

又訊：香港電視廣播有限公司昨（廿二）日公佈：該公司由明年一月一日開始，成為亞洲電視廣播聯會十二名行政委員之一。這是亞洲電視廣播聯會各國及地區代表互選的結果。

亞洲電視廣播聯會共有十二名行政委員，組成行政委員會，共同處理聯會會務，香港電視廣播有限公司將在會中擔任兩年行政委員，任期至一九七八年底。

疑與富貴樓外劫殺案有關
兩青年判無罪省釋
因一目擊證人不能確切認出兇手

【本報訊】兩名男子涉嫌與本年五月廿七日發生在旺角新填地街近山東街富貴樓外的一宗劫殺案有關，昨解高院審訊，兩被告均否認控罪。由於警方透過傳播界所覓得的一名目擊證人不能確切地指出被告為當日案發時之持刀男子，兩嫌疑男子罪名不成立，當庭省釋。

被告孫家權，廿六歲，鄧鏡賢，廿三歲。同被控於一九七六年五月廿七日，在九龍新填地街近山東街富貴樓外，謀殺五十歲搬運工人李光明，同時同地與他人意圖行劫。

主控中述案情稱：今年五月廿七日，李光明被人發現身中多刀，伏屍於富貴樓門外，事後，警方透過傳播媒介，覓得一名小巴司機，他於案發日駕車經過時，目睹兇徒追斬死者經過，被邀出庭作證。

小巴司機供稱，當日晨早六時四十五分左右，駕車沿新填地街直向荃灣方面前進，途經山東街附近，目睹兩名青年手持十二吋長牛肉刀追斬死者，適其小巴駛至，故兩青年轉身逃去，其中一名青年將刀插回腰間。證人並指出當日持刀男子乃庭上首被告。

證人在接受辯方大律師盤問時稱，案發當日因駕駛汽車關係，不能十分肯定當日持刀者乃案中之首被告，只有七八成認得。

福建校慶有連串聯歡

【本報訊】福建中學為慶祝創校廿五周年校慶，定廿六日上午九時在新光戲院舉行文藝演出。該校師生則於廿四日在上述地點舉行文藝匯演。

廿六日晚六時於該校分教處（七姊妹道）舉行聚餐。歡迎校董、家聯會理事、家長參加，餐券三十元，可向該校總務處購買。該校並訂於七七年元旦舉行第六屆校運會，且將出版創校廿五周年紀念特刊。

由庚子畫友主辦
書畫聯展今開幕
題材廣泛 多姿多采

【本報訊】由庚子畫友主辦的中國書畫聯展，今（廿三）日下午一時起在大會堂低座展覽廳開幕。

「庚子畫友」，已有十七年歷史，他們以畫會友，在同一創作方向下，走新的道路。這次展出，有書畫、篆刻作品百餘幀，有集體合作畫，有個人作品。

展出作品有山水、人物、花卉、翎毛，有本地景物、外國風光、祖國名山勝水，題材廣泛，多姿多采。

參展作品的有梁道平、李飛龍、任真漢、陸無涯、李汛萍、鄭家鎮、韓滿舟、陳迹、曾榮光、李碩祥、歐陽乃霑、麥正、林信、陳球安。展覽由廿三日至廿六日一連四天，歡迎參觀。

聖誕前夕及新曆年除夕
多線巴士延時收車
通宵隧道巴士兩線班次亦加密

【本報訊】聖誕前夕（廿四日晚）及除夕（卅一日晚）中巴及九巴一些幹線延長服務時間。

中巴將五條港島線及四條隧道巴士線的服務時間予以延長，並將兩條通宵隧道巴士線的行車班次加密。

港島線兩晚尾班車開出時間延長如下：

第二號線：筲箕灣開十二時五十分，噏庇利街開一時三十分。

第五號線：大坑開十二時五十分，堅尼地城開一時三十分。

第八號線：柴灣開十二時四十五分，灣仔碼頭開一時三十分。

第二十三號線：北角開十二時三十分，蒲飛路開一時十五分。

第七十二號線：香港仔開十二時五十分，銅鑼灣開一時三十分。

隧道巴士線尾班車的開出時間延長如下：

第一零二號線：筲箕灣開十二時十五分，荔枝角開十二時十五分。

第一零四號線：山市街開十二時正，白田開十二時正。

第一零五號線：石塘咀開十二時正，荔園開十二時正。

第一零六號線：柴灣開十二時三十分，竹園開十二時三十分。

通宵隧道巴士線的服務時間如下：

第一二一號線（噏庇利街至彩虹）由零晨一時至二時三十分，每隔七分至八分鐘開出一班；二時三十分至五時十五分，每隔十五分鐘開出一班。

第一二二號線：（北角至蘇屋）由零晨十二時四十五分至二時十五分，每隔七至八分鐘開出一班，二時十五分至五時，每隔十五分鐘開出一班。

九龍巴士公司屬下九條主要巴士幹線將延長行車時間如下：

一號A線：尖沙咀碼頭開深夜一時卅二分，中秀茂坪開深夜十二時卅五分。

二號線：尖沙咀碼頭開深夜一時卅分，蘇屋開深夜十二時五十五分。

五號線：尖沙咀碼頭開深夜一時卅五分，彩虹開深夜一時零二分。

六號線：尖沙咀碼頭開深夜一時卅六分，荔枝角（橋）開深夜十二時五十八分。

六號A線：尖沙咀碼頭開深夜一時卅分，荔枝角開深夜十二時五十二分。

九號線：尖沙咀碼頭開深夜一時卅七分，彩虹開深夜一時正。

一〇二線：荔枝角（橋）及筲箕灣對開深夜十二時十五分。一〇四線：白田及石塘咀對開午夜十二時正。

一〇五線：荔枝角（橋）及石塘咀對開午夜十二時正。一〇六線：竹園及柴灣對開午夜十二時正。

又：該公司現時有兩條通宵過海隧道巴士路線一二一（彩虹至噏庇利街）及一二二號（蘇屋至北角）及一條行走九龍區的通宵巴士路線二號B線（佐頓道碼頭至九龍城碼頭）。

位於德輔道西 南商分行開幕

【本報訊】南洋商業銀行德輔道西分行於昨天上午舉行開幕酒會，眾多來賓前往祝賀。該辦事處在德輔道西三三四號。

九間院校學生會參加
學聯將舉行戲劇節
下月初先後三日在大會堂舉行

【本報訊】香港專上學生聯會定一九七七年一月四日、六日及七日，在大會堂劇院舉行第十二屆戲劇節，共有九間院校參加，包括中大學生會、港大學生會、理工學生會、柏師學生會、羅師學生會、葛師學生會、工商師範學生會、浸會學生會及嶺南學生會，並邀李援華、莫紉蘭、殷巧兒、林大慶、劉芳剛、古兆申及張秉權為顧問。今年戲劇節由香港無線電視有限公司贊助。

學聯負責人說，該會每年都舉辦戲劇節，目的是團結各院校學生，藉此機會互相學習。戲劇節的劇目均由學生集體創作，題材以反映現實社會問題及生活感受為主。

各院校學生及社會人士，可向各院校學生會、學聯會所及大會堂購票。

最佳出口產品賽 樂德製品奪首名

【本報訊】由香港中華廠商聯合會與香港出口商會聯合主辦的一九七七年最佳出口產品比賽，由樂德電子（遠東）有限公司製造的「電視遊戲」獲得最佳出口產品獎，並於目前在出口商會週年聖誕午餐會中頒獎，由香港貿易發展局主席安子介主持。

香港出口商會主席蘇沙表示，最佳出口產品比賽已舉辦六屆，評判標準為產品的銷售潛力、品質及製作技術為主，而設計、產品的創作性、外型及售價、安全性，也在考慮之列。他指出，由於參加比賽的產品在品質及設計方面，較去年提高，各評判員要經過長時間審慎評選，始能作出評定。

立法局簡訊

郊野公園擬增設三處

▲漁農處長李國士稱，郊野公園計劃積極推行，除城門、金山及獅子山三處面積二千三百公頃的郊野公園外，預料有關在大埔滘設置第一個特別地區及在港島指定另外兩處為郊野公園。

此外，根據山林區道路計劃，一九七七至七八年度內築新路實用的二百萬元，以便建築一條通往八仙嶺以北地區的管理工作用路，以及在港島大潭引水道區改善道路網。

活動教學經費將擴大

▲教育司陶建指出，目前有三十八間官立、津貼及私立小學的二百七十三班，採用活動教學法。活動教學主要對象是小一至小三階段。有關方面已要求在一九七七至七八年度撥出經費，援助欲參加這種教學法的非港府學校。

房屋署調查屋邨面積

▲房屋司黎保德透露，房屋署現正進行一項全面調查，以找出房屋委員會將來興建的屋邨，以何種面積的單位組合為合適。最近數年，超過百分之七十的設備齊全的單位，面積小於二百七十方呎，而百分之五十則小於二百一十五方呎，許多居民希望居住較大型的單位。

租用郵箱擬假日開放

▲署理財政司謝法新昨日在立法局上表示，郵政司已經與建築設計處副處長進行商討，研究是否可以在新郵政總局大廈內作出若干更改，以便居民在星期日及公眾假期仍可使用郵箱，而不致影響保安情形。目前，租用郵箱的人士只能在郵政局開放時收取郵件。

象牙塔外改月刊

【本報訊】《象牙塔外》雜誌第十期已出版，本期內容豐富。該刊將由二月一日起把雙月刊改為月刊。

三聯書店發行《舊五代史》點校本
魯迅致曹靖華書簡同時運港

【本報訊】《魯迅書簡》（致曹靖華）和二十四史校點本《舊五代史》等一批內地版新書，經三聯書店香港分店運到港發行，港九各大書店今天下午有售。

《魯迅書簡》（致曹靖華）由上海人民出版社出版。書中收入魯迅致曹靖華的現存全部書簡（一九三〇年至一九三六年）共計八十五封半，絕大部分為首次發表。現由收信人曹靖華寫了一無限滄桑懷遠簡——代前言，並作了簡要注釋。書簡中多處揭露了「四條漢子」推行王明右傾機會主義路線，破壞戰鬥的左翼文藝運動的罪行，抨擊了周揚一伙誣衊圍攻魯迅的卑劣行徑。

《舊五代史》，原稱《五代史》，或《梁唐晉漢周書》，共一百五十卷，包括本紀六十一卷，志十二卷，傳七十七卷。修於宋太祖開寶六年，由薛居正監修，盧多遜等同修。它與後出的歐陽修《五代史記》（一稱為《新五代史》）相對，稱為《舊五代史》。原書已佚，現行本是清乾隆四十年時的輯本。

中華書局這次整理校點，以影印、四庫全書本為底本，同時用殿本、劉本及其他三種抄本參校，並適當吸收了邵晉涵的批校及孔葒谷、彭元瑞等人的校勘成果。此外，還參校了殘宋本《冊府元龜》影印底樣、復旦大學藏舊抄本《五代會要》、周星詒過錄的顧廣圻校《五代史補》、《五代史闕文》、《永樂大典》殘卷膠卷及照片，各卷之後分附校勘記。由於《舊五代史》的版本流傳問題比較複雜，並把一些重要版本的序跋等七則附錄書後，以供參考。[illegible]開本，繁體字直排，平裝六冊，定價十四元。

同時到港發行的還有《魯迅詩論選輯》（一）、青年英雄故事（劉胡蘭）、獨幕話劇（一地存光）等。

快市牌1730型打字機
使你工作快捷，稱心如意

The FACIT 1730
Programmable office typewriter

- 快市牌1730型打字機，効能超卓，堅固耐用，獨有兩套表格系統，其一可預將格式存儲機內，一撥手掣，立可應用。
- 獨有填充滿打字母裝置，實用方便。
- 快市牌出品有各種加數機，電子計算機，電動打字機及複印機等等。行銷及服務遍設世界一百三十餘國。

FACIT

總代理：宏記有限公司
電話：5-220888, 5-221500, 5-233918.

……要負擔差餉達三百七十六元七角四分，這是一個令人驚駭的數字。他說，當局這樣做，本港經濟必受嚴重不利影響，將會沉重打擊工商業，使居民負擔百上加斤。對此，我們表示反對。

張英東指出，當局一九七二年以來，在差餉估值和差餉徵收率上不斷玩弄數字遊戲。由於當局的重估租值大大超過真正租值，即使把徵收率降到百分之十三，仍不切合實際。他個人認為，降到百分之十比較合理。他說，有不少樓宇因為環境關係，長久不能租出，而當局卻要空置樓宇的業主繳納大筆差餉，對地產業是不利的。

阮北耀認為，徵收差餉應視本港居民負擔能力，現時一般居民所負擔的租金佔了收入的一個很大的比重，在這種情況下大幅度增加差餉是不當的。

陳錫乾發言，要求當局按照實際，重新估值，不能草率從事，否則，業主與租戶的糾紛將因此而大量增加。他建議當局按去年十一月呈報的租值徵收差餉。

……便會在他的明年度預……

中總反對差餉狂增 續獲工商團體支持

【本報訊】香港中華總商會續收到港九機械電器儀器業商會、香港泰國進出口商會、香港九龍糧食雜貨總商會、香港生豬行商會、商業通濟公會、汕頭商會等社團來函，對中總會董會有關反對港府重估應課差餉租值的議決案，表示堅決支持。

【本報訊】葵涌一間卡式錄音帶廠，昨晚發生三級大火，焚燒數個小時，全廠盡燬，波及隔鄰及樓上。至今晨零時四十七分，這場大火升為四級。今晨一時四十五分消息：該工廠大廈十九樓火勢仍然十分猛烈，消防員正動用五條滅火喉灌救中。

被焚的是大連排道一一七至八號地段美華工業大廈十八樓A座永達實業製品廠，佔地五千多方呎，專製卡式錄音帶，老板姓陳。這座大廈樓高二十三層。

昨晚八時十分，有人發覺該廠冒煙，於是報警。當時該廠已放工，廠內無人。消防員到場灌救時，該廠已冒出大量濃煙。由於廠內滿是塑膠製成品，火勢一發難救，廠內迅成火海。火勢於九時五十分升為三級。

火勢被控制後，煙霧瀰漫廠內搶救，但現場經過長時焚燒之後，溫度很高，使搶救工作增加不少困難。十八樓B座一間樹膠廠被波及。

謝
謹此致
南洋商業銀行謹啓

英國近事

兩年節省開支廿五億美元

英國明年更黯淡

林牧

從十二月二十日起，歐洲和美國、日本將在巴黎舉行一連串的金融財政會議，這些會議的名義雖然不同，但具有一個共同的特點，就是討論怎樣支援英鎊和探討英國的經濟前途。

首先是二十日在巴黎舉行的國際結算銀行（BIS）的專家會議，討論挽救英鎊問題，接着是二十一日舉行的經濟合作開發組織（OECD）所屬經濟政策委員會會議，談西方經濟和英鎊下跌，第三個會議是二十二日起召開的十國財政部長代表開會，討論國際貨幣基金貸予英國三十九億美元的細節問題。英國已經答允國際貨幣基金，在今後兩年內削減二十五億美元的公共開支並提高間接稅收以加強本身的經濟基礎，這才獲得國際貨幣基金的三十九億美元資金。這一來對英國來說，今後兩年將是一場非常嚴酷的考驗。

經過這三個會議後，明年一月三日，國際貨幣基金理事會開會，一月十日又是有關各國中央銀行總裁開會，還是討論西方經濟危機及貨幣包括英鎊等問題。

英國首相卡拉漢曾要求減少英鎊作為西方基礎貨幣的作用，他說「今天的英鎊一天不縮小它的儲備通貨的作用，就一天不能穩定，因而英國經濟也難安定。」就是說，在一次貨幣動盪時，作為國際通貨之一的英鎊往往被大量拋售，使英國經濟政策大受影響。現在產油國和英聯邦國家手頭持有的英鎊總額為八十億到九十億鎊。如果各國在貨幣動盪時一齊拋出，英鎊價格必然大跌並拖垮英國經濟。

定於一月十日召開的各國中央銀行總裁會議將討論防止產油國一齊拋出英鎊時出現的災難局面。法國《費加羅報》提議：各國就手中的英鎊作出一項最低保證，同時須要大量賣出時，其他國家應給予英國以援助。其他國家的專家指責英國經濟危機太深，無論怎樣，必須依靠英國自己。

十國財政部長代表會上討論各國給予英國貸款後，究竟應當怎樣運用才能對英國經濟的恢復起最大的作用。十國的貸英款項配額大致上已定，美國借出十二億美元，西德借出十億元，日本七億二千五百萬美元。對於攤派的數字十國均無異議。

問題在於英國明年怎樣克服它必然面臨的更大難關。

首先，英國人民是否願意忍受今後兩年內更黯淡的生活。政府削減開支意味更多的人失業，今天英國的失業大軍是一百三十五萬人。這些人都要靠政府救濟。如果更多人失業，英國政府削減開支就起不了原有的作用。

過了今年，明春英國物價又將上漲。一個平均每週六十鎊收入的工人家庭，從下個月起購買牛油和芝士每磅將加價四便士（合港幣三角強），這是因為國家補助減少，負擔直接落在消費者的頭上。英國政府明年一月起對牛奶、麵包、麵粉、紅茶的補助金也分別減半或全部取消。這些生活必需品都將漲價百分之十。其他物品由於間接稅的增加，都將普遍上漲。例如一包廿支裝的香煙經加稅後要漲合港幣四角，一支威士忌要漲合港幣二元五角。

但是英國工人的工資卻不能隨便加，老百姓受此雙重夾擊，生活水平必然下降。

為數達幾百萬的英國一般低工資收入者已經沒有節約的餘地。他們的收入三分之一左右要交納所得稅，國民保險等，三分之一要付房租水電煤氣等，剩下的三分之一才是伙食開支。還有十六萬個窮人家庭都過着食吃卵糧的日子，據英國報載，倫敦有個電焊工人，一家四口，他的工資的一半要付房租，水電，百分之十一要還債，用在吃、穿的就很有限了，他的債台也就越來越高。他只好每星期六和星期天都去加班，仍不能維持收支平衡。

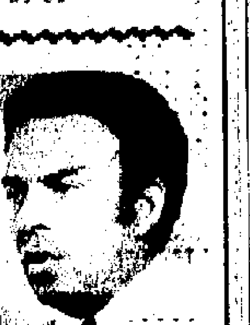
英國人天天迫切感到的痛苦是物價上漲，通貨膨脹年率已達百分之十三．八。從一九七四年以來物價平均上漲了百分之五十一。公共交通費貴了一倍以上。總之凡是衣食住行的費用都在上漲。英國還有九百萬個靠養老金過活的老人，他們的收入只及全國平均工資的六分之一，不少老人冬天無法取暖，三年來吃不起肉，添不起衣服。

英國政府準備削減國防開支，甚至削減駐西德的軍隊，最近連皇家空軍的一批運輸機也要拍賣，作為削減國防開支的一部分。

西歐和美國的專家都承認英國經濟着實病入沉疴，今後兩年即使英國政府下定決心節省開支，但工人決不會答應。工黨政府的聲望最近已遠低於保守黨，說不定明年經濟還未恢復，政治危機卻先臨了。

天下

「是有握過割肉不准流血的。」（原載《前衛》周刊）



卡特任命黑人出使聯合國

安德魯．揚熟識第三世界特別是非洲問題

一靜

美國當選總統吉米．卡特作出了被認為是「革命性」的選擇，任命黑人眾議員安德魯．揚出使聯合國——至今以來黑人在美國擔任的最高職位。由黑人擔任聯合國代表，在美國歷史上還是第一次。同時，由於聯合國代表相等於內閣職位，因此，這也是美國第一次使黑人躋身於制定外交政策的核心集團中。

過去幾年，第三世界紛紛興起，在國際舞台上勢力日增，舉足輕重，因而使美國與它傳統支配和指揮的聯合國極不溝通。在此背景下，卡特任命黑人安德魯．揚出使聯合國，改變了美國一貫以來的做法，標誌美國要着手改善與聯合國的關係。安德魯．揚對美國南方的種族歧視富有經驗，而且經常熟悉第三世界，特別是非洲問題，是卡特的非洲問題智囊，派他出使，讓他與第三世界國家打交道。可以預料，在南部非洲問題日益引人注目的情況下，美國對此將採取強硬態度，而安德魯．揚本人曾經強調，美國有責任要促成黑人多數統治。

安德魯．揚，四十四歲，美國南部路易士安納州新奧爾良人，已婚，有三女一子，是華盛頓霍華德大學科學學士和康涅狄格州哈特弗德神學院神學士。

他早年主要從事宗教活動，曾在阿拉巴馬和喬治亞許多小城擔任教堂牧師，一九六一年，加入民權領袖馬丁．路德．金牧師成立的南方基督教領導會議，此後並成為金牧師組織的民權抗議運動的「冷靜戰略家」，被喻為金牧師的右手。六八年，金牧師遇刺後，他成了南方黑人民權運動的精神領袖。

一九七○年，安德魯．揚開始離開宗教活動，競選國會議員，是年失敗，後於七二年獲選為阿特蘭大州眾議員，從此開始他的政途。

他是卡特的「老友記」，相識已有十年，很早便大力支持卡特，看好卡特會當選總統成功，在選舉運動中極其為卡特賣力。人們認為，對卡特真正有影響的寥寥幾個人物中，他是其中一位。

安特魯．揚以「阿特蘭大式」的辦事手法著稱，即阿特蘭大黑、白人善於在會議桌上平息糾紛，而不是對抗衝突。但他在國際主要論壇上將怎樣代表美國發言呢？那不妨拭目觀之。

卡特主要內閣名單

美國當選總統卡特已陸續委任了內閣主要職位人選，剩下數個職位，預料將於日內選出。在已委派的人選中，出現了美國歷史上第一個女商業部長和女房工部長，以及第一個黑人駐聯合國代表。

國務卿	塞勒斯．萬斯
國防部長	哈羅德．布朗
司法部長	格里芬．貝爾
農業部長	羅伯特．伯格蘭
財政部長	邁克爾．布盧門撒爾
商業部長	朱恩妮達．克雷普斯
經濟顧問委員會主席	查爾斯．舒爾茨
預算管理局局長	托馬斯．蘭斯
內政部長	
勞工部長	雷．馬歇爾
交通部長	
衛生教育福利部長	
房工部長	帕特里夏．哈里斯
駐聯合國代表	安德魯．揚

外論選譯

美國報社展望新年

西方復甦繼續緩慢

任安

美國《新聞周刊》與賓州大學沃頓計算經濟學預測社最近發表長篇專文，對西方經濟作了今年回顧和新年預測。專文寫道，由今年夏天開始的復甦「暫停」，現在仍在繼續之中，復甦尚未流產，但是，各國平均的實際增長年率，已下降了整整一點（百分之一）以上。在美國一類國家，增長年率甚至下降了三點到四點。看來，新年復甦速度依然緩慢。專文說，一個預兆不祥的迹象，是各國同時出現增長速度放慢。《新聞周刊》和賓州大學沃頓計算經濟學預測社在一九七三年了解到，這類同時出現的放慢，可以使其影響擴大多至百分之五十。

《新聞周刊》認為，最近在西方經濟水平線上出現了兩大事件，一個是石油出口國家組織（OPEC）實行的石油加價，另一個是美國總統選舉的影響。油價每加百分之十，可能使工業世界在復甦途徑上的增長年率，減少多至百分之零點五，並使通貨膨脹年率，起碼增加百分之零點五。

在工業國家中，挪威應當從油價增加直接得到經濟利益，因為它本身是一個產油國家，不過，挪威是一個例外。現在便預料英國將從北海油田得到大量幫助，還是為時過早。同時，雖然阿拉斯加的石油，應當由明年開始流入美國，但是，美國仍需增加其對入口石油的依靠。現在，許多工業國家對於石油加價比起一九七三—七四年期間更加脆弱。

美國復甦已經暫時停頓，因此，當選總統吉米．卡特的新政府，大概需要早日建議採取例如減稅或增加開支一類的財政刺激。不過，各大工業國家中最嚴重的麻煩地方，是意大利、英國和法國。

意英法三國都有大量的對外貿易赤字，加上借貸的緊縮，稅項的增加和貨幣的貶值，已在國內帶來通貨膨脹性的價格動向。轉過來，物價的上漲又可能陪伴着很高的或上升的失業率。現在，在這三個麻煩地方，國民總產值（GNP，全國貨物和勞務總產值）的實際增長還不太壞，以年率計英國為百分之二點五，意大利為百分之四點五，法國為百分之五。

但是，在意英法已經採取的保衛性經濟政策開始生效以後，這樣高的實際增長率，看來難以在一九七七年持續下去了。比利時、荷蘭、盧森堡、西德、北歐國家和日本，由於它們的對外貿易賬目較好，情況沒有那麼糟糕，但是，它們同樣反映着總的復甦步伐放慢。

除了西歐三個麻煩的地方以外，工業世界繼續在抑制通貨膨脹上，取得一些有限度的進展。西德和瑞士仍然享有最低的通貨膨脹年率，西德在百分之四至百分之五之間，瑞士低至百分之一。美國仍然保持在百分之五至百分之六附近，加拿大、日本和其他一些重要的工業國家，繼續從「雙位數」（百分之十以上）下降，降至百分之七至百分之九之間。

目前，世界貿易是在一個新的環境下進行的，即在浮動匯率的情況下進行。而不是像對上的大約二十五年那樣，在固定匯率的制度下進行。

在一些國家裏，國內的通貨膨脹仍然很厲害，但是，考慮到匯率的變化，它們的出口貨價格，在國際市場上並未上升。例如意大利，英國和法國，就是屬於這類國家，因此，它們仍然有能力與國內通貨膨脹比較溫和的國家進行競爭。但是，它們必須承受匯率降低，一些後果的痛苦。它們的國內價格反映匯率很不穩定，同時，它們的貨幣價值的變化而加速上漲了。這類事件已引致本國嚴重的經濟不安定，以及需要國際大量貸款來支撐它們的貨幣。

《新聞周刊》說，看着各個工業國家的經濟概況，人們注意到一個明顯的憂慮（在某種程度上說是悲觀）的浪潮。這與六個月以前的情況比較，大不相同。

這家周刊並說，目前人們的眼睛，注視着美國經濟。美國是一九七五年西方復甦的帶頭者，也是今年復甦步伐放慢的帶頭者。有理由相信，美國恢復復甦，會有助於西方恢復適當的增長。如果西德和日本配合美國，西方復甦就有更大的保證。

但是，對於美國、西德和日本是否能夠按照其他西方國家的期望，一道帶頭加速經濟步伐，人們仍有不少懷疑。

利用微波灌輸思想入腦

蘇聯試驗「人造瘋子」

據說蘇聯科學家們正在試驗能夠把語言和思想灌輸到腦中去的微波。這些試驗的目的還在於選定的受害者中造成嚴重的精神錯亂和心臟病發作。

這個材料是在美國國防情報局最近的一個令人心寒的文件中提出來的，這個文件詳細說明了俄國人這種試驗後面的恐怖性。該報告說，蘇聯科學家們完全了解微弱的微波輻射對生物體的影響，這種輻射可能用在進攻性的武器方面。

美國專家認為，俄國人所進行的這種研究「很可能發展成為一套使軍事或外交人員的行動失常或錯亂的辦法，它可能成為一種審訊工具。」

這篇報告透露，俄國人已在青蛙身上用微波進行過試驗。這些試驗是針對肉體的化學方面的。報告說，已經證明對生理的一個影響是心臟病的發作。使青蛙的脈搏每同一個微波信號同步化。隨着動物的心跳，把輻射線射向胸部地區。青蛙就死去。

根據五角大樓的分析，蘇聯研究人員已發現，人們遭到微弱的微波輻射就會神經錯亂，心臟難受，血液循環混亂。這篇報告正在加以認真的研究，原因是最近在俄國對美駐莫斯科大使館使用微波一事引起了高級外交官員的喧嘩。

（節譯自英國《每日郵報》）

劍網塵絲　梁羽生

第二回：舊夢成塵　青梅竹馬　此心如水　飛絮飄萍

師兄妹相認

姜雪君也禁不住失聲讚道：「好一招三轉法輪！」拋開樹枝，隨即問道：「揚州楚勁松、楚大俠是你何人？」

楚天舒道：「正是家父。」

姜雪君這才檢衽施禮，說道：「楚大俠是我未見過面的師伯。如此說來，你果然是我的同門師兄了。楚師兄，請恕小妹剛才失禮了。」

楚天舒道：「客氣話別多說了。請你告訴我，你們一家，是不是因為避禍搬來洛陽的？」

姜雪君道：「不錯。師兄，你怎麼知道？」

楚天舒道：「家父曾暗中托人查探你們的下落，後來得知你們十年之前在萊蕪一個山村隱居，但在某一個晚上，你家和你們的鄰居一家姓衛的人家慘遭回祿之災，燒成平地。家父懷疑這把火是人放的，只道你們已遭不幸。直到一個月前，我聽得『順風耳』申公達談及令尊，令尊雖然已經改名，但聽他所說的年齡、樣貌和搬至洛陽的時間，却是和家父所說的那位姜師叔脗合的。正是因此，我才會遇到洛陽來喝你這杯喜酒。」

姜雪君面上一紅，說道：「令尊猜得不錯。那晚我家的鄰居是遭受清廷鷹爪的偷襲，家父也被捲入漩渦，不過那把火却是我們自己放的。」

楚天舒道：「你們為什麼不逃到揚州來？」

姜雪君道：「當時我年紀小，但聽得爹媽商量，爹說你們在揚州本來就已是樹大招風，我們倘若投靠你家，只怕會連累了你們。楚師伯好嗎？」

楚天舒道：「家父三年前已經不幸去世了。他臨終之前，還以不知姜師叔的死活為念，吩咐我務必要打聽到你們一家確實的消息。唉，想不到你們——」

姜雪君道：「你、你不滿意我、我——」

楚天舒說道：「此處不容我與你細說。請恕我無禮，我想知道，你們為何要搬到洛陽來的？又因何與徐中岳還能了，結、結上了這麼親密的關係？」

姜雪君道：「家父不想連累你們，後來家母想起她有一個堂弟在洛陽，是徐家的門客。徐家在洛陽的勢力你是知道的，家父以為徐中岳縱然不是同道中人，但俠名遠播，至少也不會是壞人。大樹底下好遮涼，這才跑來洛陽的。但我們初來之時，也並不是打算要投靠他的。不過是因舅舅的關係，間接受他蔭庇而已。至於後來……後來……變成今日，今日……那，那是意想不到……不到……」她和這位師兄畢竟是初次見面，不願意把自己何以會嫁給徐中岳的原故都告訴他。（一一三）

香江幽異錄

殺手

杜福顯然有點惱怒，所以說漏了嘴，把一個普通客人以「她」去稱呼而不用慣常的「小姐」或「太太」，叫人聽來，未免顯得「熱絡」些了。

錢仔倒沒什麼反應，那「得斥仔」可就有話說：

「巡場老爺呀，你說的她是誰？是我們要找的珍妮不是？我們叫珍妮，你比我們還親熱，『她呀、她呀』的，倒像你們很搞得來了，哈哈……」

經「得斥仔」這麼一說，錢仔也是察覺到了，他幌着腦袋，說：

「好，斥仔說的是，珍妮，你可是早就認識，為什麼不叫珍妮，却叫她？」

杜福心裏挖苦，却是把心一橫：

「由你們怎麼說去，我無所謂，我只要曉得，你們的珍妮小姐是不是有難了，要嘛，我們馬上設法，務求找到珍妮小姐為止。事不宜遲，別把事情又鬧去！」

杜福已經改口叫珍妮小姐了，而且他的振振有詞，果然使「得斥仔」和錢仔沒好意思再說下去。

「得斥仔」從褲袋摸出個小册子，翻了一陣，說：

「錢仔，你搖電話到六嬸那裏，看珍妮是否去了那裏。」

六嬸當然是女人，但六嬸是誰，跟珍妮有怎樣的關係，杜福倒是希望曉得底細，只是他却不便開口，怕引起疑惑，反誤了正事。

錢仔跑開去，「得斥仔」却自動的給杜福說明：

「六嬸是珍妮叔叔的老婆，一個天不怕地不怕的婦人，珍妮受了丈夫的氣，總跑到六嬸那裏避避鋒頭，珍妮丈夫有時到六嬸那裏找太太，到頭來總給六嬸教訓一頓，結果是敗陣而去。當然也沒找到珍妮，今晚珍妮因為跟丈夫吵嘴，找着我和錢仔陪她到外面來，哎哎，巡場爺，我們可不是什麼臭飛，我爸爸和錢仔的爸爸都是有名譽的……」

「得斥仔」和錢仔是什麼樣的人，杜福倒不急於要知道，他此刻急於要知道的就是珍妮為何突然離去，而眼前，他急於要知道的是珍妮是否因為躲開丈夫的追蹤，已經躲到六嬸那裏。

錢仔回來，顯得有些緊張，從他的神色，「得斥仔」和杜福都估到珍妮沒在六嬸那裏了。

果然，錢仔說：「六嬸聽到珍妮『失蹤』，也是有點緊張，問要不要她趕來幫手。」

「真叫人着急，」珍妮那裏去了，千萬不會給她丈夫抓着了才好。」

從「得斥仔」的焦急，杜福腦裏出現了帶點嫉妒的有點莫名其妙的念頭，他跟珍妮有什麼關係，幹麼他比錢仔着急？（十八）

小說林

七彩的肥皂泡　章驥

三二一　否認

「我同占美打過賭——嗯，還是不說道個，你告訴我吧，你對占美提過的收購建議有沒有認真考慮？」

莫爾斯吸一啖煙，淡淡地問：「這個問題是你感興趣，還是占美想知道？」

「我和他都要知道。」巴巴娜答道：「我們也有權知道的，是不是？」

「有權？唔，讓我想想。我看也未必，因為這是公司的最高秘密，涉及收購的事，只有董事局才知道。」

「那就讓我例外知道吧！」巴巴娜在撒嬌：「只要你說一句話，是不是照占美提供的建議進行收購？」

「我只能這樣回答：不錯，公司方面正在進行某種形式的收購活動，但目標是那一家公司，收購條件怎樣，連我也不知道——起碼在我們的財務顧問沒有提交最後報告書之前，真的不知道，這一點你清楚了吧？」

巴巴娜向占美擠弄着眼睛，得意地說：「爹哋已經承認了一半，剩下的一半，你我也不難發現了。怎麼樣？你準備請我吃大餐吧？」

「你們搞什麼鬼？」

「我們打賭，從種種迹象看，占美已輸了一半了。」巴巴娜跳跳紮紮地說。

「兒戲！兒戲！」莫爾斯不住地搖頭。

「你有什麼要問的，就趁現在問了！」巴巴娜推占美一把，似乎看透了他的心事。

占美兜了個圈提出自己的問題：「是這樣的，我在外邊聽到了一些傳聞，有朋友已經問我了，我心中無數，不曉得怎樣回答。那些傳聞是：我們公司將要收購M M公司。」

「誰說的？」莫爾斯皺着眉問：「是那條線上的朋友？」

「做證券買賣的。」占美索性將話題拉到股票的交易上，以進一步試探莫爾斯的反應。莫爾斯除了輕輕揚揚眉毛外，就再也沒有特殊的表情了。

「你那位朋友是一個典型的投機家。」莫爾斯道：「他想炒起我們的股票對不對？」

「我不知道，但他確實將傳聞問我了，我無法作答。」占美仍然小心翼翼的捕捉莫爾斯每一個臉上的表情。

「你就否認吧！」

「假的？沒有這麼一回事？」占美吃一驚。

「你覺得很奇怪？其實並不稀奇。我們洋行與M M公司之間一向沒有任何業務上的聯繫，這一點你是清楚的。對了，你的收購建議好像也提到M M公司，說是一個好對象，但我可以告訴你，還沒有這個打算。」

樹下的爭辯

艾亦蓮並不畏怯，她的勇氣繼續增長，朗聲說：「對不起，我不替野合的人帶孩子！」

幾個傢伙又發出嘻哈的笑聲。那長髮披肩的高拔，伸手摟擁張婉詩，說：「那好，等會兒我和婉詩去登記結婚，然後快速生個孩子給女作家艾草帶！」

「拿來好了，我一定盡心盡力照料。我不讓他或她們將來長大遊手好閒，狗眼看人低，到處撩是撻非！」艾亦蓮以牙還牙。

「嘩喈，艾亦蓮竟有那麼一招！」穿着紅白相間毛衣的李明揚說。

高拔走近嬰兒車，伸手抓握手推銀欄，作推車狀。這一着，引起鄭順昆的憤怒，他抽身衝前，高聲嚷：「放手！」

「鄭老兄，別嚇壞我，又不是你的寶貝兒子。」高拔聳了聳肩，嬉皮笑臉。

「你放不放手？」鄭順昆聲色凌厲。

高拔無可如何放手，說：「原來你是緊張大師！」

「誰曉得你推嬰兒車玩什麼把戲，車裏有個小生命，我們要保護的。」鄭順昆說。

「對，君子動口不動手！」李明揚說。

「喂，鄭偵探，你屁股後有枝手槍，對嗎？」蔡其昌說。

鄭順昆記起——自己的後褲袋插着一本厚厚的翻譯小說，他曉得那幾個傢伙的誤會。

「請問你們幾位，是來尋釁或是——」順昆說。他把嬰兒車拉到自己身邊，坐下。

「別誤會，我們是友好的採訪！」陳雁說。

就在這時候，山坡上走下來一羣穿足球紅波恤、藍短褲、滿身汗漓的青年人。他們發現紫荊樹下——六個男女排成一字對付兩個男女的情況，大家以為是惡飛尋仇、或者打劫之類，大家快速跑到樹下，與那六人對峙。個個右手挾着足球的壯碩青年，聲如敲鑼地問：

「發生了什麼事情？你們六個男女站在這裏幹什麼？」另外幾個以手帕揩抹臉上汗漓的青年，好打不平地說：

「喂，不要以多欺少。」

「大家都是青年，不要欺人太甚！」

「看你們六個人好像尋釁打架！」

六個男女，由排開一字變成聚攏在一起，在這邊涌來的十幾個足球健將面前，顯出尷尬的樣子。

張婉詩說：「別誤會，我們只不過來探訪朋友吧了！」（一七）

低雲　易夏

受得了

祝鶴身體漸漸復原，但欠下錦雯一筆債。錦雯口口聲聲叫他不要放在心上，還說，不還也可以，但祝鶴不安心，他一定要還。

此外，錦雯的確想出了辦法，為祝鶴找到工作。薪水比他原來的職位還略略高了些。祝鶴便決定用多出來的那些部份，儲蓄起來還債。

當祝鶴已經在新的職業生活安定下來，心情也比較安詳之後，他們才告訴他，他的妻子已經進了精神病院。

這件事，是美霞和他的三個孩子一起告訴他的。他們四個人是約好的。

那天晚上，美霞在祝鶴家吃晚飯，吃了一半，便由祝鶴的大女兒開口說：「爸爸，有一件事，我們一直都瞞着你。媽媽回來很久了，不過，是在青山。」

祝鶴驚異得什麼似的，微微張着口。

「是呀，在青山！」大女兒安定地說。

「在青山什麼地方？」

「精神病院。」

「噢！」祝鶴苦笑了一下。

「這是怎回事？」

於是，大女兒把全部經過說了出來，大兒子和小女兒也從旁補充，美霞卻沒有說話。

本來，美霞曾經向祝鶴的孩子表示，說：「這是你們的家事，你們自己跟爸爸說，妥當一點。」

但是，這些孩子們却說：「阿姨，你在場好一些，尤其是第一次說，我們不知道爸爸聽了會怎樣，你在場，你可以幫我們說話。」

就這樣，美霞便答應了下來。

看樣子，祝鶴聽了這消息，倒沒有怎樣受不了。情緒雖然有波動，但能控制着。他只是一味聽，不大插口。

後來，講到他們去青山看病時候，祝鶴便說：「你們每次去原來都用種種藉口瞞我？一時說是旅行，一時說是去同學家裏溫習，原來是去青山。」

「是啊！」孩子們說。

「唉，」祝鶴歎了口氣：「媽媽的病，有沒有好一些？」

「醫生說她可以出院了。醫生上個月說的。可是，醫生說了之後，媽媽的情況又壞了。上個禮拜，醫生叫我告訴你，叫你去看看她。」

「噢，醫生這樣說嗎？」

「是呀！爸爸，你去不去？」

「我去！我去！」（一一三）

兩伙記扯貓尾　精仔明　人中

精仔明尖笑曰：「成個豬乸相似乎唔係幾妥？喂，三姑，豬乸相生，生得多難養也，一實實瘟咁生，你想攞勝叔命乎？」

三姑莊容曰：「如果想包生仔，一定要揀豬乸相，千祈唔好揀尖挑鬼命的，太單薄之女子實冇得生，我見過不少了。至於娶個豬乸相老婆返來，生多生少是自己的事。萬一嫌生得太多，搵西醫揸揸可也。我知道西醫最拿手呢樣嘢，打口針就冇得生了。」

實則三姑也知道這是結紮手術。當年的古老人，什麼大小手術都一律稱為「打針」的。

勝嬸笑曰：「女子好生養，叫做宜男相，唔好講係豬乸相咁難聽。鄺先生講得啱，阿勝生四個起五個止就好，一實實就食窮阿勝了。」

於是大家笑起來。一笑，氣氛就更好。勝叔聽見大家講他娶老婆，自己不便參加什麼意見，而這一件事實在也是一件大事，不能阻止老媽子講的，只好裝傻扮懵，聽到好笑之處他笑笑，一面孔苦笑的表情。

大家笑了一會，便由精仔明作一個小總結，曰：「一言歸正傳。這位陳珍姑娘，勤力、慳儉、賢孝，又包生仔，可謂合晒勝叔同伯母的條件了。換言之，陳姑娘內在美有齊了，至於相貌如何，儀態如何，要伯母同勝叔親眼見過至得。三姑幾時介紹雙方認識呀？一味得把口講。」

三姑整色整水，搖頭曰：「我不是媒人婆，唔做介紹人。俗講有話，不做中，不做保，不做媒人三代好，無非你地講起來，我順口講下而已。正式做媒人就咪搵我了。」

勝嬸忙曰：「做介紹人都可以，唔係叫三姑做媒人。文明世界亦唔興媒人婆說親了。」

精仔明扯其貓尾，正色曰：「文明結婚也有介紹人，根本冇人叫你做媒人婆，而你亦不是媒人婆呢，行代代好，好幾十代，你驚乜？」

三姑仍然假意謙辭，跟住作勉為其難狀，曰：「唉，好喇，有見男家女家都係熟人，即管介紹你地相識，得與唔得我不負責任，先此聲明，其實我最怕做此種媾仔媒人，兩親家相處得好，不會多謝介紹人，親家成冤家呢，就怨死介紹人一世了。勝嬸想我點樣介紹？是不是要我帶女家來勝記坐？」（二四七六）

第二張

甲：最近有家工廠的貨賣不出去了。

乙：工廠的貨還有賣不出去的？

甲：沒人要。

乙：什麼產品？

甲：帽子。

乙：我要！我正好沒帽子。

甲：那帽子可大。

甲：他要說「皮球是方的……」

乙：凡是球都是見楞見角。

甲：「外國的月亮比中國的亮……」

乙：一個地方一個月亮。

甲：「說的多準確呀。」

乙：（旁白）我虧心不虧心啊！

甲：他們要說「外國人放個屁都……

跟着革命形勢的發展和深入，中山大學左右兩派學生的鬥爭，便一天比一天地劇烈起來了。年初，國民黨廣東省黨部改組的結果，右派奪了權。接着當時國民政府的定都問題，進一步激起了鬥爭的浪花。在上年秋間北伐軍佔領了武漢之後，原設在廣州的國民政府就決定遷都至武漢……

……漢的建議，號召同學們起來踴躍簽名。為了反擊右派的鬥爭，畢磊領導着中大共青團總支，夜以繼日地在工作着，作為中大鬥爭前哨陣地的「社會科學研究會」辦公室，忙得不可開交。魯迅對於中大的學生鬥爭，是極其關心的。他經常在宿舍的進……

……廣州全市被捕的黨員「二千餘人之多」，（「汝」。）烈士就是那天中大被抓去的同學被捕的人，除了畢磊之外，還有中大附中校長熊銳和學生歐陽繼……等人。他們也都先……

……動，對魯迅來說，那是不起作用的。魯迅在知道許多同學被捕以後，憤慨激昂地為營救這些同學而奮鬥着。

許廣平同志在她的《魯迅回憶錄》中這樣寫着：「待到下午（指四月十五日——引者）中山大學開會營救被捕青年的時候……他的精神早已有準備，明知道又是無恥……

大事小說

數與數字，隨處都有，也隨時可見。

但是，不要小覷一個細碎的數，例如電訊消息報道通貨膨脹率或經濟增長率相差，甚至不過是百分之○點幾的細數，卻也可能成為一個轟動的大新聞。

在人們的日常生活中，數字又有……

車行消息：在香港，很多車主都喜歡車牌號數之中的「八」字。據說，「八」諧音為「發」。因此，「一三八」可以諧成「一生發」，「三三八」則與「生生發」同聲韻。

有哪些車牌號數是為人所厭的呢？車行消息倒沒有詳細說，而在台灣，則出現過有人因為憎厭那張機票的號碼數目，因而不肯登機的事。當時，要起航的飛機是在台灣省境之內各地飛航的……

「帽子工廠」

（相聲）

海軍政治部文工團　常寶華　常貴田

甲：最近有家工廠的貨賣不出去了。

乙：工廠的貨還有賣不出去的？

甲：沒人要。

乙：什麼產品？

甲：帽子。

乙：我要！我正好沒帽子。

甲：那帽子可大。

乙：帽子大點戴着痛快。

甲：分量重？

乙：那戴着多暖啊！

甲：你戴上受不了。

乙：戴帽子有什麼受不了的？我受得了。

甲：戴上可就摘不下來了。

乙：什麼帽子？

甲：反革命帽子。

乙：受不了！哪個工廠賣這種帽子？

甲：就是「四人幫」開設的「帽子工廠」。

乙：那是王張江姚反黨集團的買賣。

甲：對，王股東親自坐陣，張軍師周密設計，姚掌櫃廣泛宣傳，江老闆四出推銷。

乙：江青那個老妖婆啊！

甲：她為了帽子工廠絞盡腦汁精心製造，花樣翻新名目繁多，古今中外一概俱全。

乙：都有什麼帽子？

甲：孔老二賣底子的破帽子他們加工了，王明庫存的舊帽子他們盤點了，劉少奇留下的老帽子他們壟斷了，林彪那批新帽子他們接管了！又進口一批蘇修的外國帽子，還有一批馬拿扒的帽子……

乙：不！「巴拿馬」草帽。

甲：不！馬拿扒！

乙：怎麼叫「馬拿扒」啊？

甲：戴上這種帽子，馬上就能把你的職務扒下來。

乙：呵！這帽子夠厲害。

甲：也分大、中、小三號。

乙：還分號哪！

甲：她給不同的人扣不同的帽子。

乙：那大號的帽子？

甲：什麼叛徒、特務、大軍閥、反黨分子、野心家、走資派、投降派、修正主義大惡霸。

乙：嗬！中號帽子？

甲：黑線人物、不革命、黑秀才、黑手、黑幫兒、經驗主義、民主派、中庸之道、變色龍。

乙：這中號帽子也夠尺寸，那小號帽子呢？

甲：絆腳石、牆頭草、老好人、小修苗、造謠公司、傳話筒、逆流、邪風、小爬蟲。

乙：這帽子都夠分量！

甲：你說你戴幾號的合適？

乙：都戴不起。

甲：來頂處理的吧！

乙：不要！處理的也不要。

甲：要讓你戴，不要也不行。不管合適不合適，非戴不可。

乙：什麼人戴不上？

甲：凡是粗腿抱得緊，報告打得勤，謊話說得多，馬屁拍得響的都戴不上。

乙：拍馬屁啊！

甲：他們要說「煤球是白的……」

乙：煤球是白的？

甲：就沖這質問的態度，就得戴個小號帽子。

乙：那……

甲：得順着說。

乙：那煤球，我看跟元宵一個模樣。

甲：他要說「皮球是方的……」

乙：凡是球都是見楞見角。

甲：「外國的月亮比中國的亮……」

乙：「一個地方一個月亮。」

甲：「說的多準確呀。」

乙：（旁白）我虧心不虧心啊！

甲：他們要說「外國人放個屁都是香的……」

乙：我就得加以讚揚欣賞。

甲：這就戴不上帽子了。

乙：我成賤骨頭了。

甲：只要你說出他們想要說的話，做出他們想要做的事兒，盡管你做了一個曲，唱了一齣戲，跳了一個舞，交了一張「白卷」，說過一些吹捧他們的話，就能一步登天，青雲直上。住小高樓，坐小汽車，吃小灶飯。

乙：我就成了小螃蟹了！那我要聽從他們指揮，給他們辦事？

甲：江老闆就能介紹你入黨。

乙：我……

甲：一句話的事兒。

乙：「我爺爺老托派……」

甲：「沒有！」

乙：「我爸爸是叛徒……」

甲：「不算！」

乙：「我這歷史……」

甲：「清白！」

乙：「考試我都答不上來。」

甲：「真有反潮流精神。」

乙：「您可真是旗手。」

甲：「你可以當個副部長！」

乙：「謝謝媽！」這純粹是拉山頭搞宗派呀。

甲：就是順我者昌，逆我者亡。

乙：要和他們堅決鬥爭。

甲：凡是妨礙他們篡權，反對他們作惡，不聽他們的話，不服他們的管，不遂他們的心意，看着不順眼的，就都是帽子工廠的推銷對象。

乙：他帽子再多也戴不到我頭上。

甲：要想給你戴，你就跑不了！

乙：她用什麼方法呢？

甲：咱們學學。

乙：「我是跟隨毛主席南征北戰幾十年，堅決聽毛主席的話。」

甲：「你是民主革命派，也就是黨內的走資派。」

乙：這帽子就飛來了！

甲：「我是新幹部。」

乙：「新生的資產階級分子。」

甲：「我不是領導。」

乙：「混進羣眾裏邊的壞人。」

甲：「你也沒調查研究……」

乙：「攻擊領導。」

甲：「你……」

乙：「謾罵首長。」

甲：「我不說話。」

乙：「暗中盤算。」

甲：「我把眼閉上。」

乙：「懷恨在心。」

甲：……

乙：（無可奈何，做揣手動作）

甲：「揣什麼兇器？」

乙：我怎麼也躲不開呀！

甲：全給你扣上了吧？

乙：這是捏造啊。

甲：就是用捏造的方法。江老闆為了當女皇，篡黨奪權，竟敢給我們敬愛的周總理、華主席扣帽子，企圖打倒一大批中央到地方的黨政軍負責同志。

乙：是啊，有這些革命老幹部在，他們就實現不了野心。（上）

出峽畫記之十六（水墨）　陳凡

大公園

「庚子雅集」及其他

——畫與人的絮語

芳園

庚子雅集今昔

十二月廿三日開始展出的《中國書畫聯合展覽》，看參展作者的名單，大部分——也可能全部是「庚子畫友雅集」的朋友。

筆者不懂繪畫而喜歡看畫，因此和庚子雅集諸友有些門外的因緣。當年——一九六〇年，知道他們開始雅集，便衷心贊成，因為集體的切磋琢磨，必成為互相促進的動力。

為了看畫畫，也曾經冒昧地做過幾次庚子雅集的不速之客。其中一次就是在吳廷捷兄的「向北樓」。認識吳兄早在一九四七年，他是一家學校的教師，住在宿舍，我曾在那宿舍「掛單」，便看見吳兄床前床後床邊的牆上，都是他的習作或創作，大部分為花卉及翎毛，使我印象深刻的是鴨子、鷹、荷花。印象更深刻的是他練習之勤。當時他還是一位未有家室的愛好中國畫的青年，到了造訪「向北樓」附雅集歲尾之時，吳兄已經是此地一位有造就的知名畫家，而他那位外籍的夫人，也說着熟練的普通話殷殷迎客了。吳兄是在一九七四年去世的，終年只有五十二歲，對一個畫家來說，正是臻於成熟的盛年。因此與畫友們同去送殯，心頭都有一份沉重的惋惜。

早期雅集畫友而歸道山的，還有李凡夫、黃般若、劉草衣，其中劉老終年八十五，可說得享遐齡。李、黃兩先生雖然都在六十以上，但平日身體健康情況很好，談笑風生，朋友往來，很受他們樂觀情緒的感染，因此驟然知道他們逝世的消息，還是大感意外的。

因年老而回鄉定居的有梁道平，他七十多歲了，人稱「公仔伯」，是今年九月返中山縣小欖的。近年由於健康情況不大好，已少作畫。這次展出的一幀牡丹，是數年前的作品，具見老畫家的功力。

現在遠赴加拿大舉行畫展的老油畫家伍步雲，不知道是否庚子雅集的正式成員，但知道他也多次與會，因為近年來，除了畫油畫之外，也喜歡拿起毛筆寫中國畫。在他去加拿大之前，有一次和幾位朋友去長洲，他便送了一幀中國畫給當地的一位朋友。

十多年來，滄海桑田，變化。今天的庚子雅集，確實有不少新人。年長的一輩有任真漢、李汛萍、鄭家鎮、陸無涯，他們都是最早參加的，岑飛龍、曾榮光等則是較後的參加者，至於歐陽乃沾、李碩祥、麥正、陳球安、林信諸位，卻要算比較年青的一輩了。但不管如何，庚子雅集經過了十七年，不但堅持了下來，而且本身的藝術成就有了提高，在提倡、推動中國畫的活動上作出了應有的貢獻，這想是美術愛好者都感到欣慰，受到鼓舞的。

有力的步伐

庚子雅集的畫友寫的是中國畫，但應當說是新的中國畫。這在《中國書畫聯合展覽》的展品中就可以看到。

有人在畫中國畫的時候，強調要拘泥於傳統的技法。當然，傳統的技法是要繼承的，可是把古人的成就看成不可逾越的高度，這就局限了後人的發展，甚至把現代的中國人所畫的中國畫變成古人畫作的複製品，是絕對沒有理由的。

《中國書畫聯合展覽》中的畫作，有時代氣息。縱使是山水，這是傳統中國畫大量繪畫過的內容，因而最容易形成家法的因襲，但庚子雅集畫友所寫的，卻是今天的山，今天的水。他們固然脫胎於古人的山水畫，卻以現代的真山真水為師法。他們近一二十年來，不只一次涉足大江南北，長城內外，有些還遠遊異邦，放開了視野，擴大了思想境界，也加強了中國畫的表現能力。於是，我們所見的，不是唐山水，而是目前可見的河山，也有些反映此時此地的作品。在畫幅中，建築不再只是茅廬，道路不再只是羊腸山徑，人物不再只是峨冠博帶，景物不再只是扁舟孤帆。這樣就使人們相信，中國畫實在有新的生命力。例如歐陽乃沾的《青春結伴好還鄉》，便很可以說明問題，佔了畫面三分之二的樹木和左上角的海珠橋，這是洋溢着春天氣息的廣州市的海珠廣場，下半部在濃蔭之下的候車處、汽車和候車、上車的旅客，並沒有排滿了密密麻麻的人，卻傳達了那種歡樂、熱鬧的氣氛。這是舊中國畫不可能出現的題材，但用的是中國畫的表現手法。又如鄭家鎮的《蕉林晨曲》，大片的蕉林，滿載成果的小艇，使人感到這是對豐收的讚歌。以綠色為主調的畫面，告訴你這是今天才能出現的新農村。竊以為，更迅速也更深刻地反映時代，反映現實，應當是中國畫面前無限寬廣的道路。在香港，我們樂於見到類如庚子雅集畫友的中國畫家，在這方面正邁出有力的步伐。

北也門點滴

丁園

阿拉伯也門共和國（或稱北也門）位於缺雨少水的阿拉伯半島西南端，那裏雨水卻相當充足，農產品也相當多，所以，古羅馬人把這個地方稱為「愉快的阿拉伯」。

北也門的首都薩那，是個有園牆的城市，位置差不多就在國境中央。市內有四十九座回教寺以及密密麻麻的、兩三層高的平頂泥磚屋。薩那與西岸商港荷台達之間有公路連接，交通便利，這條公路是由中國協助修築的。

北也門人大多數務農或者經商。主要出口產品是世界馳名的咖啡，這種咖啡樹只在高原一處不大的地區種植，由於多由摩卡港出口，被稱為「摩卡咖啡」。東非著名的「卡特」（一種有興奮作用的葉，供咀嚼之用），北也門也有出產。

北也門本來是個古老王國，稱為「薩巴」或者「施巴」，由七世紀起即成為穆斯林聚居的地方。

住宅用的防震器

柯實

外國有一種住宅用的防震器，它能對車輛和機器引起的震動起防震作用，並能減輕地震損害。

防震器基本上是由三厘米直徑的鋼珠和鋼彈簧組成。R型防震器有一個鋼珠，插入房屋的全部承重柱下面，使房屋不受水平方向震動的影響。A型防震器基本上是一個彈簧元件，通過它在房屋與基礎之間產生的張力使二者聯繫。防震器通過彈簧作用吸收垂直震動。

成語中的歷史

「非戰之罪」至死不悟

鄔添

項羽的肌肉發達，頭腦簡單，司馬遷以藝術家的筆墨，生動地描繪出來，使兩千多年後的我們，看到一種死不認輸的典型性格。四十萬人被項羽帶向毀滅的道路，還認為不是他的過錯，不是他不會打仗，是天老爺要他完蛋，即使他打仗的本領再大，又有什麼辦法，非戰之罪也。打了一場小勝仗便得意洋洋，問剩下的廿六騎：「如何？」很天真，可笑。項羽雖為成年人，卻是大兒童，生理成熟了，心理卻未成熟。

項羽帶着廿六個殘兵，逃到了長江邊的渡口：烏江（今安徽和縣東北四十里長江北岸的烏江浦），只見江水浩浩蕩蕩，不斷向前奔瀉，過了遼闊的江面，便是吳中。

烏江亭長將船靠在岸邊等候，向騎着烏騅、全身汙穢的項羽說：

「江東雖小，有千里地方，幾十萬人，也足夠稱王的。希望大王趕緊過去。現在只我有船，漢軍來了，沒有可以渡江的。」

項羽聽了，發出苦笑道：

「天老爺要我滅亡，我還渡江幹什麼？而且我帶着八千江東子弟渡江而西，現在沒一個跟我回來，即使江東的父兄們可憐我，奉我為王，我有臉見他們嗎？即使他們不責備我，我能心裏不慚愧嗎？」

於是，項羽告訴亭長：

「我知道您是個忠厚人。我騎這匹馬打了五年仗，所向無敵，曾經一天奔馳千里，我不忍殺它，送給您吧！」

天羅緊，地網密，無路逃。項羽離鞍下馬，也叫死黨下馬步行。

漢騎兵像一股風似的捲到，將項羽等人包圍，命他們投降，但他們非常頑固，持着刀劍反抗。敵人不投降，就消滅他！項羽像一頭左跑右竄的野獸，雙眼充滿了血絲。青筋突出，汗大如豆，張牙舞爪地掙扎，見人就殺，漢軍被項羽殺了幾百人，他身上也挨了十幾刀，全身血污。轉過頭來，項羽看見一張熟悉的面孔，從前做過自己的部下，那是呂馬童，便問：

「你不是我的老朋友嗎？」

呂馬童看着筋疲力盡、拿着劍直喘氣的項羽，指着他告訴旁邊的王翳：

「這就是項王。」

項羽喘着氣：

「我聽說漢軍懸出重賞要找的頭，千兩黃金，萬戶封邑，我就給你做個好事吧。」

項羽說完，用僅餘的力氣，揮劍殺死自己。

王翳割下項羽的腦袋，騎兵們互相爭奪項羽的屍體，蹤馬踐踏，各不相讓，以致死了幾十人。

最後，郎中騎楊喜、騎司馬呂馬童、郎中呂勝、楊武，各取得項羽屍體的一部份，將它們拼合起來，就是項羽的全屍。劉邦論功行賞，封呂馬童為中水侯，王翳為杜衍侯，楊喜為赤泉侯，楊武為吳防侯，呂勝為涅陽侯。（下）

魯迅戰鬥在廣州

瀚若

跟着革命形勢的發展和深入，中山大學左右兩派學生的鬥爭，便一天比一天地劇烈起來了。年初，國民黨廣東省黨部改組的結果，右派奪了權。接着當時國民政府的定都問題，進一步激起了鬥爭的浪花。在上年秋間北伐軍佔領了武漢之後，原設在廣州的國民政府就決定遷都至武漢。但是，那時盤踞南昌的蔣介石卻公然撕毀廣州國民政府的決議，公然扣留了那一批路經南昌的政府委員，硬要把政府遷至南昌。掌握在國民黨右派「樹的黨」手裏的「中大學生中樞委員會」，盜竊中大學生會名義，通電擁護蔣介石，大叫推翻政府原決議，大叫要把國都改設在南昌。為了反擊「樹的黨」的反革命活動，中大左派學生在共青團總支的領導下，積極起來鬥爭了。他們在禮堂的兩邊走道上，在教室的外牆，在大操場的四圍，紛紛貼上了「打倒右派」，「打倒反動的廣東省黨部」，「打倒昏庸老朽的西山會議派」，「擁護政府定都武漢」，「反對南昌扣留政府委員」，「以赤色恐怖回答白色恐怖」等標語。在中大宿舍的進口處，共青團的同志還貼出了斥責「樹的黨」操縱的「中大學生中樞委員會」的罪行和擁護政府定都武漢的建議，號召同學們起來簽名。為了反擊右派的鬥爭，畢磊領導着中大共青團總支，夜以繼日地在工作着，作為中大鬥爭前哨陣地的「社會科學研究會」辦公室，忙得不可開交。魯迅對於中大的學生鬥爭，是極其關心的。他經常在宿舍的進口處，同同學們站在一道，嚴肅地觀看貼在牆上的牆報、宣言、標語和擁護政府定都武漢的建議及其簽名的名單。

蔣介石國民黨於一九二七年四月十二日在上海發動了反革命政變，開始對共產黨員、共青團員和革命工人羣眾進行大逮捕，大屠殺。廣州的國民黨反動派則在四月十五日開了刀。四月十五日凌晨反動派出動軍隊就包圍並解除了黃埔軍校和省港罷工委員會的武裝，中山大學也同樣在那天凌晨被包圍。從凌晨四點多鐘起，反動派就動手抓人。宿舍的每一層樓都有「樹的黨」的頭頭，帶着名單，衝入房間，叫名抓人，一直抓到上午七時左右。

據報紙的報道，那天廣州全市被捕的黨員、團員和革命羣眾有「二千餘人之多」，蕭楚女（編者按：讀「汝」）烈士就是在那一天犧牲的。那天中大被抓去的同學，約三百人。中大被捕的人，除了畢磊之外，還有中大附中校長熊銳和學生歐陽繼統、歐陽業瀛和李應滋等人。他們也都先後犧牲於「河南」的集中營中。有一部分被捕同志，沒有押送「河南」而關在廣州市裏的，到那年十一月十一日廣州起義的時候，被革命政府釋放出來，並在興奮激動中參加了起義的戰鬥。

在國民黨反動派發動反革命政變之前，中大的「樹的黨」已經經常張貼反動標語和反動牆報，他們不但詆毀中國共產黨和共青團，而且也指責、威嚇魯迅。在國民黨反動派發動了反革命政變之後，中大「樹的黨」的氣焰，就更加瘋狂，他們的詆毀革命，反對革命，威嚇魯迅的調子，就提得更高了。但是，反動派的刀槍和威嚇，對魯迅來說，那是不起作用的。魯迅在知道許多同學被捕以後，憤慨激昂地為營救這些同學而奮鬥着。

許廣平同志在她的《魯迅回憶錄》中這樣寫着：「待到下午（指四月十五日——引者）中山大學開會營救被捕青年的時候，他的精神早已有準備，明知這又是無恥叛變的勾當。學校負責人（朱家驊——引者）是公開宣佈過帶着學生往左走的，這回卻反過來大罵共產黨，說這是黨校（國民黨辦的學校），凡在這裏做事的人，都應該服從國民黨的決定，不能再有異言。魯迅悲憤填膺地力爭，堅持營救學生，未獲通過。僅有一、二人先還似要響應魯迅的話的，到後來看情形不妥就不開口了。結果力爭無效，魯迅獨自宣佈辭職。回到白雲樓，把經過一一向許壽裳先生細說，氣得連晚飯也未進一口。這個血的教訓，比『三一八』又深一層了。」為了欺騙羣眾，反動派千方百計「挽留」魯迅。朱家驊親自出馬，多次跑到白雲樓魯迅寓所「探訪」，什麼中大「文科學生代表」和「學生會代表」也來「面致慰留信」了。魯迅的態度很堅決，什麼「探訪」，什麼「慰留」，都一一被頂回去。（五）

數字何幸？

關丹霞

數與數字，隨處都有，也隨時可見。

但是，不要小覷一個細碎的數字。例如電訊消息報道通貨膨脹率或經濟增長率，甚至不過是百分之〇點幾的細數，卻也可能成為一分轟動的大新聞。

在人們的日常生活中，數字又有一個好醜愛惡的問題。

大事小說

最近，無線電視總經理余經緯意外得病不治逝世，坊間因此流傳有一軼事新聞。據說余氏自用汽車已經有個AN12號車牌，但他還想找到一個AE12號車牌，而結果尚未實現，可以算是小小的一宗憾事。

他要找AE字頭車牌的原因，是因為他的英文名字兩個字頭正是AE。而他對12號的愛好，則因為他在衆多兄弟姊妹之中，排行第十二。

另一個厭惡數字的例子是：有個專營「祖傳秘方」膏丹丸散的成藥商，子女衆多，其中有排行第十三的，這位藥商的佳公子，卻對「十三」之數極為憎厭，於是要叫別人稱呼他「三十兒」，而不叫「十三兒」。

香港的汽車牌照，又有「幸運車牌」要拍賣一事，這也是因為人們對車牌號碼數字有偏愛而形成的。

最近，在十二月十一日拍賣的十五個「幸運車牌」中，BM8號一個竟然拍賣到四萬二千元的高價。

車行消息：在香港，很多車主都喜歡車牌號數之中有「八」字。據說，「八」諧音為「發」，因此，「一三八」可以諧成「一生發」，「三三八」則與「生生發」同聲調。

有哪些車牌號碼數字是為人所厭的呢？車行消息倒沒有詳細說。而在台灣，則出現過有人因為憎厭那張機票的號碼數目，因而不肯登機的事。

當時，要起航的飛機是在台灣省境之內各地飛航的班機。專門飛行在台灣省境之內的飛機，素以「殉職七爺」而著名，同時又維修不週，因此，年前也就曾有過一個星馬的知名人士，在乘搭這樣的班機失事而白送了性命。亦因此故，就是台灣人士，對此亦甚有戒心。

那次，就是老倆口要搭這樣的班機。他們領到的兩張登機證，其中一張編號為「574」。老頭先看到了，便說：「我不幹，我不上機！」

為什麼呢？他說：「我們倆口雖然年紀大了，但為什麼要用個證號咒我們搭機就『唔妻死』（五七四）呢？」

據說，後來是給他們換了個證號，但是換了之後那老頭可更光火。他說：「為什麼你們總要咒人，這次還說我搭機就是『吾死期』！？」

原來，另換一個號碼是把它略為改動一下變成「五四七」。

隨意篇

耶誕雜感

謝雨凝

耶誕的足音近了。對於非教徒，那感覺決然不會來自橫街窄巷的。但也很可能來自這些窄巷的家庭。

耶誕之後是新年。家裏的孩子已經收到了同學寄來的年咭，而且也已經準備寄發回咭了。這種興致，往往不是整日伏在公文堆中的大人所能有的。儘管，他們也寄或是寄得更隆重，隆重到把私人的名字也印上咭上面去。

幾年前，孩子第一次寄年咭時，我曾經干預過。我的理由是，為什麼天天見面的同學還要寄這樣的咭呢？但是，沒有作用，其結果是從桌面轉到地下，偷偷的交換，仍舊照買如儀。當然，他們買這樣的咭是不用問父母要錢的，三、五角的小錢孩子們省吃儉用仍然拿得出，所以，「浪費」這個「罪名」無論如何加不到他們身上，何況通過這樣的過節，又可從小養成交誼的興趣呢！

今年，孩子們寄年咭的玩意又有所不同了。因為做姐姐的愛美術，索性就商商量量的買了咭紙、金粉之類回來自己製作，頓時寒舍為之閃閃生光。這麼一做，當然要佔用好些時間了，然而鑑於上次的經驗，還是不干預為妙。

× ×

踏出橫街窄巷，在港島那條熱鬧的幹道上，又是另一番景象了。銀行區有的是金光閃閃、銀光熠熠的節日裝飾。大百貨公司寄望於今年的復甦，除了努力裝修門面，都在提早的減價，不只減，減了還要送，倒似乎頗熱鬧了一點兒。然而，那種熱鬧幾乎只是集中在星期天或晚上。偶然我在不是假日的中午，跟友人跑上一家頗有規模的公司，在琳瑯的商品堆中漫步，耳畔忽而聽到有《平安夜》的歌聲，真是靜得可以，不期然循聲而至，原來竟是電器部的一座擴音機在發聲。

那歌聲很冷。儘管不遠處有閃着七彩光耀的「聖誕咭」，有紅衣的胖老人在牆上發笑，仍舊是使人感覺空虛和落寞……

大街上，不是假日的大街仍然是熱鬧的。銀行區的主幹馬路，肚皮翻起，小油鑽、人起重機、大八小時在那兒開音樂會，隆隆隆隆，吱吱吱吱，配上了電車和巴士的粗腰舞，揚起半天塵土。莫不是，沙漠古城搬來了！

若要問今年的耶誕跟往年有什麼不同？我想，最大的不同是市肺被解剖，車轆在跳舞，通衢像沙漠。儘管那金燦燦的聖鐘，高懸在基礎堅固的銀行大廈上頗見輝煌，然而那鐘聲絕不可能敲響，即使會發聲，亦絕不能敲斷那馬路交響樂的喧奏。靜，在哪裏尋？除非在人的夢中。

偷拾即事

通宵營業

林灝

灣仔一家過去以通宵營業為號召的酒家，最近在門口貼出通告，只營業至凌晨四時，休息兩小時半後，清晨六時半再開檔，也就是說，由以往每日廿四小時不停爐灶，改為廿一小時半服務，有兩個半鐘頭算是一抖抖氣。

也有一家酒家，招牌上寫明通宵營業，但只開到深夜一時已不得不關門了，原因是實在沒有顧客，勉強開下去，只是浪費人工燈油而已。

飲食行的朋友說，最近一段時期，夜生活的人的消費力似乎是削弱了，很多夜店都發覺半夜時後的生意，並未如想像般理想。於是，曾經一度甚為吃香的通宵營業，也令若干飲食店感到是一種負累，有的終於收起通宵營業的招牌，而仍然在撐的，卻也不動聲息地逐步縮短營業時間。

午夜

畢鳴

某君花了[illegible]十多萬，買了[illegible]。

這幢洋樓所在環境，[illegible]頗為幽靜，而且公園離此不遠，自成一角，[illegible]尚。

除了[illegible]餐廳[illegible]。

可是，入伙一個星期，他已經嚷着要搬。使他覺得[illegible]的，正是那間餐廳。原來每晚十二時後，至凌晨四時之間，餐廳的顧客，許多是新潮男女，人聲喧嘩不在話下，更難受的是電單車的聲音，害得他晚晚睡不着，[illegible]。

……平線上出現了兩大事件，一個是石油出口國家組織（OPEC）實行的石油加價，另一個是美國總統選舉的影響。油價每加百分之十，可能使工業世界在復甦途徑上的增長年率，減少多至百分之零點五，並使通貨膨脹年率，起碼增加百分之零點五。

在工業國家中，挪威應當從油價增加直接得到經濟利益，因為它本身是一個產油國家，不過，挪威是一個例外。現在便預料英國將從北海油田得到大量幫助，還是為時過……

是意大利、英國和法國。意英法三國都有大量的對外貿易赤字，加上信貸的緊縮，稅項的增加和貨幣的貶值，已在國內帶來通貨膨脹性的價格動向。轉過來，物價的上漲又可能陪伴着很高的或上升的失業率。現在，在這三個麻煩地方，國民總產值（GNP，全國貨物和勞務總產值）的實際增長還不太壞，以年率計英國為百分之二點五，意大利為百分之四點五，法國為百分之五。

……的通貨膨脹年率，西德和瑞士仍然享有最低的通貨膨脹年率，西德在百分之四至百分之五之間，瑞士低至百分之一。美國仍然保持在百分之五至百分之六附近，加拿大、日本和其他一些重要的工業國家，繼續從「雙位數」（百分之十以上）下降，降至百分之七至百分之九之間。

目前，世界貿易是在一個新的環境下進行的，即在浮動匯率的情況下進行。而不是像對上的大約二十五年那樣，在固定匯率的……

……道家周刊並說，目前人們的眼睛，注視着美國經濟。美國是一九七五年西方復甦的帶頭者，也是今年復甦步伐放慢的帶頭者。有理由相信，美國恢復復甦，會有助於西方恢復適當的增長。如果西德和日本配合美國，西方復甦就有更大的保證。

但是，對於美國、西德和日本是否能夠按照其他西方國家的期望，一道帶頭加速經濟步伐，人們仍有不少懷疑。……

……張着口。

「是呀，在青山！」大女兒安定地說。

「在青山什麼地方？」

「精神病院。」

「噢！」祝鶴苦笑了一下。

「這是怎回事？」

於是，大女兒把全部經過說了出來，大兒子和小女兒也從旁……

……生上個月說的。可是，醫生說了之後，媽媽的情況又壞了。上個禮拜，醫生叫我告訴你，叫你去看看她。」

「噢，醫生這樣說嗎？」

「是呀！爸爸，你去不去？」

「我去！我去！」（一一三）

……口針就冇得生了。」實則三姑也知道這是結紮手術。當年的古老人，什麼大小手術都一律稱為「打針」的。勝媽笑曰：「女子好生養，叫做宜男相，唔好講係豬乸咁嘅，鄭先生講得啱，阿勝生四個已五個止就好，一實實就食窮阿勝了。」

……慳儉、實事，又包生仔，可謂合晒勝叔同伯母的條件了。換言之，陳姑娘內在美有齊了，至於相貌如何，儀態如何，要伯母同勝叔親眼見過至得。三姑幾時介紹雙方認識呀？」一味得把口講。」三姑整色整水，搖頭曰：「我……

……力、勉為其難狀，曰：「唉，好喇，看見男家女家都係熟人，即管介紹你地相識，得與唔得我不負責任。先此聲明，其實我最怕做此種媒人，兩親家成冤家呢，就怨死介紹人一世了。勝媽想我點樣介紹？是不是要我帶女家來勝記坐？」（二四七六）

山東農業全面豐收

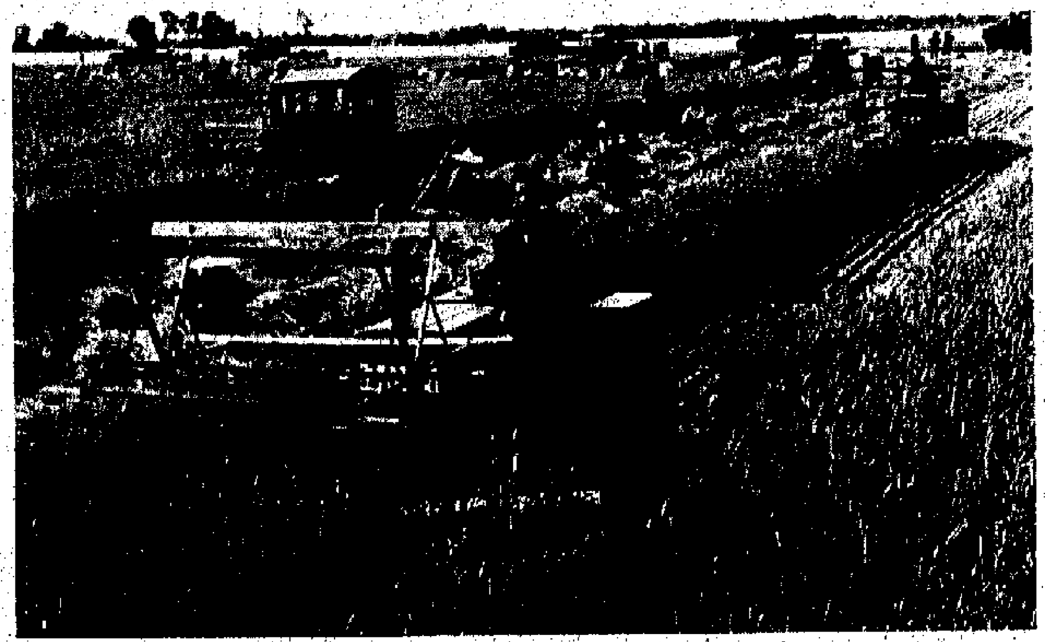
▲黃縣諸由公社社員在翻晒花生。

在舉國上下熱烈慶祝華國鋒同志任中共中央主席、中央軍委主席，熱烈慶祝粉碎「四人幫」反黨集團偉大勝利的大好形勢下，山東省迎來了農業的全面豐收。一九七六年，全省糧食總產量比歷史最高水平的去年增長一成以上，棉花和花生的總產量比去年增產，漁業產量和生豬存養量亦有很大發展。

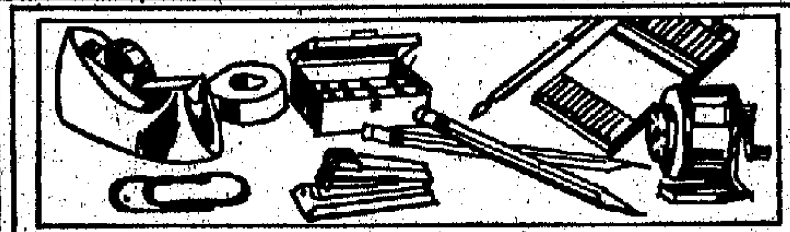
目前，山東農村廣大幹部和社員決心在以華主席為首的黨中央領導下，深入揭狠批「四人幫」，深入開展農業學大寨、普及大寨縣的群眾運動，以抓革命，促生產的實際行動，進一步發展大好形勢，奪取新的更大的勝利。（新華社圖片）

▶連年棉花畝產超過百斤的昌樂縣耿王大隊，一九七六年棉花又獲豐收。社員正在採摘新棉。

▶掖縣徐家公社卞家大隊黨支部帶領廣大社員，憤怒聲討「四人幫」篡黨奪權，破壞農業學大寨運動的滔天罪行。

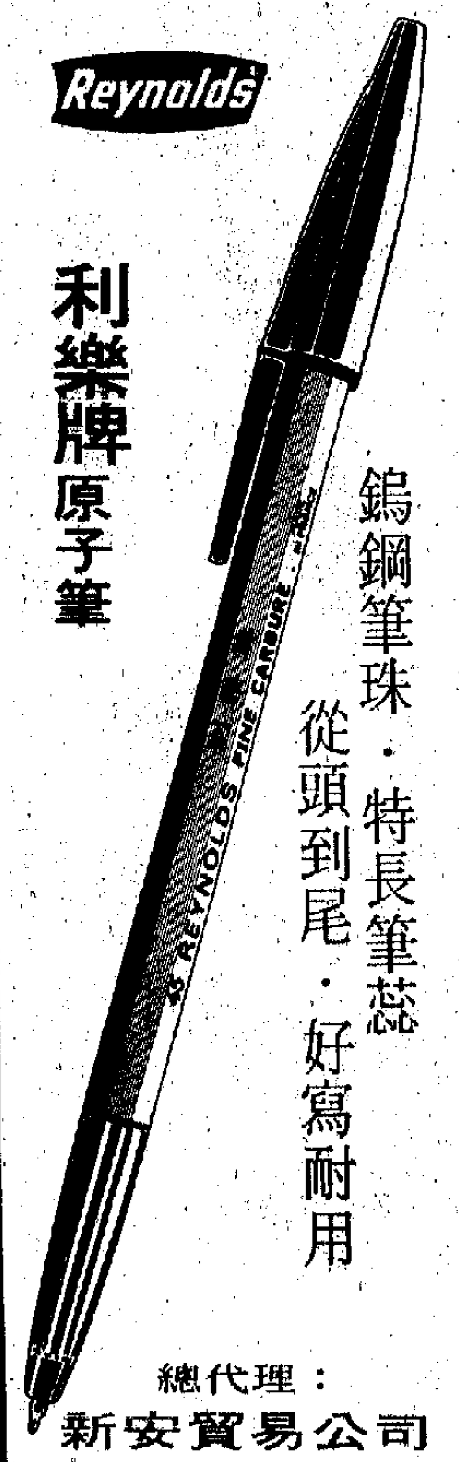


▶壽光縣曹家大隊的社員在收割小麥。山東全省一九七六年小麥總產量比前一年增加二成以上。



文儀·文教用具

華訊廣告公司
5-264005
逢星期四出版



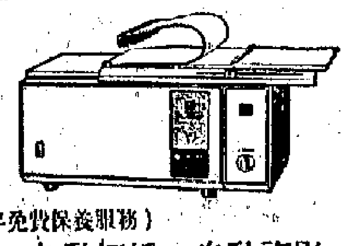
Reynolds
利樂牌原子筆
鎢鋼筆珠·特長筆蕊
從頭到尾·好寫耐用
總代理：
新安貿易公司
電話：5-768126

名家畫軸畫册七折
聖誕書畫大減價
大批壽山石刻七折
南通圖書文具公司
九龍運動場道15號
電話：3-802340　3-818039

打字機中心
■專營名廠新舊
■買賣及舊換新
■商用座枱手提
■修理抹油服務
兼營各國名廠
二手影印機
二手IBM打字機
彌敦道500號泰盛大廈403室（馬會樓上）
電話：3-308806

馬景記
晒圖專業
（即到即晒）
你們的光臨就是我們的榮幸
顧客的滿意就是我們的期望
製圖用具　印圖紙張　名廠針筆　各比例尺　圈板膠規
專售名廠文儀
地址：香港皇后大道中35號一字樓103室
電話：5-231626　5-239740

Toshiba 東芝牌
小型電子影印機
影印副本每張7¢
不論文件長短、闊窄、厚薄或書籍及立體實物均能影印



（拾年免費保養服務）
自動切紙，自動複影
分期付款，月供148元
供滿即成物主
現正租用影印機者　值得研究
宇宙商業機器有限公司
電話：5-233617·5-240849
5-241798·5-224360
香港皇后大道中36號興瑋大廈501室

Zebra
斑馬牌
油性萬能筆
任何表面，
均可隨意書寫。
紙張　衣料　金屬　瓷器　木材　玻璃　皮革
顏色分紅藍黑三種
各大公司文具書局均有代售
總代理：廣記筆行有限公司
電話：5-441104

中天植字
中天植字　皆碑有口　依期交貨　可以担保　冷門的字　應有盡有　英文打字　設備電腦　來件傳眞　馬上排稿　諸君光顧　竭誠恭候
總行：香港仔黃竹坑業發街二號志聯興工業大厦四樓
⑤541161
分行：銅鑼灣怡和街十五號莊士發展大厦六〇五室
⑤795811

GOPEX Corporation　高栢洋行
•專營各式高級商業用紙•
總經銷加拿大"DOMAAK"
高級商業用紙
適合各類複印，影印機（PPC）
柯式及各種契據文件之用
高栢洋行九龍南京街8-20號1208室　電話：3-307575

今日電視部分節目

翡翠台　7.00《三傻》片集　8.00新聞及天氣報道　12.00影片《三娘教子》　1.30午間新聞　2.45《柔道龍虎榜》　3.40新聞簡報　3.45影片《神童奪寶》　5.25《卡通片》　5.40《跳飛機》　6.10《量入為出》　6.30新聞及天氣報道　7.00《狂潮》　7.55《陸小鳳》　8.55新聞報道　9.00《歡樂今宵》　11.30《神威七虎將》　12.30最後新聞　2.10影片《摩根》

麗的中文台　6.55早展節目　8.45影片《八俠英雄傳》　2.00新聞及天氣、節目介紹　2.15咪咪和吱吱　2.40之乎者也　3.30靜默的革命　4.00下午茶　4.30新聞及節目介紹　4.35影片《合家有喜》　6.00小寶寶　6.30新聞報告　6.45天氣報告　7.00三一萬能俠　7.30世界之最　8.00小五義　8.30真功夫　9.30中國殺人王　10.00新聞報道　10.20經濟行情　10.30時人時事　11.00辣手神探　11.50勝利火花

明珠台　8.00新聞及經濟報道　4.00《芝麻街》　6.00影片《奇異的航程》　6.45新聞及天氣報道　6.50歡樂青春　7.45《獨行幹探》　8.45新聞及天氣報道　9.15影片　11.05最後新聞　11.10《觸目驚心》　12.20《新聞展望》

麗的英文台　6.00兒童世界　5.45新聞及天氣報告　6.00兒童雜誌　6.30九十六號　7.00警察與小偷　7.30八面威風　8.30新聞及天氣報告　9.00決策背辛秘　10.00勇探韋能　11.00影片《八虎將》

佳藝電視　2.00教育電視　6.00節目預報　6.05《卡通片》　6.15《俏巴喇》　6.25佳視新聞及天氣報告　6.55廣東好漢　8.05精武門　8.45即日新聞　9.35初級法文　10.05紀錄片《能源》　10.20《維京探險船》　10.35秘書實務　11.05初級日語

港九影院聯合廣告

南華·南洋
今天五場仍映
長城出品故事新編彩色諷刺喜劇
一磚肉
千古奇冤！世間奇案！

京華·大華·華京
場場爆滿請速定票
小鬼頭
阿嗷

紐約·凱聲
今天五場請早
廿三世紀大逃亡

珠江·銀都
今天請早
長城出品彩色諷刺喜劇
奇人！奇事！奇片！
一磚肉

海運·百樂
今天五場
默片

普慶·新光
今天續映
一磚肉

京都·新聲
半斤八兩

皇后·皇都·麗聲·黃金
今天五場默映
半斤八兩

國泰·國際
今天六場
半斤八兩
風流竊

新華·新都
今天五場映
蟲狗惑
狂瀾請早
她的爸爸的媽媽的

金門
今天五場
半斤八兩

第三張

現在證明那是謠傳，不是事實。鄭律成是出生在朝鮮的音樂家，早年來……鄭律成在北京逝世了！長久沒聽見他的名字。五十年代以後，有人說他已回到朝鮮去，

不常看李察波頓的戲，對他的演技始終留不下一個好印象。尤其遇上幾個大牌一起上場的戲，就更加沒他老哥的份兒。當然，我知道的李察，是著名「莎劇」演員。誰知識今天在香港運小學畢……風頭之一是：他說「玉婆」離他再嫁之前，他早已有了新歡。即是說，不是誰遺棄誰了?!風頭之二，是對時下電影的批評。他說，他有二十五年不去電影院了！當然，不去不出奇，不少富豪擁有自己的全套放映設備，他可以自己買拷貝，自己放，問題是下面還……

白茵南洋歸來？

都青

幾天前遇到新聯公司的宣姐，她說：「茵姐近來可忙了，北遊歸來之後，她又在準備新片《紅影花開》的拍攝」。白茵在「紅」片中，飾演一個南洋少婦。你們看，白茵依舊這樣漂亮，青春，和她永遠帶在臉上的……

車禍造成意外傷亡 如何申請索取賠償

新年及耶誕將至，很多人都喜歡選擇一些燈飾來點綴一下節日的氣氛。選擇燈飾時，除了注意美觀外，安全問題更為重要，切勿因選擇及使用疏忽，而釀成意外事件。僅提出幾點希望居民留意。（一）……

鄭律成和他的「軍歌」

金建

鄭律成在北京逝世了！長久沒聽見他的名字。五十年代以後，有人說他已回到朝鮮去，現在證明那是謠傳，不是事實。

鄭律成是出生在朝鮮的音樂家，早年來到中國，在中國從事抗日救亡活動。從寫作革命歌曲的發展史來看，他該是和聶耳同期，然而他逝世時不過五十八歲。

逝世後，北京舉行了追悼會，由李德倫致悼詞，悼詞介紹：鄭律成是中國共產黨黨員，生前對「四人幫」有所抵制，因此受到「四人幫」的壓迫和打擊。臨終前他寫的最後一首歌曲是《跟着華主席　勝利向前進》。

鄭律成最著名的作品大抵要算《中國人民解放軍軍歌》了！如所周知，這是一首軍曲，代表着全軍。當年中國人民解放軍轉戰大江南北，打敗國民黨反動派的八百萬軍隊，在戰鬥進程中唱出的嘹亮的歌聲，便是鄭律成為解放軍寫的這首軍歌，這首軍歌，一直唱至現在。

鄭律成作曲的這首軍歌的歌詞，是很多人熟悉的：

「向前向前向前！我們的隊伍向太陽，腳踏着祖國的大地，背負着民族的希望，我們是一支不可戰勝的力量。我們是工農的子弟，我們是人民的武裝。從不畏懼，絕不屈服，英勇戰鬥，直到把反動派消滅乾淨，毛澤東的旗幟高高飄揚。聽！風在呼嘯軍號響，聽！革命歌聲多嘹亮。同志們整齊步伐奔赴解放的戰場，同志們整齊步伐奔赴祖國的邊疆。向前、向前，我們的隊伍向太陽，向最後的勝利，向全國的解放」。

歌曲是自由體，但音樂形象和音樂情緒激昂，鮮明、完整。開頭三個「向前」，同音重覆，節奏急促而又變換，但造成的氣勢浩岸不凡，有衝鋒陷陣一往無前的精神。整個樂曲的趨勢大抵都是如此，豪邁、矯健、不落俗套，旋律動人，直到現在為止，這首軍歌仍然是我國進行曲作品中有數的優秀創作之一。

鄭律成在抗戰時期寫了不少宣傳抗日的歌曲，例如《十月革命進行曲》和《在森林中》等，現在唱起來，感到曲意仍新，光華四射，非常動人。那《十月革命進行曲》中有這樣的詞句：「十月的中華閃着光明，向着敵人的砲火，高舉起戰旗反抗侵略，你聽滿耳是進軍的戰號」——這還是一九三八年的創作。

在抗美援朝時期，他寫了著名的《中國人民志願軍進行曲》，其風格與《中國人民解放軍軍歌》不同，特點是沉毅堅強，表示了國際主義的深厚的情誼。他還有一首《志願軍十讚》，完全用朝鮮民謠曲調寫作，旋律穩重、平和，又是另外一格。鄭律成的許多作品，音樂形象很少雷同。對於他的造詣之深，人們感到佩服。

《一磅肉》中的活寶貝

上圖：飾演俏記者的鮑起靜（右）向劉雖飾演的陪審員，採訪時的神態。

下圖：原告律師（左－張錚飾）與被告律師（右－江龍飾）退庭後在細談案情。

《一磅肉》潑辣深刻

英子君

取材於莎士比亞名著《威尼斯商人》的諷刺喜劇《一磅肉》，寫盡上流社會某些人物的真面目。它以犀利，潑辣的筆觸，勾劃出他們的面貌。他們是誰？是那些在法庭上呼風喚雨的法官大人、地位顯赫、耀武揚威的陪審員們：富甲一方，貪婪而又野蠻的財主萬貴利，要職員天天像機器不停地做，而自己又像機器一樣不停地駡的趙經理，把人當作玩具來玩弄的糖廠女東主，尖酸刻薄、以工人辛苦為樂的顏料廠老板，高唱「法律神聖」、硬是要割肉賠償的原告律師，心裏恨不得被告被殺頭，而為了一己之私不得不力排衆議的被告律師等等。在電影裏，他們被無情地嘲笑、諷刺。把他們醜齪的靈魂、險惡的居心、卑劣的手段暴露無遺。

影片能夠在平凡的事件中，抓住其本質的東西，在要害處做文章，因而顯得與平尋常，有新鮮感，在形式上、表演上也比較大膽，有新穎之處。尤其是在一磅肉的處理上，不斷提出新的質疑，新的問題，而編導者又把它上升到新的高度來認識，然後伸展開去。

《一磅肉》的題材本身，雖然不是直接反映現實，但現實生活中卻有着它的明顯的影子。它的故事沒有說明發生在什麼時代，也不知發生在什麼地方，但是，在此時、在此地，卻可以耳聞目睹類似的事情發生。它的貫串事件——一宗案子，既平常，又不平常。因為借債還債，不管用任何形式還債，看來是「天公地道」、「合情合理」的，可是，借債人沒有錢還債怎麼辦？債主便要他償還一磅肉。而這一磅肉，不是豬肉、牛肉、羊肉、雞肉、鴨肉、狗肉、鴿肉、馬肉……，偏偏是被告人身上的人肉！

債主為什麼硬要他身上的一磅人肉？債主拿去這一磅人肉有什麼用處？難道債主想吃這一磅人肉不成？

這，就提出了一個極其嚴肅、尖銳的問題：一個人，一個千方百計想活下去的人，一個正直、善良、含辛茹苦的人，一個完整的有頭腦有四肢的人，為什麼社會鄙視他、嘲弄他、不能容納他？為什麼標榜着「自由、平等、博愛」的法律，對他如此無情、如此殘酷、如此摧殘？

一磅肉，一磅從活人的身上割下來的肉，包含着多少悲憤、多少不平！由此，我們深切地感到《一磅肉》的題材和主題是生動和深刻的。從另一個角度看，這題材也是比較新穎的，向着多樣化的方面邁開了新的一步。

同時，它還注意到採用相適應的藝術手段，以潑辣，鋒利的筆觸，淋漓酣暢地表現出來。應該說，這是成功的嘗試。

《一磅肉》是胡小峯導演的。他幾年來拍了不少故事影片，其中有描寫建築工人終年辛辛苦苦蓋了高樓大廈，而自己卻沒有一處立錐之地的《屋》；有表現普通文員和勞動階層生活的不幸和辛酸的《萬戶千家》等等。《一磅肉》是一部諷刺喜劇，也正是胡小峯的「拿手戲」。

李察波頓好傲慢

何其曼

不常看李察波頓的戲，對他的演技始終留不下一個好印象。尤其遇上幾個大牌一起上場的戲，就更加沒他老哥的份兒。當然，我知道的李察，是著名「莎劇」演員。這知識今天在香港連小學畢業生都知道。因為小學課本中談到英國名演員裏就有他的大名，與羅蘭士奧利花並列。不知道，是莎劇的名氣大還是他確有斤兩？

有人說自從李察與「玉婆」伊利沙伯泰來結婚後，他的聲名因而大噪。更有甚者說，因為「玉婆」的關係，他晚年多拍幾部戲。不管說的人誰是誰非？但是朋友中大多數人對李察波頓的觀感都是如此：論演技，在芸芸衆大牌之中，數也數不到他！

最近一年，因為「玉婆」與李察的分而復合，合而又分，又使得這位仁兄風頭甚勁了。

離婚也有好風頭的麼？真是一百歲唔死都有新聞！

風頭之一是：他說「玉婆」離他再嫁之前，他早已有了新歡。即是說，不是誰遺棄誰了?!風頭之二，是對時下電影的批評。他說，他有二十五年不去電影院了，當然，不去不出奇，不少富豪擁有自己的全套放映設備，他可以自己買拷貝，自己放，問題是下面還有話。他說，除非是御前放映的片子不能不去；又說，只有兩齣他參予製作的影片，如《馴悍記》等，他才整部片子看完的，其他人的，都提不起興趣。

《馴悍記》是莎士比亞的原著，那是不是說，只有莎劇才合李察波頓的眼呢？如果這想法合乎他本人意思，那末，就怪不得長久以來，除了離婚、結婚，在表演藝術方面沒多少人對他留意了。

一個演員，不管名氣多大，地位多高，總是應該謙虛一些。設若自己演技已經相當了，看看別人怎麼演戲，也未必無一點取長補短的益處吧！真不明白，這樣的一個演員，在如今的小學課本中，還是對他這麼推崇的，不知編書的老爺們注意到沒有？

白茵南洋歸來？

郁青

幾天前遇到新聯公司的宣姐，她說：「茵姐近來可忙了，北遊歸來之後，她又在準備新片《紅影花開》的拍攝」。白茵在「紅」片中，飾演一個南洋少婦。

你們看，白茵依舊這樣漂亮，青春，和她永遠帶在臉上的甜笑。（圖為白茵在《紅影花開》中飾演一個南洋少婦的造型）。

幕下漫談

《蠱惑狗》外景美

《蠱惑狗》主角是一頭體重二百五十磅的聖伯納種的大笨狗「佐治」。在以狗為主角的影片來說，「佐治」實在不大懂演戲。這部片編導手法也較弱，因此顯得情節平淡，高潮不多。

可是，影片的外景多，片中的蘇黎世風光，拍得美奐美輪，如在畫中。

最精采的是戲中結尾前在雪山救大人，隨後雪崩的那一段，那山上的雪景，是難得一見的。厚厚的一層雪地，一下子就把人犬埋沒了。

手風琴音樂會

著名手風琴好手李志華主辦的《手風琴音樂會》將於明年一月九日（星期日）晚八時在大會堂劇院舉行。

這次音樂會由李志華及其學生擔任演出，並邀請了在香港的日本人學校手風琴樂隊客串演出。節目包括：獨奏、重奏、小合奏和樂隊合奏。演奏曲目有：《馬刀舞曲》、《春之聲圓舞曲》、《天鵝湖》選曲、單簧管波爾卡《匈牙利舞曲》、《火車在奔跑》、《花兒與少年》等中外名曲卅餘首。

懸疑與緊張

海心夫

有的影片，雖有些懸疑的情節，但並不顯得氣氛緊張，也有的影片，雖有些緊張氣氛，但並沒有懸疑的情節，因而不能緊緊地扣住人們的心弦。

最近普慶重映的《小英雄與大刺客》，對於懸疑迭出，情節處理應該說是頗成功的，緊張驚險，兼而有之。

懸疑，是一種手法，運用必須得當，要環環緊扣，步步深入，才能縱橫交錯而且向縱深發展。《小英雄與大刺客》一開始把行刺鄰國總統的嚴重事件鋪開，兩名警員指使兇手殺人，揭開了尖銳的矛盾，這就使兇狠、毒辣的這兩名警員，要千方百計追殺齊奇，以至他倆把職業兇手殺死滅口的過程，都給那小孩子齊奇目睹了。這就造成了影片的緊張氣氛。齊奇的性命處於極端危險之中，在齊奇周圍的親人，包括他的爺爺、祖母、姊姊和她的男朋友、女同學，神父等人也是岌岌可危的。就這樣，懸疑的、巧妙的布局把故事推向了一個又一個的高潮。

然而，如果沒有生動的表演以及燈光、攝影等加以精心體現，沒有張馳有致的節奏，也是很難使氣氛緊張的。「小」片從職業殺手的槍頭重覆出現在窗口、人羣驚慌逃跑、警車和摩托車四處出動，儀仗隊亂作一團以及尋人、喊叫、奔跑聲等等，使氣氛從歡迎的歡樂中倏地變得緊張和恐怖起來。齊奇的拔足狂奔、靠牆喘氣、驚懼萬狀的眼睛，見到姊姊時說不出話來等動作和表情，進一步渲染了這一氣氛。後來，兩名警員發現了齊奇，直追至教堂，以及古堡的土炸彈之戰、飛車、撞車等，把這緊張氣氛推到了異常濃烈的程度，而在這氣氛中，其懸疑一直糾纏着觀衆的心，這不能不說是成功的。

懸疑與緊張氣氛，是相輔相成的，是有機聯系的，是為了更好地表達主題和刻劃人物的。

一批名導演攝製的影片

蕭卡

在屬於第三種系統的已成名的導演裏面，最突出的是溝口健二。他在攝製了描寫古裝片《西鶴一代女》（一九五二年）之後，繼續了他在第二次世界大戰前，就一直攝製的那種古裝片的道路。如：《雨月的故事》（一九五三年）、《山椒大夫》（一九五四年）、《近松的故事》（一九五四年）等等。因為他是用現實主義手法來描寫中了某種思想毒害的人物的心情的，所以也具有一定的現實意義，但同他在戰前所導演的影片比較，並沒有太大的不同。他導演的《祇園的樂聲》（一九五三年）和《被議論的女人》（一九五四年）兩部影片，最足以說明他的局限性。

亦是屬於第三種系統的小津安二郎，在一九五三年攝製了《東京的故事》以後，有大約十年時間沒有新作品問世，直到一九六二年才再導演了一部《秋刀魚之味》。他在戰前攝製的一些影片，始終沒有超出描寫小市民生活感情的範圍，《東京的故事》的內容，也是這樣。

《東京的故事》寫一對年紀已大的夫妻，眼見兒女都已成家立室，追求各自的生活，兩人感覺到自己逐漸成為被遺忘的一代的悲涼境地。片末老人獨自坐在堤岸上，輕搖芭蕉扇，淡然微笑，輕嘆炎熱的夏天好長，這種渲染老年人晚景淒涼。《秋刀魚之味》是小津安二郎的最後一部作品。他出生於一九〇三年，一九六三年去世。

此外是成瀨已喜男。在他導演的《閃電》、《母親》（一九五二年）、《夫婦》、《妻子》和《兄妹》等影片裏，顯示了他在描寫小市民的悲歡離合和工資收入者的愛情生活方面的現實。這類題材的影片，在他一九五四年攝製了《晚歸》以後，就再也看不到了。他在一九五五年攝製的《浮雲》，是一部以描寫日本風俗習慣為主的，表現男女之間的糾葛的影片。

在這一系統的導演中，還需要提一下五所平之助。他在一九五四年攝製的《大阪的旅店》，是一部戰後的現實主義的作品。他在根據椎名麟三的原作攝製《看得見煙囪的地方》（一九五三年）、《愛與死的山澗》（一九五四年）和《雞又啼鳴》（一九五四年）的時候，力圖找到一種具有現代感的表現方法。

攝製影片《雁》的導演豐田四郎，以及一九五三年攝製那部在一九五四年康城國際電影節中獲得大獎，與於翌年獲得美國電影藝術與科學學院一項「奧斯卡」金像獎的《地獄門》的導演衣笠貞之助，都是屬於同一類的導演。他們在當時日本電影界中，有相當高的地位。（一八三）

急性腎炎病徵

林女士：

腎病有多種，最常見的腎病有急性腎炎，慢性腎炎，腎盂腎炎，腎結核症，腎結石，腎癌等。

急性腎炎的起因不明，可能是身體對某種細菌的免疫反應，病徵為發熱，周身性水腫，小便有血等。慢性腎炎則多因曾患急性腎炎不能完全痊愈而致，病徵初期並不顯著，只有消瘦，食慾不振，精神不佳等，小便則常有蛋白質。腎盂腎炎的原因是因為細菌侵入泌尿系統而引致發炎，急性腎盂腎炎患者有發熱，寒戰，腰痛，小便頻繁，小便赤痛，小便帶血等現象，如重覆有腎盂腎炎，則會引致慢性腎盂腎炎。患腎結核症的原因多因身體其他地方已患有結核病，細菌由血液傳播至腎臟，因而引致腎臟亦患結核症，主要病徵是小便有血，消瘦等。腎結石的原因亦甚複雜，與小便停滯及食物種類有關連，病徵為腹痛，腰痛，小便赤痛，小便有血等。至於腎癌則多見於中年或以上人仕，初期病徵就是小便有血。

香港醫學會

車禍造成意外傷亡　如何申請索取賠償

讀者與編者（逢星期二、四、日刊出）

答問

答「讀者」先生：

你問如有人因車禍而致受傷或死亡，傷者或死者的家屬應向那個部門申請索取賠償？申請的辦法怎樣？賠償的標準如何？

先說路人被汽車撞傷的索償辦法。首先，你要打聽出那輛出事的汽車是在那一家保險公司買第三者保險。打聽的辦法有二，一是去向肇事汽車的車主或司機，一是直接向警察交通部失事調查組查詢，因為有傷人的交通意外，警察交通部是有紀錄的。

在知道了保險公司的名稱後，就可以按址去找保險公司的負責人，向他開列一張清單，寫明在受傷期內醫藥費用、新津損失，身體傷殘損失多少，並提出一個要求賠償的數目。保險公司接到你的要求後，通常不會馬上答覆你，總是說要等警方的調查報告，你可以給他們一些時間，然後再去問他們。

如何斷定是否有得賠償呢？原則是看造成這宗交通失事究竟是誰的責任。如果證實是司機錯失或汽車有故障，與受傷的行人完全無關，這樣保險公司就會代購買了第三者保險的車主負賠償之責。決定失事責任誰屬的最主要證據自然是交通部所作的失事調查報告。

有時為了裁定車禍的責任問題，需要提交法庭定斷，或者交通部已掌握了證據，證明為汽車司機的過失，則也會向司機提出控告，法庭對這些車禍責任誰屬的問題作了判決，有關雙方就可以據此而議論賠償問題了。

倘若傷者要求賠償的數目得到保險公司的同意，問題就比較簡單，只需雙方簽署一份協議書，聲言保險公司願意賠償傷者若干，傷者表示接納，今後不再提其他要求，至此這宗車禍索償事件就得到協商解決。

假如因為雙方數目距離太遠而談不攏時，或保險公司不肯賠償而你又自認為有把握要其賠償時，就可以用民事訴訟方式，將案件提交法庭，向肇事司機索償，如何解決，就由法庭判決了。在這裏可以提醒你，如你的收入及「可用資本」符合申請法律援助的資格，為避免不懂法律吃虧，也可以去法律援助處要求協助。

至於失事車輛是公共巴士、電車等等，受傷的乘客或行人也可以書面向巴士公司或電車公司提出申請。申請書上要列明受傷日期和地點，所乘搭車輛的路線及編號，意外發生的大致情形，受傷程度，醫藥費用或其他等。同時，有關醫生證明的影印副本、醫藥單據，也宜一併附上。巴士或電車公司在接獲乘客索償要求後，也會將信件轉交它的保險公司進行研究，要是無法協議作出賠償，傷者就要向對方提出訴訟，其過程一如上述。

關於賠償數目問題，是並無一個統一規定的，一切要看着傷者的個人入息、是否需要負擔家庭及造成的身體傷殘程度如何而定。以職業的身份不同，其賠償額也大有區別，大概你也聽過這樣的例子，一個洋大班的遺妻，為其夫之死向肇事司機索償，開價竟要求賠二百多萬元之巨，而一個獨身的打工仔因車禍喪生，其家屬所得的賠償極可能只有一萬數千元而已。

樹人

安裝聖誕彩燈串　注意安全防洩電

新年及耶誕將至，很多人都喜歡選擇一些燈飾來點綴一下節日的氣氛。選擇燈飾時，除了注意美觀外，安全問題更為重要，切勿因選擇及使用疏忽，而釀成意外事件。僅提出幾點希望居民留意。

（一）檢查燈泡頂的金屬部分是否完全密蔽在插座內，尤其是螺旋式的燈泡，因為其金屬部份是全部帶電的，不可直接接觸，否則會觸電。

（二）燈串的電線應全部封閉在絕緣性的膠管內，若電線外露，便有洩電的危險，尤其接近插蘇及燈頭的部份。

（三）燈泡頂應裝於燈罩中央（若是有燈罩式的燈串）偏於一邊會令燈泡因受熱不平均而溶化，甚至燃燒。

（四）燈串燈飾所發出的光線不應太強，以防受熱過度令燈泡損壞。

（五）燈串個別燈的光度應一致。

上述各類情形發生在用過的燈串更多，所以在節日前對下列各點要加以注意。

一、不應把燈藏在樹葉叢中，以免過度散熱。二、燈串圍繞聖誕樹時不可用太尖銳的角度，以免過度彎曲而令電線上的絕緣體受損害。三、換燈泡時應選擇適合原來的燈串的燈泡，換上不適合的燈泡會發生危險。購買燈泡時的指標是根據燈串上的數目。四、先看清楚燈泡是那一種才換，許多時插口式的燈泡會被誤為是螺旋式的而遭扭斷，殘留在插座的部份便無法取出，因而非常危險。五、當發現部分燈泡熄滅時，應立即檢查，以免其他仍亮的燈泡負荷過度。

房署非長俸僱員會來函　向房屋署提出兩點建議

來信

敬啟者：

本港目前大約有二百萬名居民居住於香港房屋委員會房屋署所管轄之廉租屋邨內，本會希望借此向居民介紹一下有關房屋署屋邨的行政工作。

屋邨最高負責人係房屋事務經理，月薪由港幣四千三百八十元升至七千七百九十五元，其學歷大約係中學文憑或大學預科。經理對下設兩名助理房屋事務經理，月薪由港幣三千元升至四千一百八十元，學歷與經理同。一個屋邨設有房屋助理員十多廿名不等。房屋助理員月薪由港幣一千五百一十五元升至三千六百五十元。（大的屋邨如慈雲山，秀茂坪，藍田等邨人手編制係上述的三倍），在房屋助理員之下設總屋邨管理員一名，月薪由一千三百元升至一千六百廿五元。各邨另設管理員十多廿名不等，月薪由港幣九百二十元升至一千二百一十元。此外尚有半熟練工人十多名，月薪由八百七十元升至九百五十五元。以上乃一般屋邨之行政及編制實況。

據本會所知，居民如果需要修理水喉，應向辦事處房屋助理員申報，房屋助理員一旦接到報告，便應前往實地了解，接着便「出柯打」着有關人員修理。修妥後房屋助理員應前往檢查，證明修理妥當，但事實上房屋助理員除了「出柯打」之外，其他工作多交與管理員做，房屋助理員多數受過專業訓練，對樓宇結構，保養等都有專門學識，所以其薪金如此高。本會在歷次致公務員，曾再三向房屋署提出工作情況之不對，但房屋署仍[illegible]理。

本會認為，（一）房屋署目前實行廿四小時服務，不應只限於管理員，應由經理、助理經理，房屋助理員等共同擔任，事實上廉租屋居民多屬貧苦人家，正所謂「手停口停」，如果上述人員亦廿四小時輪更，則便利居民投訴，加強服務。

（二）以前徙置事務處的區長主任皆有制服，而現在衛生局幫辦、移民局幫辦都有制服，如今本港治安不良，如果房屋署人員穿上制服，[illegible]對居民[illegible]能發揮一定之作用。

本會衷誠希望得到社會各界支持本會上述兩項建議。

此致

大公報

房屋署非長俸僱員工會
理事會敬啟
理事陳有[illegible]
一九七六年十二月[illegible]日

一教師被開除　來函申訴經過

讀者來信

編輯先生：

我任職於××××兒童協會××中心已兩年，竟遭革職不白之冤，還望先生將我所遭遇之實況，公諸讀者，以示以申訴途徑。

事情發生在十月二十六日下午，一學生上「興趣小組木工」堂時，情緒突然波動，因小故竟提起工具[illegible]，木棍胡亂揮舞，且以齒鐵釘之[illegible]。[illegible]

津貼學校校工　六十足齡退休

[illegible]

簡覆

梁光先生：

[illegible]

銀行結算入高潮 同業拆息反下降

工商業資金活動仍無大變化

【本報訊】最近兩天來，銀行的年終結算已進入高潮，但銀行同業拆息反而回順，工商業的資金活動大致與平日無異。

據銀行人士說，按慣例，好些銀行都趕於昨、今兩天進行截息，銀行的年終結算已進入高潮。不過這兩天來銀行同業間拆借做開反而轉靜，拆進盤口減少，同業拆息因而下跌，活期的回跌至週息四厘半左右，比上週最高曾升至之五厘七五回降了約一厘二五。

銀行人士又說，在銀行的年終結算高潮期間，銀行同業拆息回順，主要還是由於銀行業內頭寸鬆多緊少，加上最近外國資金流港仍多，這些資金大部分存入銀行，銀行資金更加充裕；而且有鑑於最近美元動盪不穩，有些銀行寧願拋出美元換取港元運用。另外，最近外匯利率繼續趨跌，例如，上週五英格蘭銀行又把最低貸款利息由一分四厘七五降至一分四厘半，加拿大銀行利息在本週二又宣佈由九厘減為八厘半，一些美國大商業銀行利息由六厘二五降至六厘，這都對此間銀行同業拆息有所牽低。

在此年結期間，銀行的對外授信態度一般如常。據銀行人士說，對一般信用好的老客戶照常透支，未有因此而收緊，即使對個別發生了問題的客戶，也未急於加緊催收，最多是暫時不借出新的款項，以作觀望。除非是對一些已再三延期未有清理欠賬的客戶，則銀行乘此機會催收，但也是作為每年年底重新審查一些客戶的信用的一種做法。所以總的來說，近日工商業方面的銀根未見特別吃緊，加上好些行業習慣要到農曆年底才結算，銀根拉緊也未到其時。

【本報訊】昨日港市英鎊匯價勉強企穩，瑞士匯、新加坡匯和澳洲匯也改高，但加匯、西德匯和新西蘭匯則低改。以下為該幾種外匯兌港幣新價。

英匯買價：七．八七五；賣價：八．〇一〇；每鎊比前多兌〇．〇一港元。瑞士匯買價：一九〇．九；賣價：一九七．四；每百瑞士法郎多兌〇．七五港元。澳洲匯買價：五〇一．五；賣價：五一五．三五；每百澳元多兌二．四港元。加匯買價：四六三．一；賣價：四七三．九五；每百加元少兌〇．三港元。西德匯買價：一九七．五；賣價：二〇三．一五；每百馬克少兌〇．〇五港元。新加坡匯買價：四三九．四五；賣價：四五四．七五。

港商訂購春夏百貨 疋頭成衣新價提高

商人計劃訂貨與去年差不多

【本報訊】部分洋百貨商人，最近陸續向歐美及日本落單訂購明年春夏百貨，預料今後落單的人將會再增。舶來春夏季疋頭和成衣等新訂價，比去年同期略為提高。

據洋百貨商人說，供應此間明年春夏季市場銷售的洋百貨，最近一個多月來，商人已紛紛向外落單訂購。其中如向美國、法國、西德、意大利訂貨，數量已有不少。對於日本貨，現在只開始訂購一部分，因它水路較近，再過一段時候落單，還可趕得及應市。

現在訂入的舶來春夏百貨，包括各種絲綢、化纖衣料、針織內衣、針織時款服裝、各種短袖恤衫、夏威夷恤、T恤、泳衣及日用品……等。這些訂貨將可在明年三月間分批運到。

據說，供應明年春夏季此間市場銷售的舶來衣料，成衣及日用品等，訂價多比去年同期提高。但到目前為止，提升幅度並不大，其中多上升百分之五左右。

最近洋百貨公司商人向歐美日等訂購明年春夏百貨，初步計劃訂貨量與去年同期差不多。據說，部分大中百貨商短期內準備到歐美參觀訂貨，他們的訂貨計劃，一般多按照去年的訂貨量而落單，只是存貨特別疏渴的才酌量多訂，他們的訂貨態度依然很謹慎，認為，將來市道好時如貨物不夠銷，才向外翻單補訂也不遲。因為貨物以空運方式趕來應市到步較快，而且這種做法在一定程度上可減輕資金被存貨積壓的現象。

本週末是耶穌誕 百貨旺銷將現高潮

天氣如不轉寒對銷貨頗為不利

【本報訊】本週末是耶穌誕，部分洋百貨公司照例將營業時間延長，以方便消費者選購物品，和希望爭取多做生意。預料，今後二、三天，百貨旺銷高潮將會出現。

一些洋百貨公司商人說，今年耶穌誕百貨生意旺銷高潮比去年同期推遲，最近幾天的生意雖然比週前為好，但比商人所預料為差，且高潮遲遲抓不起來。這與最近數天來，天氣暖和，氣溫多在二十度以上，這對禦寒衣物銷售頗為不利。因為最近幾年來，百貨市場都有此規律，天氣不冷，生意較難旺得起來，一旦天氣轉嚴寒，各種禦寒衣物銷售就相當暢旺，百貨公司的營業額便告直線上升的。因此，有些百貨商人認為，如果今後二、三天的天氣復轉寒冷，百貨生意還可望有旺銷高潮的到來。

該洋百貨公司商人又說，今年耶穌誕百貨生意，早已預料到商行與商行之間，或工廠與工廠之間等送禮將會減少，但這些生意佔耶穌誕送禮生意比例相當大的。據說最近落行的送禮生意多屬細單的，現加上最近幾天的天氣仍不寒，採購禦寒衣物目用的生意縮減，故造成最近幾天的生意比商人想像中為差。

今年耶穌誕前，洋百貨生意的金額仍比去年同期稍為增加，因今年的貨價多比去年同期上漲百分之十至十五所致，但初步銷貨量卻與去年同期差不多。

據商人說，今年耶穌誕前百貨生意，競爭依然相當劇烈，各大中洋百貨公司及時裝公司等多採用各式各樣的減價方式作招徠。據說，減價幅度大的或減價方式多的大中洋百貨公司的生意還是不錯的，但所獲得的利潤顯然比去年減少，而且經營皮費卻比去年同期增大。

毛冷市轉活

有些以八折售貨

【本報訊】最近毛冷零售生意轉見活躍，部分存貨較多的商人，爭取多銷貨，續將個別牌子毛冷照原價八折出售，但一般零售商進貨仍很慎重。

今冬以來，毛冷門市生意比去年同期稍好。在正當毛冷旺銷季節初市，部分貨式齊備、規模較大的毛冷零售商人，均趁機將存貨較多的個別牌子貨降價推銷，有些照原價八折出售，有些則以特價發售，這對消費者來說稍有刺激作用。加上今年來本地市場銷路比較好，故減價後的毛冷零售生意是算好的。

今年英國毛冷新訂價雖然比去年同期稍為提高，但因英鎊匯價一年來跌幅較大，故來貨成本價變動不大。目前英國紮裝毛冷球、粗紡條毛冷（指大路貨）等批發價尚少變動，僅個別花式貨價略為提升。至於法國、意大利、日本等花式混紡毛冷球價格則稍為扳高。目前一般毛冷零售商和百貨公司等商人補貨仍不多，很多採取銷多少補多少，或分批補入的態度，企圖盡量減少資金被積壓。

特稿

獵裝上衣銷往西德 現有趨於飽和迹象

如買家續有大額和遠期訂單寄來，廠商認為要經慎重考慮才可接入。

本報記者　金時

今年香港成衣銷往美國和西歐，兩者都各佔三分之一。其中獵裝上衣銷往西德市場，現已有趨於飽和的跡象。如買家續有大額和遠期訂單寄來，廠商應要慎重考慮才可接入。

各種式樣的獵裝上衣，去年和今年銷去西德均有增加。有些中型廠的接單價，約為每打二百一十元。有些獵裝上衣腰頭有帶，有些則無；衫袋的設計也不一樣，有些則免袋蓋，有些在背後設假腰帶，有些則無帶。大致來說，這些獵裝上衣都是時裝成衣的一部分。但港商認為，西德現在的購貨量已接近飽和，而且當地時裝的質料和式樣，正在迅速變化中，所以買家如再大額訂單寄來，港廠就應把上述情況研究考慮了。否則在接單之後，如當地的獵裝上衣轉告滯銷跌價，或是其銷路漸被別的新款上衣所取代，港廠就難免遇到困難。

今年紡製混紡印花布恤衫銷去西德，數量比去年為多，但全年配額仍約有一成未用完，只是剩額比去年為少而已。現在一些中上印花恤銷往西德的價格，約為每打一百八十元。據廠家說，南朝鮮中下價混紡恤銷往西德，每打價只為一百二十元到一百三十元。所以，西德客較大宗的中下價恤衫訂單，已陸續轉寄去南朝鮮，影響到此間部分大廠也不夠生意做。

據港府統計，頭十個月成衣銷去美國，值三十九億元，比去年同期增十四億六千萬元，即增百分之五十九點八。成衣銷去西德、英國及荷蘭等共同市場三國，總值為三十九億六千六百萬元，比去年同期增八億九千二百萬元，增幅未到百分之三十。

相比之下，以輸美的增幅較大。在今年頭十個月內，成衣輸去英國只增值百分之十八，此數尚填補不到英鎊匯價一年前後的跌幅，可見實際去貨量已經減少。

香港成衣出口的第四個至第八個出口市場，按次序為加拿大、荷蘭、日本、澳洲和新加坡。今年頭十個月成衣銷去加拿大，比去年同期增值百分之一百一十，是批貨增加最多的一個市場。此外，銷去新加坡增值百分之九十五點七，輸去荷蘭增百分之五十七，進展也較突出。至於成衣輸去日本和澳洲的數值，則分增百分之三十七和百分之三十六。

但是，美國輸入紡織品的總量，在今年九、十月份已連續轉減。現在美、歐商人訂購明年春夏成衣，又比一年前銳減三成。加拿大已於上月底限制成衣入口，數量約削減二成。在今年七月和十一月，成衣輸去澳洲則已先後受到「全球性限額」入口和澳洲元貶值的影響。所以廠商認為，本季及明年上半年的成衣出口，都將會止增回降了。

印尼來單更疏

當地銀根緊利息高 前訂貨信用證寄來亦減

【本報訊】印尼商場最近銀根緊俏，利息高漲，不但影響印尼商人來單訂貨原已清淡變為更淡，連日來單的舊訂貨信用證開來亦告減少。

據辦莊人士說，印尼當局近日分批將一部份入口貨的徵稅標準價調整，上月及本月已調整了兩批貨品，下月將再調整一部分貨。在這種情勢下，近日印尼入口商來單訂貨已處於清淡的局面，當然通常去銷的貨品如日用雜貨、工業用品、紙張、五金製品、建築材料、電器、瓷器、各類紗等都有新單寄來，但來單數量少，一般只對當地市場當地市場的貨品，或是調整了徵稅標準價後，當地市場售價已有上升的貨品，才作採訂的對象，所以數量不多，但最近連這類訂貨亦比前更少些。最近印尼商場銀根異常緊俏，因為近印尼商場入口貨銷路呆滯，存貨積壓不少資金，最近銀行年終結算期間更收縮信用，使商業銀根變得更緊，利息高漲，銀行透支利息高至二分半，私人借款利息高達三分。

印尼商場的利息高漲，更影響到印尼入口商對日前來單的舊訂貨開來信用證亦比不久前減少，其中有些舊訂單，貨物已經配好等待付運，但信用證未有如期開到。

透底歸運到

片家莊客競相進貨

【本報訊】透底歸及時供應，片家、莊客競相進貨，市況異常搶手，每擔七千三百五十元，價格穩定，由於新單多到吸購，尚未敷客需求。等箱歸亦有登場，每擔九千六百元，市價照舊，即為片家分清。渐术有一、二、四等貨供應，一等每擔三千二百元，二等三千元，四等二千九

股價稍軟順

細價股卻多數上揚 成交總值逾七千萬元

【本報訊】昨日藍籌股價多半回跌，細價股則多上升，交易復增逾七千萬元。恒生指數跌零點六五，跌為四三四點三六。遠東指數跌三點四九，跌為二一九五點七二。金銀綜合指數升零點八二，升為三七零點九一。金銀指數跌零點五三，跌為三七六點六五。銀行指數升三點七二，升為三八六點九九，升勢似轉到細價股來。

各項股價，以據市股漲得較多，每份漲五毫，漲為三十七元。油麻地股漲二毫，漲為十四元七。實光股漲一毫半，漲為四元三。九龍倉、和記地產、英之杰股各漲一毫，九龍倉股漲為十六元三，和記地產股漲為七元六，英之杰股漲為三元四五。此外保華股漲七仙半，城都、亞航、置地、東方股各漲半毫。電話股跌五毫，跌為三十元二五。聯合汽水股跌四毫，跌為十三元。黃埔股跌三毫，跌為十元二毫半。永高股跌一毫，跌為七元二。此外大酒店、怡和、怡證股各跌一毫，港燈、會德豐A股各跌半毫。

股票成交，共值七千零四十八萬元，其中九龍佔五十五萬，金銀佔二千零九十五萬，遠東佔三千三百六十三萬，香港佔一千五百三十五萬，比前天增五百五十七萬。

從昨日的情況看，吐出的多半是中、小短線客，吸入的依然是大戶居多，因此儘管吐出的戶頭不少，但未造成大市的壓力，主要是被大戶吞掉了。

這兩、三天中，小短線客雖然獲利回吐，但他們多數不敢期望大市作較大的下跌。雖然有少數人作此想法，於週一日吐出之後不再入貨，希望市跌才吸。但到昨日下午，美、英、日股都轉升，銀行截息，他們多轉而吸回近來升得較少的細價股，這便造成細價股反而上升。

百元，來貨續到之後，緊況漸轉緩和，同盤粗貨較為減少。大天水黨每擔二千五百元，小天水黨一千五百元，到貨未多市情甦醒。中江芍也有續到，一等每擔一千六百八十元，二等一千五百八十元，三等一千三百五十元，二等木與些少粗貨同盤，供需頗較適應。甲級半夏每擔五千二百元，有外單吸購。丙仁肉每斤一百四十元，即到即清。一等無附片貨疏。大黑順片每擔三千五百元至三千八百元，價醒市活。益智仁每擔三千五百元，上市即清。二等木瓜（拆價）每擔三千元，只聞港客進貨。十四支青島淮山與粗貨同盤，港客持續吸購，市益吃香。

港金昨告回漲

期貨每兩升高十元以上

【本報訊】昨日此間九九金期貨價續升了十元四角。飾黃金價則升十五元，升為每兩八〇五元。美鈔與美匯價反覆回挺。

由於本週二收市倫敦金價續升至一三三．二五美元，比前升一美元，蘇黎世金價一三四．三七五美元，升二．五美元，加上低息續減，有利多頭，故昨日此間金價繼續上漲。

九九金昨以七五四開出頭盤，比上日收市價升九元二，之後，一度回順至七五三，算是全日最低價，買家趁低吸入，市反覆回升，不久進至七五八．三，上午收市七五七．一。午後開市七五六．九，不久價位又再扳升，至七五八．五為全日最高價，收市七五五．四。低息六毫。牌上交收九千五百兩。

美鈔開市四六九．八，最高四七一．五，收市四七一。美匯期市四七一．四，最高四七三．一，收市四七二．五。

美棉均跌價

【本報訊】二十一日紐約美棉期貨價全跌，收市價下跌五至一百二十五點。以每磅美仙計，二十一日收市價如下：明年三月份：七五．三九，五月份：七六．〇一，七月份：七六．〇〇，十月份：七一．三〇，十二月份：六七．一〇，一九七八年三月份：六七．三五，五月份：六七．四〇。

一公司看明年經濟 不如早期所料樂觀

【本報訊】馬西—佛古遜（Massey-Ferguson）有限公司在截至今年十月三十一日的一年內，全球營業額創二十七億七千二百萬美元的紀錄，比一九七五年同期增加百分十。

據稱，目前對一九七七年的世界經濟展望，並未如一年前所預料的樂觀。世界經濟復甦之進度未達到預料中的理想，此將拖延市場需求的增長，尤其是對工業及建築機械和柴油機方面。至於農業機械，需求大致可保持高水平，但由於一九七六年世界農作物普遍收成好，售價將會略降低。

織品輸美運用配額 過去兩月顯著減少

今年輸共市配額依然剩餘不少

【本報訊】工商署昨日發表至上月底止，對各限制市場紡織品配額運用數字。

工商署發言人在評論配額運用數字時說，雖然輸往某些市場之若干類紡織品配額運用率相當高，協議中提供之彈性條款，卻可使香港之出口高於限制定額之若干指定百分率。若干類目及市場仍有「自由額」可供申請。

紡織品輸美國在限制期首二月中，經已運用配額數量達八千九百七十九萬相等方碼，或佔全年總限額百分之九點五二。各組貨物之簽證出口數量（百萬碼計）及配額運用百分率開列如下：

組別貨名	簽證數量	運用百分率
一、棉質及人造纖維紗及布疋	二二點六〇	四點八九
二、棉質及人造纖維衣服	六八點九七	一一點七九
三、棉質及人造纖維製成品及雜項物品	四點九七	八點五四
四、羊毛紡織品及衣服	三點二五	七點七三

本港與美國簽署之紡織品協議受指定限額限制之紡織品，共有二十一類，其中有三類之配額運用率相當高。此三類分別為第四一，四二，四三，六二（二）類（棉質針織T恤、其他針織恤衫包括女裝恤衫，推汗恤除外），第四八類（非針織棉質二個骨或更長之雨衣）及第五〇，五一類（非針織棉質長短西褲及鬆身西褲）。

歐洲共同市場：現行之十二個月紡織品限制期始於今年一月一日。在過去十一個月期間（截至上月三十日為止），各會員國之配額運用情況如下：

會員國	簽證百萬公斤	運用百分率
西德	三八點九三	七九點〇
英國	四九點〇六	七二點二
荷比盧	四點九三	五九點〇
丹麥	二點三三	七三點五
意大利	二點〇九	五〇點〇
法國	一點三七	六三點五
愛爾蘭共和國	〇點三〇	四四點五

按會員國類目基礎計算之一百零九個類目中，二十七個類目之配額運用率相當高。熱門類目包括第四類（針織套頭衫等），第八類（梭織西褲），第十類（梭織西裙），第十一類（女裝、女童及幼童梭織恤衫），及第十三類（梭織睡衣）。

各地經濟

日百貨市銷仍疲弱

▲據外電報道，日本百貨協會稱，十一月份日本的百貨銷售比十月份增加，但與去年比較增幅卻下降，反映消費力仍處於疲弱。

十一月份的出售總值為十二億六千萬美元，高於十月份的十二億五千萬美元，去年同期售額十一億八千萬美元。

美咖啡豆創新高價

▲據美聯社紐約二十一日消息，當地咖啡及食糖交易所咖啡豆價格上升。明年七月及九月期貨每磅二．一四一美元，創空前最高紀錄。

▲二十一日芝加哥市場小麥、大豆、大豆粉及大豆油期貨價上升，其他農產品漲跌互見。

以每蒲式耳計，二十一日收市價如下：大豆上漲三．五至六．五美仙，一月份：六．八八美元。小麥上漲一至三．五美仙，三月份：二．六八美元，玉米有的跌一．二五美仙，有的漲〇．二五美仙，三月份：二．四九二五美元。燕麥：有的降一．二五美仙，有的漲〇．五美仙，三月份：一．六四美元。

今年西方鋁錠產量增加

▲據外電報道，國際鋁業研究小組發表今年頭十一個月其會員國生產的鋁錠，由去年同期的八百九十萬噸增為九百一十萬噸。平均日產量由去年同期的二萬六千七百噸增至二萬七千二百噸。

十一月份的產量為八十五萬七千噸，高於去年同期的七十八萬四千噸。十一月份平均日產量為二萬八千六百噸，高於去年同期的二萬八千一百噸。

美國上月消費物價繼續上升

▲據外電報道，美國十一月份的消費物價繼續上升而為年率百分之三點六，但官方的經濟學家認為在短期的通貨膨脹展望中仍會令人滿意。

商業部發表部月份新的耐用品工廠訂單比前一月增加了百分之一點七，這與汽車工業罷工結束有關。不過，作為反映商業開支計劃的一個重要標誌，對非戰略用途的機器訂單卻下降百分之四點九。

就消費物價來說，十一月份比十月份上升了百分之零點三，折合年率為百分之三點六，物價指數升為一七三．八，較去年同期升了百分之五。

在整個指數之中，經調整後出現食品價格下跌了百分之零點二，是自今年三月份曾下跌過百分之零點八以來的第二次，也使整個十一月份的平均物價上升幅度而被拉低。其他除食品外的商品價格則上升了百分之零點四，服務費則下降百分之零點四，而十月份下降幅度為百分之零點五。

十一月份美國工人收入（不包括在農場工作的）經除稅及扣除通貨膨脹之後，獲得百分之零點八的進益。不過，美國商業部的首席經濟專家認為，十一月份的實際通貨膨脹率不會如上述的百分之三點六那麼低，他估計應為百分之五。

十一月份新的耐用品，工廠訂單增加了百分之一點七而為經季節性調整的四百八十四億美元，而十月份經調整的訂單值為增加百分之二，合四百七十五億七千萬美元。十一月份的耐用品交貨增加百分之一點六而為經調整的四百八十一億一千萬美元。

加拿大銀行減息

昨由九厘改爲八厘半

【本報訊】據外電報道，加拿大銀行宣佈，銀行利率由九厘降為八厘半，星期三起生效。這是一個月來的第二次降息。上次是十一月二十二日。

有消息說，如果加拿大的生產持續下降及失業率再增加的話，則利率有可能在短期內再降至八厘。

新世界發展將使用電腦

【本報訊】新世界發展有限公司昨日宣佈購入一部NCR世紀八二零零型電腦。

據新世界發展有限公司電腦部主管鄭錫鴻表示，使用電腦制度有助於減低建築成本，倘每項工程能減低成本百分之一，其數目則頗為可觀。建築工程成本之管理及控制利潤之分析，機械、材料之供應，判工、薪酬、物料及賬務等之人眼工作，皆由該電腦控制。

新世界之附屬公司如協興建築有限公司、大業建築工程有限公司、惠保集團有限公司及華經建築有限公司亦將使用該部NCR世紀八二零零型電腦。

廣安香港仔分行本月三十日開幕

【本報訊】廣安銀行香港仔分行訂於本月三十（星期四）日開幕，此為廣安銀行之第十間分行，亦為該行於四年前與日本富士銀行合作以來，開設之第四間分行。

廣安銀行香港仔分行位於香港仔大道一零八至一一二號，由張應衡出任經理。

CONCORDSHIP LINE

太安輪 第35航次 元月十四日落貨 十五日開行 直放：斗湖、山打根、亞庇

第36航次 二月六日落貨 七日開行 直放：山打根、斗湖

總代理：東安海運有限公司啓 香港干諾道中一三〇號維德大廈六〇一室 電話：四四七〇三一—五（四線）

M.V. "TAI ON"（3,371噸建造新船）

平安輪 新船 第七次航 元月五日落貨 六日開行 直放：婆羅乃、古晉

第八航次 元月廿五日落貨 廿六日開行 直放：納閩、婆羅乃

M.V. "PING ON"（7,533噸建造新船）

香港至沙巴、汶萊、沙勝越定期航線

「有恆」M.S. "YU HENG" 由天津來。定於十二月廿四日中午抵港。

「攜綠」M.S. "TELFAIR PIONEER" 由上海來。定於十二月廿五日抵港。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓 中國銀行大廈五樓．電話：四一二六一

凱 三 東 德

運 M.V. "KAIYUN" 十二月廿四日抵港

明 M.V. "SANMING" 十二月廿五日抵港

平 M.V. "DONGPING" 十二月廿五日抵港

化 M.V. "DEHUA" 十二月廿六日抵港

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續

招商局輪船公司啓 干諾道西十五—十六號九樓 電話：440555，440557，447402

EASTERN SHIPPING LINES

貨輪服務 香港—菲律賓定期航線 M.S. "EASTERN MENICON"

東美輪 直放：馬尼拉、宿務

本期（VOY.78）十二月廿四日抵港 十二月廿五日開行

下期（VOY.79）元月四日抵港 元月五日開行

總代理：東源大地有限公司

接貨處：東源公司 干諾道西48—51號惠南大廈17樓 電話：5-452148（4線）

今日明日出入口船表在第十二版

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
捷峰	TELFAIR PIONEER	上海	12月25	華夏
海安	OCEAN ENDURANCE	日本	12月25	大三
新香港	ZIM HONGKONG	美國	12月25	新興
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	12月25	東洋
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	12月25	福來
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	12月25	怡和
南非好紀錄	S.A.HUGUENOT	南非	12月25	怡和
光豐	KWONG FUNG	日本	12月25	東方
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	12月25	順昌
南翼	SOUTH WING	婆羅洲	12月25	大源
南海洋	SOUTHERN OCEAN	新加坡	12月25	大三
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	12月25	邊行
亞路華	ALOHA	日本	12月25	怡和
金融	SL.FINANCE	美國	12月25	海陸
	KOTA ABADI	上海	12月25	太平
金馬六甲	GOLDEN MALACCA	日本	12月25	東源
東聯	DON RENE	關島	12月25	東盛
天華	HTANTAWYWA	仰光	12月25	新興
威士達吉	WESTERKERK	日本	12月26	寶隆
東城	KOTA TIMUR	上海	12月26	太平
彩虹	RAINBOW	釜山	12月26	港興
澳金	ORCHARD GOLD	馬尼拉	12月26	果果紅
士打那素	STRAAT NASSAU	基隆	12月26	渣華
烈娜公主	PRINCESS LIBRA	日本	12月26	永泰
士打荷巴特	STRAAT HOBART	基隆	12月26	渣華
東方友華	ORT. AMIGA	高雄	12月26	港郵
皇家寶石	ROYAL RUBY	基隆	12月26	日郵
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	12月26	永泰
長仁	EVER HUMANITY	高雄	12月26	利達
加美利亞	CAMELIA	澳洲	12月26	新興
幸松丸	KOSHO MARU	日本	12月26	海聯
江西	JAVA CAREER	上海	12月27	泛洋
士打拉古士	STRAAT LAGOS	基隆	12月27	渣華
光信丸	KOSHIN MARU	日本	12月27	協成
海明	OCEAN EMINENCE	日本	12月27	大三
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	三藩市	12月27	鐵行
復輝	UNION BRILLIANCY	新加坡	12月27	大三
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	12月27	天祥
大科馬丸	TACOMA MARU	日本	12月27	大三
渣拿丹雅	JALADHANYA	美國	12月27	天祥
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	美國	12月27	總統
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	12月27	東洋
快捷	AEGIS PRIDE	日本	12月27	鐵行
山形丸	YAMAGATA MARU	新加坡	12月27	日郵
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	12月27	馬士基
海民	HAI MING	基隆	12月27	永裕
大家泰	TAGAYTAY	新加坡	12月27	百保利
海強	HAI CHIANG	高雄	12月27	永裕
信安	ASIA LAKE	釜山	12月28	東安
東方企業	ORT. ENTERPRISE	澳洲	12月28	港郵
雲娜	RUNNA	日本	12月28	大源
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	12月28	馬士基
第八金力丸	KINRIKI MARU No. 8	日本	12月28	東洋
東海二號	TUNG HAI No. 2	高雄	12月28	東海
	NEPTUNE BERYL	高雄	12月28	中央
太平	TAEPING	高雄	12月28	港郵
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	12月28	振盛行
裕晉高隆	UJUNG KULON	日本	12月28	大三
大嶼島	LANTAO ISLAND	新加坡	12月28	香島
長茂	EVER SUMMIT	高雄	12月28	利達
山和丸	YAMATO MARU	日本	12月28	中央
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	睦嘲	12月28	鐵行
大利富好	TANAFJORD	日本	12月28	寶隆
四達寶	CEDARBANK	歐洲	12月28	仕嘉
金熊	GOLDEN BEAR	美國	12月28	海運
加路拿	KAROTUA	日本	12月28	東海
金華	KING HWA	高雄	12月29	東海
東元	DONG WON	釜山	12月29	東宇
七洋一號	OCEAN SEVEN I	日本	12月29	天祥
海皇	SEA KING	日本	12月29	天祥
東發	TUNG FAU	基隆	12月29	東海
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	12月29	海聯
愛華樂	ADVARA	澳洲高雄	12月29	福來
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	12月29	太古
第19義宗丸	GISO MARU No.19	日本	12月29	海聯
美達菲亞	MEDORFEA	歐洲	12月29	沙啫
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	12月29	總統
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	12月29	川崎
邊拿芬	BENAVON	高雄	12月29	邊行
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	12月29	東洋
皇后星	QUEEN STAR	釜山	12月30	新興
夏美蓮	HERMELIN	丹馬城	12月30	多利順
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	12月30	福來
大寶丸	TAIHO MARU	日本	12月30	永泰
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	12月30	馬士基
金星	VENUS	日本	12月30	東方
約瑟萊克	JOSEPH LYKES	高雄	12月30	怡和
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	美國	12月30	馬士基
偉士達	VESTA	基隆	12月30	日郵
派史温基	PIONER SLAVYANKI	東京	12月30	華林
佐治華爾頓	GEORGE WALTON	美國	12月30	海運
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	日本	12月30	東亞
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	12月30	寶隆
東方酋長	ORT.CHIEF	歐洲	12月30	港郵
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	12月30	福來
滋賀丸	SHIGA MARU	日本	12月30	日郵
美國太陽神	AM. APOLLO	美國	12月30	美輪
日昇	SUNRISE I	日本	12月30	中央
施拜賓	SPEYBANK	新西蘭	12月30	鐵行
愛寶	ALBA OLO	日本	12月30	協成
自由	LIBERTY	日本	12月31	新興
昇龍	RISING DRAGON	日本	12月31	東洋
惠來三號	HUEI LAI No. 3	基隆	12月31	東海
寶根威	BOURGAINVILLE	基隆	12月31	沙啫
邊古泉	BENCRUCHAN	日本	12月31	太古
翡翠	EMERALD	日本	12月31	東方
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	日本	12月31	馬士基
英倫丸	ENGLAND MARU	日本	12月31	川崎
長謙	EVER MODEST	高雄	12月31	利達
海隆	HAI LONG	基隆	12月31	永裕
西當	IBN ZAIDOUN	日本	1月1	怡和
佳達	KALANTAS	日本	1月1	東洋
山口丸	YAMAGUCHI MARU	基隆	1月1	日郵
麥蓮	SL. MCLEAN	美國	1月1	海陸
海牙丸	HAGUE MARU	日本	1月1	大三
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	日本	1月1	怡和
大信	FIDES	日本	1月1	大三
穗高山丸	HODAKASAN MARU	日本	1月1	大三
利西菲丸	RECIFE MARU	新加坡	1月1	大三
永明	EVERWISE	日本	1月1	中央
協德丸	KYOTOKU MARU	日本	1月1	中央
榛名山丸	HARUNASAN MARU	日本	1月1	大三
	CHU JIN	日本	1月1	東源
愛利佳	AURIGA FOREST	日本	1月1	天祥
曼露一號	MANO No. 1	釜山	1月1	港興
岩代丸	IWASHIRO MARU	日本	1月2	日郵
蘇菲亞	SOPHIA FIRST	日本	1月2	川崎
巴圖	BATU	基隆	1月2	渣華
金山丸	KINZAN MARU	日本	1月2	大三
東榮	EASTERN HONOUR	日本	1月2	天祥
亞華	AVA	仰光	1月2	新興
銀湖	SILVER LAKE	日本	1月2	大源
西班牙丸	SPAIN MARU	日本	1月2	川崎

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
米高拉	MIKOLAJ REJ	鹿特丹漢堡	12月25	天祥
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡不來梅	12月26	邊行
威士達吉	WESTERKERK	里斯本	12月27	寶隆
江西	JAVA CAREER	漢堡鹿特丹	12月28	泛洋
大科馬丸	TACOMA MARU	地中海	12月28	大三
夏利遜總統	PRES. HARRISON	熱那亞馬賽	12月29	總統
大利富好	TANAFJORD	熱那亞馬賽	12月29	寶隆
四達寶	CEDARBANK	鹿特丹漢堡	12月29	仕嘉
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	12月30	沙啫
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	12月30	寶隆
東方酋長	ORT.CHIEF	漢堡鹿特丹	12月30	港郵
邊拿芬	BENAVON	漢堡不來梅	12月30	邊行
派史温基	PIONER SLAVYANKI	漢堡倫敦	12月31	華林
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	12月31	東亞
邊古泉	BENCRUACHAN	熱那亞里斯本	1月2	太古
海牙丸	HAGUE MARU	地中海	1月2	大三
利邦尼加	NIPPONICA	熱那亞馬賽	1月5	天祥
[illegible]明珠	NEPTUNE PEARL	漢堡鹿特丹	1月6	怡和
九龍灣	KOWLOON BAY	南安普頓鹿特丹	1月9	太古
派摩利	PRIMORYE	漢堡倫敦	1月12	華林
寶嘉些路雅	BUNGA SEROJA	鹿特丹安特衛普	1月13	萬邦
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	熱那亞馬賽	1月15	總統
蘇馬	SUMA	鹿特丹漢堡	1月16	仕嘉
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	鹿特丹漢堡	1月17	天祥
利康	NIHON	鹿特丹哥頓堡	1月17	寶隆
東京灣	TOKYO BAY	南安普頓漢堡	1月18	太古
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	漢堡利夏化	1月22	港郵
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡不來梅	1月22	馬士基
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	巴塞隆那熱那亞	1月23	大三
春日丸	KASUGA MARU	南安普敦漢堡	1月25	日郵

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	紅海	12月25	大三
光豐	KWONG FUNG	杜拜	12月26	東方
漢士古格	HANS KRUGER	杜拜波斯灣	12月26	海運
銀灣	SILVER BAY	卡拉奇科威特	12月26	明仁
愛華山	ASMARIYA	孟買卡拉奇	12月26	華山
	KOTA ABADI	波斯灣	12月27	太平
長仁	EVER HUMANITY	波斯灣	12月27	利達
渣拿丹雅	JALADHANYA	孟買吉大港	12月27	天祥
東城	KOTA TIMUR	紅海	12月28	太平
泰山	CHIA TE	的黎波里紅海	12月28	華山
皇家寶石	ROYAL RUBY	班加西的黎波里	12月28	日郵
快捷	AEGIS PRIDE	波斯灣	12月29	鐵行
加路拿	KAROTUA	科倫坡卡拉奇	12月30	東海
明仁企業	M.R. ENTERPRISES	卡拉奇科威特	12月30	明仁
大韓怡美利	HUGHEVERETT	仰光吉大港	12月31	福來
偉士達	VESTA	塞得港伊斯坦堡	12月31	日郵
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	波斯灣	12月31	馬士基
山口丸	YAMAGUCHI MARU	塞得港亞歷山大港	1月1	日郵
西當	IBN ZAIDOUN	科威特杜拜	1月2	怡和
騰邦	TENDO	廢布吉依力	1月2	新興
亞西亞	I BN ASAKIR	波斯灣	1月3	怡和
三池丸	MIIKE MARU	仰光吉大港	1月4	日郵
海誠	OCEAN FAITH	波斯灣	1月4	山下
泰定	WELSH TRIDENT	孟丁縛台達	1月5	日郵
大華達	TOWADA	波斯灣	1月5	百保利
娥眉洲	NGOMEI CHAU	波斯灣	1月6	香島
麥斯萊	MAAS LIOYD	波斯灣	1月6	渣華
建寶	KEN PAO	波斯灣	1月7	東海
嘉華	CHAR HWA	遮打亞葵巴	1月7	嘉華
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港加爾各答	1月7	福來
邊高	BENGLOE	遮打亞葵巴	1月7	太古
青港	GREEN HARBOUR	遮打	1月7	東方
新利和	SUNNY WEALTH	巴士拿加林沙	1月7	東方
渣拿摩金比	JALAMOKAMBI	孟買吉大港	1月7	天祥
馬至	IBN MAJID	科威特	1月8	怡和
愛嘉	PATRICE	波斯灣	1月9	東灣
大嶼島	LANTAO ISLAND	紅海	1月10	香島
茨城丸	IBARAKI MARU	紅海	1月11	日郵

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
海安	OCEAN ENDURANCE	東非	12月26	大三
亞路華	ALOHA	南非	12月26	怡和
海后一號	SEA QUEEN No. 1	亞巴巴拉高士	12月27	永泰
東城	KOTA TIMUR	蒙巴薩	12月28	太平
海明	OCEAN EMINENCE	西南非	12月28	大三
士打拿素	STRAAT NASSAU	西非	12月28	渣華
士打拉各斯	STRAAT LAGOS	南非	12月28	渣華
明雅	LYNNA	西非	12月31	明仁
滋賀丸	SHIGA MARU	西非	12月31	日郵
自由	LIBERTY	南非	1月1	新興
英倫丸	ENGLAND MARU	南非	1月1	川崎
南非萬達時	S.A. VANDERTEL	南非	1月1	怡和
大信	FIDES	西非	1月2	大三
岩代丸	IWASHIRO MARU	南非	1月2	日郵
穗高山丸	HODAKASAN MARU	南非	1月2	大三
榛名山丸	HARUNASAN MARU	東非	1月2	大三
寶根威	BOUGAINVILLE	西非	1月3	沙啫
長野丸	NAGANO MARU	東非	1月8	日郵
蘇菲亞	SOPHIA FIRST	西非	1月8	川崎
巴圖	BATU	東非	1月8	渣華
	F.D. FAJEMIROKUN	西非	1月5	寶隆
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	角城西非	1月5	馬士基
卓勇	GULF GALLANT	拉高士亞巴巴	1月5	高洲

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	12月25	東洋
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	12月25	東源
東星	EASTERN STAR	馬尼拉	12月25	中央
新海順	NEW HYSAN	雅加達泗水	12月25	聯航
澳金	ORCHARD GOLD	新加坡	12月26	果果紅
南翼	SOUTH WING	納閩	12月26	東源
金馬六甲	GOLDEN MALACCA	新加坡	12月26	東源
幸松丸	KOSHO MARU	新加坡	12月27	海聯
烈娜公主	PRINCESS LIBRA	曼谷	12月27	永泰
秋廣丸	AKIHIRO MARU	新加坡巴生	12月27	永泰
光信丸	KOSHIN MARU	新加坡巴生	12月28	協成
厚德馬士基	HULDA MAERSK	曼谷新加坡	12月28	馬士基
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	12月28	順昌
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡巴生	12月28	天祥
第八金力丸	KINRIKI MARU No.8	新加坡	12月29	東洋
雲娜	RUNNA	新加坡巴生	12月29	大源
裕晉高隆	UJUNG KULON	新加坡	12月29	大三
山和丸	YAMATO MARU	馬尼拉	12月29	中央
海洋七號	OCEAN SEVEN I	新加坡	12月30	天祥
美業	AM. VENTURE	馬尼拉	12月30	美輪
第19義宗丸	GISO MARU No.19	新加坡	12月30	海聯
金星	VENUS	馬尼拉	12月30	東方
東元	DONG WON	雅加達泗水	12月31	東宇
海皇	SEA KING	新加坡巴生	12月31	天祥
日昇	SUNRISE I	馬尼拉巴生	12月31	中央
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	12月31	振盛行
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡	12月31	福來
大寶丸	TAIHO MARU	曼谷	12月31	永泰
翡翠	EMERALD	馬尼拉	12月31	東方
愛寶	ALBA OLO	新加坡既嘲	12月31	協成
愛利佳	AURIGA FOREST	新加坡巴生	1月2	天祥
永明	EVERWISE	馬尼拉	1月2	中央
協德丸	KYOTOKU MARU	新加坡巴生	1月2	東洋
佳達	KALANTAS	新加坡巴生	1月3	東海
多宇治	TOWUTI	印尼	1月3	大源
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	1月3	天祥
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡	1月3	大三
金山丸	KINZAN MARU	新加坡	1月4	海聯
昌盛	ASIAN TRADER I	新加坡	1月4	馬士基
夏蓮馬士基	HELENE MEARSK	曼谷新加坡	1月4	馬士基
海天	HAITIEN ASIA	新加坡巴生	1月5	協成
美敏	AMERICAN MING	新加坡曼谷	1月5	美輪
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	1月5	福來
平安	PING ON	汶萊	1月6	東安
長城	KOTA PANJANG	新加坡既嘲	1月6	太平

東亞·東北亞線

船	名	開往港口	月日	公司
英偉雅士	DYNAMIC ACE	台灣日本	12月25	東洋
興華	HSING HWA	高雄	12月25	明仁
海王	HAI WANG	基隆	12月25	永裕
美滿	AMERICAN MAIN	基隆高雄	12月25	美輪
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	12月26	福來
泰來	TAI LAI	高雄	12月26	東海
寶利雅士	BONITA ACE	台灣日本	12月27	東洋
東聯	DON RENE	關島	12月27	東源
信安	ASIA LAKE	釜山	12月29	東安
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	12月29	豐利行
亞洲雅士	ASIA ACE	台灣日本	12月29	東洋
海民	HAI MING	基隆	12月30	永裕
金星	VENUS	日本	12月30	東方
海強	HAI CHIANG	高雄	12月30	永裕
東海二號	TUNG HAI No. 2	高雄	12月31	東海
夏美蓮	HERMELIN	日本	12月31	多利順
翡翠	EMERALD	日本	12月31	東方
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	12月31	福來
金華	KING HWA	高雄	1月1	東海
東發	TUNG FAU	高雄	1月1	東海

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
力打和路	NEDER WAAL	墨西哥灣	12月25	渣華
新香港	ZIM HONGKONG	洛杉磯紐約	12月25	新興
威沙多富	VISHVA TIRTH	紐約基利士多堡	12月25	東亞
英偉雅士	DYNAMIC ACE	美國西岸	12月25	東洋
摩羅利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	12月25	怡和
嘉伯烈	GABRIELE KOGEL	加勒比海	12月25	海運
金融	SL. FINANCE	美國	12月26	海陸
東方友華	ORT. AMIGA	西雅圖溫哥華	12月26	港郵
士打荷巴特	STRAAT HOBART	南美	12月27	渣華
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	12月27	山下
金熊	GOLDEN BEAR	加州	12月28	海運
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	加州西北太平洋	12月28	總統
長茂	EVER SUMMIT	紐約	12月28	利達
大家泰	TAGAYTAY	紐約美國太平洋	12月28	百保利
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	12月29	川崎
太平	TAEPING	加州紐約	12月29	港郵
夏利遜總統	PRES.HARRISON	紐約	12月29	總統
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	12月29	山下
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	12月30	馬士基
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	12月31	鐵行
美國太陽神	AM. APOLLO	加州紐約	12月31	美輪
約瑟萊克	JOSEPH LYKES	墨西哥灣	12月31	怡和
長謙	EVER MODEST	加州	1月1	利達
佐治華爾頓	GEORGE WALTON	紐約新奧爾良	1月1	港運
	PUTIVL	加州西北太平洋	1月2	華林
麥蓮	SL. MCLEAN	美國	1月2	海陸
西班牙丸	SPAIN MARU	加勒比海	1月3	川崎
皮亞士總統	PRES. PIERCE	加州西北太平洋	1月3	總統
旭光丸三號	KYOKKO MARU No. 3	美國西岸	1月3	川崎

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
澳洲開發	AUST.EXPLORER	悉尼	12月26	怡和
鄱陽	PO YANG	奧克蘭	12月26	太古
加美利亞	CAMELIA	澳洲	12月26	新興
新疆	SINKIANG	新畿內亞	12月27	太古
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	弗里曼達爾	12月28	鐵行
	NEPTUNE BERYL	斐濟新西蘭	12月29	中央
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	12月29	港郵
愛華樂	ADVARA	澳洲	12月30	福來
安華	ASIAN REWARD	澳洲	1月1	太古
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	1月6	香島
美華碧琪	MARTHA BAKKE	弗力曼特爾	1月9	鐵行

火·車·時·刻·表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午▲5時59	上午▲6時33	上午 5時54	上午 7時10
6時30	7時38	▲6時40	▲7時39
7時27	8時43	6時46	8時09
▲7時57	▲8時51	7時11	8時38
8時26	9時45	7時54	9時06
9時08	10時21	8時57	10時06
10時08	11時25	▲9時04	▲9時49
11時10	下午12時24	9時58	11時07
下午12時10	1時23	10時39	11時53
1時11	2時22	11時39	下午12時50
2時08	3時20	下午12時38	1時52
3時05	4時20	1時37	2時48
4時05	5時21	2時35	3時47
5時07	6時19	3時33	4時46
5時30	6時53	4時33	5時47
6時00	7時18	5時31	6時42
6時43	7時51	6時30	7時44
8時00	9時09	7時25	8時42
9時36	10時51	8時18	9時29
10時30(E)	11時36	9時12	10時20
11時00(S)	0時09		

附註，有（E）者星期六停開，有（S）者星期六行走，有▲者爲紅磡一大埔墟線。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時10	下午1時15	上午7時25	上午9時30
下午1時00	下午3時45	上午8時30	上午10時15
下午4時00	下午8時18	上午9時55	下午2時30

WORLD LINE

日本—香港—星馬 定期航線

雄源輪 M.S."ADHIGUNA KARUNIA" 泊B20泡 即日收貨 即晚開行

雲娜輪 M.S."RUNNA" 十二月廿八日抵港 十二月廿九日開行

銀湖輪 M.S."SILVER LAKE" 元月二日抵港 元月三日開行

直往：新加坡、巴生

總代理：大源船務有限公司

接洽處：東記公司 香港文咸東街一三六至一三八號三樓 電話：五一四四五〇九六、四四四五七八

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

幸松丸 M.V."KOSHO MARU" 十二月廿六日由日抵港。十二月廿七日收貨，即晚開行。直放：新加坡

第九十義宗丸 M.V."GISO MARU No.19" 十二月廿九日由日抵港。十二月卅日收貨，即晚開行。直放：新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司 幸寶樓大廈二樓110至111室 電話：四三九五〇四 四四五七〇九 四三五三九〇 四四五六八九

美眞美 M.V."BULSOOK" 十二月卅日落貨 十二月廿四日下午開行 泊B13泡 直透：曼谷

美上美 M.V."MAH BULAKUL" 十二月廿八日落貨 十二月卅一日下午開行 直透：曼谷

貴客付貨請到本行接洽是荷 振盛行有限公司 香港干諾道西88號 電話：5-480136-8 直線電話：5-485749 三條線通用內線接十三

日本海運株式會社 基士多寶 巴拿馬

委內瑞拉·加勒比海特快航線

豐和丸 M.S."HOWA MARU" 一月三日落貨 四日開行

直航（DIRECT）

MANZANILLO, CRISTOBAL, PANAMA, COLON, LA GUAIRA, MARACAIBO, SANTO DOMINGO, CORINTO, CURACAO, ARUBA, PORT OF SPAIN, ACAPULCO, GUATEMALA, SAN JUAN, ACAJUTLA.

兼收轉駁下列各埠：MANAUS（巴西）及SAN FERNANDO（千里達）由西班牙港轉

貴客付貨請移玉步 總代理：泛洋航運有限公司 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 電話：H二三八〇九一—八（八線）

澳門代理：星華船務公司 巴素打爾古街九十五號 電話：二七九七

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

直航 歐洲定期航線 兼收北歐各埠由漢堡轉 HELSINKI, OSLO, BREMEN, MALMO, LISBON, LEXIOES, BERGEN, AARHUS, GOTHENBURG, COPENHAGEN, TRONDHEIM, BISSAU.

漢堡 安特衛普 鹿特丹 利物浦 倫敦

M.S. JAVA CAREER 江西快輪 十二月廿五日落貨 廿八日開行

由歐洲來卸貨 一月十五日到港 江亞快輪 直航：上海、南浦

總代理 泛洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD.

德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5 238091-8（八線）

澳門代理星華船務公司電話2797地址巴素打爾古街95號

正福汽船株式會社 SHOFUKU LINE

全貨櫃航線來往香港—東京及神戶

寶利雅士 BONITA ACE (VOY.35)

亞洲雅士 ASIA ACE (VOY.13)

飛航雅士 CLIPPER ACE (VOY.13)

川航日本—香港—馬尼拉

英偉雅士 DYNAMIC ACE (VOY.5)

收貨站：現代貨箱碼頭

昇龍輪 M.S."RISING DRAGON"

貴客付貨 惠臨接洽 總代理：東洋船務有限公司 大道中萬邦行大廈1101室

順昌航業有限公司

大寶石 M.S."TAI PO SEK" 最新型客貨輪時速18浬，全船客房冷氣設備 直透：新加坡

大龍山 M.S."TAI LUNG SHAN" 直透：曼谷

大中山 M.S."TAICHUNGSHAN" 直透：曼谷

太古船務（代理）有限公司 太古輪船有限公司 香港太古仁行四樓 電話：5 264311

亞澳快航 全貨櫃服務 現代貨箱碼頭及彩虹德記葵涌道33地段收貨 落貨處：現代貨箱碼頭葵涌

悉尼 墨爾砵 比利斯本 （愛德華特捷墨爾砵）

		截貨集運	截貨	開行
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	—	12月23日	12月26日
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	12月24日	12月25日	12月28日
安華	ASIAN REWARD	12月29日	12月30日	1月1日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航線 收貨站：海運碼頭及葵涌彩虹德記

直航：菲濟蘇瓦·奧克蘭·威靈頓·列提頓

鄱陽 POYANG AUCKLAND & LYTTELTON 已截貨 12月26日開行

士丹金巴輪 ST.CUMBERLAND LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND & WELLINGTON 1月10日截貨 1月13日開行

新畿內亞及南太平洋航線

新疆 SINKIANG PORT MORESBY, LAE, MADANG, KIMBE, RABAUL, HONIARA, SANTON, VILA, NOUMEA & APIA, & TARAWA 12月26日收貨 12月27日截貨

今年英國毛冷新訂價雖然比去年同期稍為提高，但因英鎊匯價一年來跌幅較大，故來貨成本價變動不大。目前英國散裝毛冷球、粗幼條毛冷（指大路貨）等批發價尚少變動，僅個別花式貨價略為提升。至於法國、意大利、日本等花式混紡毛冷球價格則稍為扳高。目前一般毛冷零售商和百貨公司等商人補貨仍不多，很多採取銷多少補多少，或分批補入的態度，企圖盡量減少資金被積壓。

上衣都是時裝成衣的一部分。但港商認為，西德現在的購貨量已接近飽和，而且當地時裝的質料和式樣，正在迅速變化中，所以買家如再無大額訂單寄來，港廠就應把上述情況研究考慮了。否則在接單之後，如當地的獵裝上衣轉告滯銷跌價，或是其銷路漸被別的新款上衣所取代，港廠就難免遇到困難。

今年紡製混紡印花布恤衫銷去西德，數量比去年為多，但全年配額仍約有一成未用完，只是剩額

如買家續有大額和遠期訂單寄來，廠商認為要經慎重考慮才可接入。

本報記者 金時

據港府統計，頭十個月成衣銷去美國，值三十九億元，比去年同期增十四億六千萬元，即增百分之五十九點八。成衣銷去西德、英國及荷蘭等共同市場三國，總值為三十九億六千六百萬元，比去年同期增八億九千二百萬元，增幅未到百分之三十。

於上月底限制成衣入口，數量約削減二成。在今年七月和十一月，成衣輸去澳洲則已先後受到「全球性限額」入口和澳洲元貶值的影響。所以廠商認為，本季及明年上半年的成衣出口，都將會止增回降了。

但是，美國輸入紡織品的總量，在今年九、十月份已連續轉減。現在美、歐商人訂購明年春夏成衣，又比一年前銳減三成。加拿大已

EAST SHIPPING LINE

東美輪 M.S. EASTERN MINICON 直放：馬尼拉、宿務

本期（VOY75）十二月廿四日抵港 十二月廿五日開行

下期（VOY76）元月四日抵港 元月五日開行

總代理：東源大地有限公司

接洽處：東源公司 干諾道西48－51號嘉南大廈17樓 電話：5-452148（4線）

埔頭今夜有甲組足球聯賽上演
東昇出戰南華
一隊富於朝氣 一隊近況不佳
南華若有差池榜首形勢更微妙

球場烽火

【本報訊】甲組足球聯賽東昇對南華之戰，今晚八時在大球場舉行，門票收十元、七元、五元和三元。兩隊在季前打過一場熱身賽，至今才有機會再碰頭。

東昇已打了十場聯賽，三比一勝光華，三比二勝九巴，一比○勝海蜂，一比○勝嘉山，○比○和流浪，一比一和市政，一比一和東方，一比二敗於精工，○比三敗於愉園，一比三敗於元朗，統計四勝三和三敗得十一分，戰績不錯，暫居前六名之列，將來會不會打入六強，尚未可預知，惟肯定為一支有朝氣的隊伍，只希望它續戰下去，漸臻成熟。他們在上周以一球擊敗嘉山後，即加緊做好備戰工作，要在今晚迎擊南華，預料與南華會展開一場激烈競爭，當有苗頭。

南華打了九場聯賽，六勝一和二敗得十三分，暫時比位列榜首的愉園少三分而居第二位，是向錦標進軍的有力分子。今天對東昇，甚受關注，因為南華自從四上五落受挫於精工後，跟着各仗的演出都很反覆，打不出機動整體戰，就以上周與元朗爭銀牌決賽權之役來說，他們陷於苦戰才以一球險勝，當日的下半場，因中場失勢被元朗揼住來打，元朗未能夠平反敗局，乃與前鋒臨門最後一腳無把握有關。南華所以演出奇差，是有幾位球員因傷累住勉強上陣，聽說對今晚之戰，仍受傷將的困擾，果如此，東昇便與他們有得打了。

東昇為了打好這一仗，很仔細排陣，將用多一二作戰較有經驗的球員把守後防，可能調麥天富擔任「清道」，用以針對南華的前鋒。至於鋒線方面，將用劉榮根和吳錦華各踢半場，前者有速度，後者射門慾較大，如何派用場，由教練何應芬決定。南華以施建熙能否上陣問題，最受困擾，少了他，攻力確受一定的影響，其餘傷將無大礙，仍舊款住上陣，如仍打出較機動整體戰，勝望較高。

東昇
仇志強
潘長旺　廖錦明　曾廷輝　曾錫昌
余國森　黃達財　麥天富
吳錦華　翁偉國　梁傑棠

南華
何容興
陳世九　蔡育瑜　陳國良　駱德輝
陳國雄　黃文偉　梁能仁
賴翊楓　尹志強　馮志明

精工兩球淨勝市政
雙方表現平平 場上看客疏落

精工胡國雄（右）用腳後踭踢波，市政安德遜急忙「煞掣」，準備攔截。

【本報訊】昨在大球場上演的一場甲組足球聯賽，精工半力鬥市政，在平淡的過程中，精工以二比○淨勝，上下半場各入一球。雙方表現平平，過程沉悶。

昨日是農曆冬至，球賽的號召力亦差，市政人腳不整，球迷一致睇好精工，故臨場觀眾只得四千三百一十三人，門票收入二萬一千三百四十三元。

市政昨有多名主將受傷或坐波監，連教練夏菲亦須出打半場，整隊演出緩慢，中場多以揼攻滲入精工門前，默契欠佳，加上士氣不振，輸波乃技不如人。

精工雖勝，演出亦不見好，大部分球員提不起勁，只因技高一皮，佔得較多攻勢，所入兩球，並非倖致。至目前為止，精工仍然保持不敗之身。

上半場，有兩次攻門較有威脅。廿三分鐘，市政康尼獲得畢拿邊線供應，沿左邊一連扭過張炳衡、何新華，滲入禁區十八碼處，即拉弓施射，球如脫弦之箭，林芳基及時封位接去。卅一分鐘，張子慧中場趁安德遜助攻回防不及，一腳直線傳上，戴歷切入底線，推向門前叩關，奧順卧地拍出界外。卅五分鐘，曼紐獲得張子慧中場交前，中路廿碼處立施快射，奧順擋出不遠，曼紐再加一腳，奧順飛身用手觸及皮球，球仍飛向網內，精工憑此球領先半場。

易邊再戰，精工有戴歷傷出，黃銘雄入替，市政亦由莊慶光替代夏菲。市政演出略比上半場好些，雙方也都錯過多次入球機會。十五分鐘，何新華底線得自曼紐供應，連奧順最後一關亦告扭過，正欲起腳，岑志強殺到，大腳勾消。廿八分鐘，金在漢獲得胡國雄中路直線妙傳，底線避過奧順的搶截將球斬中，胡國雄面對空門施射，球剛巧撞中回防的安德遜腿部，彈出界外。廿九分及卅六分鐘，精工有李桂雄入替黃銘雄，市政余懷英入替李國強。卅七分鐘，胡國雄中路獲得李桂雄輸送，在安德遜、岑志強兩人中間一拖而過，廿碼處一腳勁射，精工又入一球。四十一分鐘，李國華角球斬中，莊慶光頭椎攻門，角度刁鑽，林芳基飛身接去。終場，精工以二比○勝市政。

精工
林芳基
戴永雄　麥哥利　[illegible]　張炳衡
何新華　張子慧
戴歷　胡國雄　金在漢　曼紐

市政
奧順
李國華　安德遜　岑志強　陳寶榮
曾慶勝　夏菲　康尼　李國榮　李國強

東昇爭分好機會

論盡波壇

在三日之前，曾看出南華球員似露疲態，拖着很沉重的腳頭而與元朗爭奪銀牌決賽權，雖然終爭到手，卻是贏得很險。相距三日之後的今宵，南華又出師大球場而與東昇作聯賽，其球員會否再露疲態，要待到時一看才知。

南華球員所以露出疲態，乃與賽事過於頻密有關，替他們計吓條數由本月三日至十九日，前後十七天內打了三場聯賽，一場銀牌準決賽，平均四天打一場，其球員是否打得太累，只有他們自己知道，惟已受到傷兵困擾則屬實情。倘若今宵他們又拖着沉重的腳頭而與東昇角逐，要贏東昇便殊不容易了。

可以肯定，今宵東昇必鬥快搶攻，南華如以疲勞之師而跟東昇打快波，難免更吃力。所以，今宵之戰，未必是波底較佳者贏，可能是打得較為爽朗者勝。

東昇雖非勁旅，惟潛力不弱，在聯賽得分已過十，這並非倖致，而是以潛力不弱爭得來，今宵遭着近狀不大好的南華，正是他們可以爭分一個好機會，只要他們一味打得快，以快傳快竄加上臨門最後一腳快射，因此打倒南華不足為奇。

然而，南華由來能征慣戰，往往臨危不亂，今宵打來如不露疲態，仍會以技術表現較佳而壓倒東昇，因其攻擊條件畢竟較優也。

·正牌軍師·

球人球事

曼紐身受貴租之苦 迫得把妻女遷外地
崔永生上陣不欺場 盧德權決心做教練

▲愉園後防主將之一的崔永生，本屆球賽開始以來，水準都能保持。據他表示，他父親是搞裝修的，工作很忙，本應幫助父親搞生意，但自己對足球有特別興趣，所以他在店鋪的工作不多，主要是抽出時間練波。他對愉園的操練，從未缺課，而且操練認真，在上陣時絕不欺場，近期演出令人滿意。

▲盧德權沒有在球場露臉快兩年了，他是專心訓練愉園的青年軍和預備組球員，為了加深自己在足球方面的知識，他參加了足總教練包勤華辦的教練訓練班，近半年來，很有一些心得。因為志切考到一個教練牌，他近來日夜溫習功課與筆記，決心要攻下這一關。

▲精工好波之人曼紐，在球季開始前與太太及女兒從西班牙返回香港後，由於臨時找房子不易，暫時搬入精工宿舍居住，但宿舍住有女人和小孩，諸多不便，曼紐為此四出另找房屋，卻因租金太昂，遲遲未能找到。最近，已將太太及女兒一起送到菲律賓外婆處，問題才告解決。

▲東昇前鋒人物翁偉國，經過一年專心學習駕駛汽車，近已考試及格，為了技術更熟練，有空便駕着汽車四圍咁駛。

▲左翼游煜華，今年重投元朗，工作也轉到新界理民府去，實行波職雙棲。但他居住在港島，每天操練與返工，都要奔波於新界、港島之間，非常不便。但為了生活，自己年紀還輕，表示是值得的。最近對東昇一仗，傷了右腳數，經過醫治，已好了七八，但發力仍有問題，唯有希望快些痊癒。

·劉廣·

兩名南朝鮮球員將來港加盟海蜂

【本報訊】海蜂足球隊一位負責人昨對記者表示，海蜂已寄出兩張機票到南朝鮮，讓李會澤與金昌一兩球員於本月廿七日來港加盟，增強實力，期在聯賽中打開一個局面。

海蜂教練姚卓然說，海蜂自球賽開始以來，陣中球員總是未能到齊，每場球賽的人手都有變動，好像場場都是試陣，焉能取得好成績？

最近兩場，海蜂略有起色，是因外援朴利天、林泰柱、麥基尼、麥高雲等都較有用場，現又寄望南朝鮮的李會澤與金昌一能在本月廿七日抵港，一切旅行證件已經辦妥，如果各人都已到齊，明年一月一日對東方，九日對精工，就可以較完整實力與對手一拚，爭取成績。

明天海蜂對九巴，雖然九巴實力不強，但海蜂不敢大意，昨天續在維多利亞公園展操。

油尖區田徑賽即日開始報名

【本報訊】油尖區田徑賽將於明年一月十六日（星期日）上午九時在九龍界限街旺角球場舉行，凡區內居民就業或在學者，而願意遵守比賽規則者，可往下列地點索取章程及報名表格：㈠康樂體育事務組油麻地區辦事處（廣東道港府合署七樓六○七室），㈡油麻地民政處（廟街三六○號），㈢油麻地警署民係組（油麻地警署），㈣油麻地市政事務處（廣東道三九三號），㈤油麻地街坊會（西貢街），㈥尖沙咀街坊會（彌敦道），㈦油麻地社區及青年事務處（尖沙咀北京道五十七號六樓）。

即日開始報名，十二月三十一日截止。

為迎戰西德哈化足球隊
港隊兩陣昨天排定
數名傷將休息流浪兩將榜上無名

【本報訊】昨天足總的遴選小組會議，排下了迎戰西德哈化隊的香港代表隊和港聯隊的兩個陣容。對港隊集訓日期和一些球員落選原因，亦有所發表。

會議由盧志忠主持，採用閉門方式，彼此交換意見。經過八十分鐘討論，才決定了兩隊人選。

會上公佈兩隊陣容時，秘書譚壽森解釋，足總教練包勤鑑於香港代表隊陣中有鍾楚維、曾廷輝、施建熙和盧福興，港聯隊中有黃金福、麥非利、史德等傷將，曼紐向教練請假（該段時間不在港），因此，上述球員均沒有入選。

流浪因必得利有信給足總，對香港代表隊前天晚上對港會的練習賽和赴穗參加兩場練習賽一事，聲言該會旗下球員不參加，並在信上指出香港代表隊的訓練時間不當，要求調整。故流浪的張家平和郭家明兩人都榜上無名。

足總教練包勤為做好迎戰哈化隊的訓練工作，昨宣佈香港代表隊全體球員廿八人，除東昇黃達財缺席次數太多，已經除名外，代表隊全體將於本月廿四日（星期五）上午十一時在足總辦事處集合，商討集訓事宜。

本月廿八日（星期二）下午二時至四時，卅日（星期四）下午二時至四時，為港聯隊在嘉山球場集訓，本月廿九日（星期三）下午三時至五時，則由代表隊在嘉山集訓。

現將香港代表隊和港聯隊的陣容錄下：

香港代表隊 十二月卅日迎戰哈化隊
隊長胡國雄，副隊長蔡育瑜，隊醫梁仲偉。
陳世九（南）　鄧鴻昌（愉）　劉榮業（愉）
張耀東（元）　潘長旺（昇）　胡國雄（精）
李炳雄（嘉）　李桂雄（精）　尹志強（南）
朱國樑（市）　蔡育瑜（南）　余國傑（愉）
黎新祥（愉）　梁能仁（南）　馮志明（南）
區永雄（精）

港聯隊 一月二日迎戰哈化隊
隊長張子岱，副隊長軒打遜，隊醫梁仲偉。
麥哥利（精）　張子慧（精）　戴歷（精）
史丹頓（嘉）　張子岱（愉）　賓尼（嘉）
閔九鎬（光）　安士利（方）　金在漢（精）
卞鎬瑛（精）　梅利（嘉）　朴利天（蜂）
仇志強（昇）　陳國良（南）　駱德輝（南）　軒打遜（嘉）

乒總本月卅日改選
預料正副會長及執委變動不大

【本報訊】乒乓球總會定於十二月三十日（星期四）下午六時在該會會所召開一九七六年度會員代表大會。

這一次會員代表大會，主要是通過由核數師核定的財政報告，執委會草擬的會務報告，另推選會長一人，副會長二人，聘請一九七七年度義務核數師，選舉一九七七年執行委員十三人。

據悉，乒總此次改選，會長鍾榮光，副會長李添、袁競泉，將可連任。執委余潤興、梁適華、薛緒初、周振球、陳大華、劉國柱、易廷瑞、陳錦、楊勵、劉錫晃、鄺榮貴、葉錦剛、吳欣榮等也不會有變動，事前並無競選跡象。

一九七七年度乒總執委會首次會議日期，有待會員代表大會決定，屆時由當選的執行委員互選主席、副主席、秘書及各部門主委及委員等。

甲組足球聯賽積分表
截至十二月二十二日止

隊名	賽次	勝次	和次	負次	得球	失球	積分
愉園	一○	七	二	一	二三	七	一六
南華	九	六	一	二	二○	八	一三
精工	九	三	六	○	一六	一二	一二
流浪	一○	三	六	一	九	七	一二
嘉山	一○	三	五	二	七	六	一一
東昇	一○	四	三	三	一二	一三	一一
東方	八	一	五	二	六	七	七
海蜂	九	二	三	四	九	九	七
光華	一○	三	一	六	一一	一六	七
市政	一○	二	三	五	九	一六	七
元朗	九	二	二	五	八	一八	六
九巴	八	○	三	五	四	一五	三

南華的何容興（右）與陳國良。

世杯排球錦標賽
男女二十隊參戰
明年十一月在日本舉行

【本報訊】日本排球協會日前宣佈，一九七七年世界杯排球錦標賽，將於十一月八日至廿九日在日本舉行，男子組有十二隊，女子組有八隊參加。

比賽將在日本二十四個城市舉行，男子組決賽在東京舉行，女子組決賽在大阪舉行。

男子組比賽由十一月十七日至廿九日，計有日本、波蘭、東德、古巴、意大利、蘇聯、埃及、南朝鮮、中國，以及歐洲、北美洲、南美洲各一隊參加。

女子組比賽日期是八日至廿五日，計有蘇聯、南朝鮮、埃及、中國、日本，以及歐洲、南美洲、北美洲各一隊參加。

東昇三球員（左起）：徐國安、翁偉國、鄧沛強。

，費用全免。查詢電話三—六八二〇二—或三—六八二五八五—九。

球票緊要過銀紙

精工、南華的銀牌冠軍大戰，將於周一上演，球圈現已傳出一片搶票聲，看來，爆棚無疑。

足總發出之訂購門票表格，昨已全部回籠。聽說，球會、球證、足總職員等有資格訂購之人，配額都已訂到足，為的是應酬親朋戚友。那麼，普羅球迷要搵關係搵票者，還是趁早些好，倘若稍為遲疑，就要同一有路「揼飛之迷哥排隊去輸三元廉價票，做其大鐘下之看客矣！

昨午，精工秘書陳直康帶領四個「保鑣」，駕駛黃色私家車到足總攞票，在足總辦事處門口，有老記行家打趣曰：「陳老秘，乜咁大陣仗呀？」陳曰：「依家治安唔好，呢疊票兩盤幾水，況且，銀紙被劫重有得講，球票落在劫匪之手，咁就難交代了！」

陳老秘又話，球票重緊要過銀錢，正是票不可離眼，於是急急叮囑「保鑣」將球票放在膠袋裏，開車而去了。

陳老秘可謂諗得週到，雖云社會上打劫之新聞無日無之，劫匪尚未向球圈滲透，惟有備無患，一切小心為上也。

·波迷·

足球運動講授班
定明年八月舉辦

【本報訊】足總刻正着手籌劃明年八月下旬在港舉辦足球運動講授班。

足球運動講授班是國際足聯發展足球計劃的一部分。國際足聯將派出講師前往世界各地擔任講授，項目包括四大類：㈠教練，㈡裁判，㈢醫藥，㈣行政。目的是協助足球發展國家（或地區）提高足球水準。此項計劃需時十四個月，從今年十一月起至明年十二月，講師在每個地區約逗留兩周。全部講師費用，包括他們每天的零用金、飛機票，均由國際足聯負擔。每到一個地方擔任講授時，當地足總只負責自己學員的入營費用。此項講授班，香港排在明年八月廿五日至九月四日舉行，營地設在哪裏，學員資格、參加人數，及如何解決費用等等，足總將提出研究。

講授班的課程和活動，大致是十一、二天。第一天講師與學員見面，第二天商討及介紹教材，第三天至第九天講授教練、裁判、醫藥、行政課程，包括電影、實驗、授課，第十天總結及報告，第十一天結束。

後日光嘉之戰改在花墟角逐

【本報訊】在聖誕（廿五日）上演的甲組足球聯賽光華對嘉山一場，原定在大球場上演，現改在花墟舉行，三時半開賽，頭場預備組東昇對光華，一時三刻開賽。

體記聯誼會月會定後日下午召開

【本報訊】香港體育記者聯誼會本月份月會定於本月廿五日下午六時在順德聯誼總會召開。月會由程實璋主持，各會員可依時出席。

船隻入口出口今日明日

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海王	HAI WANG(下午)	基隆	油麻地	永裕
威沙安巴	VISHVA AMBER(上午七時)	新加坡	A11	東亞
基偉城	GATEWAY CITY(晚上)	蘇碧灣	葵涌8B	海陸
加蘭烏布總統	P. PRES. KASAVUBU(上午四時)	神戶	A12	日郵
福他利奧	FROTARIO(上午六時)	馬尼拉	九龍橋	大工
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE(上午一時)	歐洲	國際橋	川崎
榮貴	GREEN NOBILITY(下午八時)	高雄	北角橋	利達
玉島丸	TAMASHIMA MARU(下午二時)	日本	A7	永泰
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油麻地	東海
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK(晚上)	新加坡	葵涌1	馬士基
戴菲士	DIRPHYS II(下午三時)	高雄	A50	國光
東方馬連那	ORIENT MARINER(下午七時)	高雄	葵涌8B	海陸
冠海	KUAN HAI(上午一時)	釜山	A34	海威
金橋	GOLD BRIDGE(中午)	新加坡	A9	新興行
	SLUTSK(上午九時)	曼谷	A18	華林

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長慈	EVER MERCY(下午)	加州	北角橋	利達
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR(上午八時)	日本	A32	天祥
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE(下午)	漢堡利夏化	國際橋	川崎
派卓高基	PIONER CHUKOTKI(上午六時)	海參崴	國際橋	華林
雄源	ADHIGUNA KARUNIA(下午)	新加坡巴生	B20	大源
太陽愛神	SUN CUPID(下午)	新加坡	B38	天祥
美麗星	MARY STAR(下午)	釜山	油麻地	新興
龐氏	PONCE(上午十時)	新加坡	葵涌8B	海陸
華耶富納	WAJABULA(下午)	雅加達	B39	亞利來
南隆丸	NANRYU MARU(下午)	曼谷	B39	永泰
鋒星	PIONEER STAR(上午八時)	胡志明市	B7	金星
新興	SUN HING(上午十一時)	斗湖	油麻地	蘇利亞
威沙安巴	VISHVA AMBER(下午五時)	橫濱	A22	東亞

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
愛華	ALDRICH	日本	B	東洋
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	日本	A	大三
嘉伯烈	GABRIELE KOGEL	高雄	B	海運
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	油麻地	東源
安娜馬士基	ANNA MAERSK(上午一時)	美國	葵涌1	馬士基
東星	EASTERN STAR(下午五時)	日本	A	中央
	MUSE	新加坡	A	大三
海后一號	SEA QUEEN 1	高雄	B	永泰
米高拉	MIKOLAJ REJ(上午十時)	日本	A	天祥
海樂	OCEAN HAPPINESS	新加坡	A	大三
有恒	YUHENG(中午)	天津	B	華夏
摩爾利來克	MALLORY LYKES	高雄	A	怡和
力打和洛	NEDER WAAL	基隆	A	渣華
寶星	PRECIOUS STAR	曼谷	B	金榮
威沙多富	VISHVA TIRTH	新加坡	A	東亞

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
加蘭烏布總統	P. PRES. KASAVUBU(凌晨)	西非	A12	日郵
戴菲士	DIRPHYS II	亞巴巴拉高士	A50	國光
玉島丸	TAMASHIMA MARU(下午)	新加坡[illegible]	A7	永泰
大龍山	TAILUNG SHAN(下午)	曼谷	A26	順昌
美真美	BULSOOK(下午)	曼谷	B13	振盛行
明禮	MING LI	基隆	油麻地	明仁
福他利奧	FROTARIO(下午)	南美洲	九龍橋	華邦
榮貴	GREEN NOBILITY	加勒比海	北角橋	利達
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	葵涌1	馬士基
基偉城	GATEWAY CITY	蘇碧灣	葵涌8B	海陸
東方馬連那	ORIENT MARINER	高雄	葵涌8B	海陸

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
愛琴海	AEGEAN SEA	A2	招商局
麗力	LILAC	A37	中英
象山	XIANG SHAN	B24	招商局
永春	YONG CHUN	A47	招商局
	SUSSEX	船澳	鐵行
亞非	ASIA AFRICA	A28	招商局
建華二號	KIEN HWA No. 2	油麻地	東海
東勝	ORT. VICTORY	B11	華夏
力恒	RIHENG	B6	華夏
國寶	TREASURE COUNTRY	油麻地	德華
	GUI YIN	A41	招商局
大海	TIAN HAI	A19	招商局
有利谷	UNISCOPE	B32	亞非
香港美人一號	H.K. BEAUTY No. 1	A20	香島
華勇	GULF GALLANT	吉列島	高洲
正隆	CHENG LUNG	B21	安利順
美真美	BULSOOK	B13	振盛行
崇明	CHONG MING	A10	招商局
	METNA	B36	大源
新海順	NEW HYSAN	B16	聯航
大同	TA TUNG	油麻地	東海
明義	MING YEE	油麻地	明仁
國利	KUO LIE	油麻地	海昌
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	海圍	馬士基
	GABRIL DERZHAVIN	A24	華林
太平皇后	PACIFIC QUEEN	B1	東輝
黎明	RAMIN	B15	嘉信
雷山	LEISHAN	B22	招商局
新疆	SIN KIANG	海圍	太古
那智山	NACHI SAN	B19	金星
東平二號	TUNG PING No. 2	油麻地	海昌
柏花丸	KASHIWAHANA MARU	B5	泰山
嘉斯	CARDROSS	B14	華夏
山福丸	YAMAFUKU MARU	B31	嘉信